

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號二九八〇二第
元壹幣港售零份
號三〇九號內深灣區坊均此商民華中
種別款一第房九號九八〇二第字台統華中

張大九紙出日今

司公限有報日僑華印承及行發

休維孝理司總

號生華港平街德生
下地行華人華港街市平
下地號七九四街海下 處東角門角
下地號七二號對面九角下 處東角門角
電話 二二四四四九 區 四 四 637
樓三九五一號安順市北店 銷煙
口號九五一九一號 諸 煙

查檢店酒住排安被客搭現發有未機客搜
頂麻感倍客搭李行查檢密嚴時機登美在

(特訊)美國原籍華裔航機被劫事件愈鬧愈大，印航加航相繼發生爆炸和火難，雖然劫機者已認爲機件多事，全球航界對美國航機事件，已表示懷疑，影響所及令經常搭機人士深感不安。除令各航空公司加強保安外，所失飛機亦造成金鎊及時間上之損失。據統計，本港一商人攜生回港，竟爲了這件劫機案，足足等了二十天。

馮先生接受訪問時表示：「下面所談的是經過情形：我前日由香港乘印航回美，途經香港之北，其飛機保安已由該航空公司派員負責，是時是下午四時，飛機正由香港起飛，經馬尼拉港，原擬直抵洛杉磯，但該機在飛至洛杉磯時，因爲沿途阻礙，一波折到了三藩市，抵達機場時已是下午五時三十分，足足等了二十天。」

在三藩機場候機時，僅候機行李便較平常多出三四倍的時間，機場保安員從自行、小行李、手提手提行李也不放鬆，並作行李檢查，照例要查，旅客年經之份，竟能忍受，只有少數年輕之機艙友，不免有煩躁而心。

馮先生表示美公民，前日獨自一人返港，他係僱菲航，○班機由三藩市起飛，經馬尼拉港，原擬直抵洛杉磯，但該機在飛至洛杉磯時，因爲沿途阻礙，一波折到了三藩市，抵達機場時已是下午五時三十分，足足等了二十天。」

[illegible]

發此種違法現象。
道：「在窮鄉僻壤
方，車主們面臨着
難題，他們往往要
六十千米（四十哩
找到一個加油站添
爲在大城市以外地
車站十分少。」
瑞挪丹三國
（合衆社瑞典斯

貿易盈餘
七億餘鎊
(美聯社英國倫敦
二十七日電)政府星加
坡宣佈，英國五月份的

只適合於貨車而已。有些國營貨車及運輸司機，亂報行車路程，獲得國家能源單位多發汽油，然後暗地賣給私家車主。「真理報」續稱，

100

魚勢必退出限武談判

100

51

1

之三

1. *What is the purpose of this study?*

爲兩派。

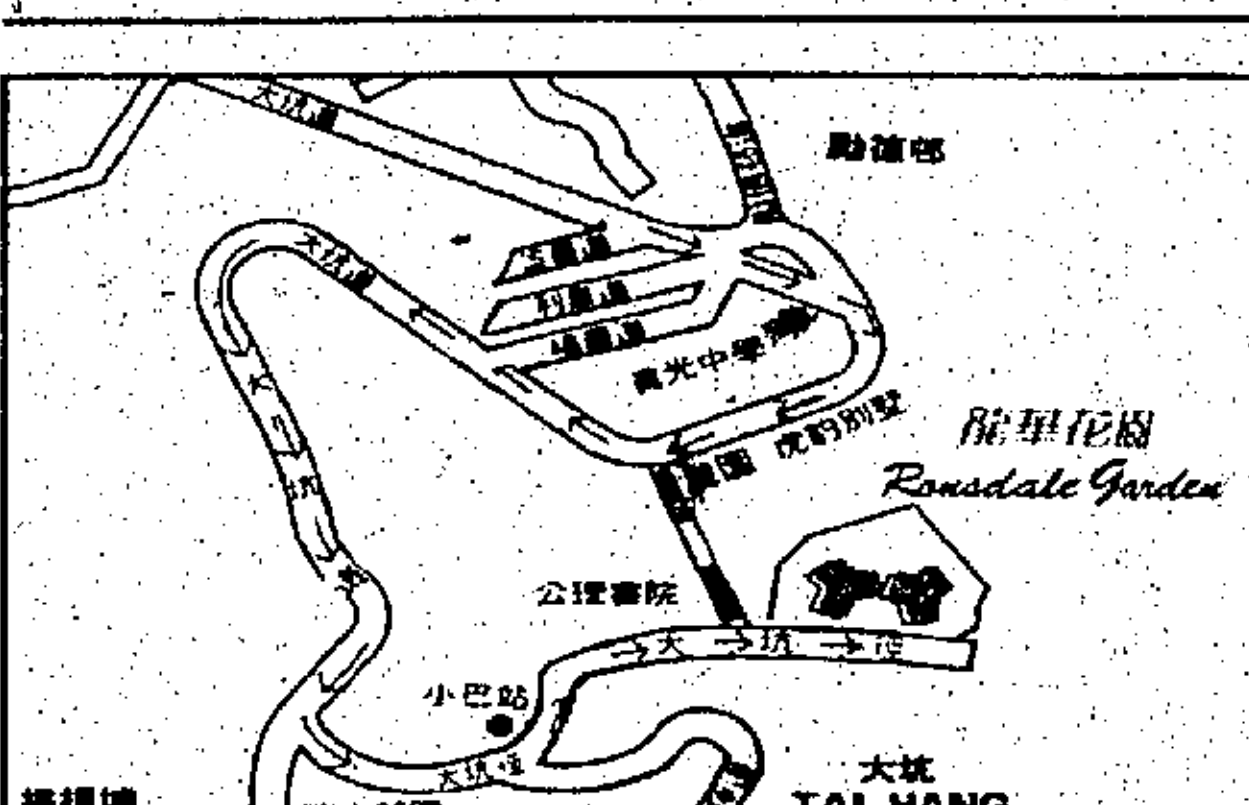
.....

其中一國現已轉變成爲負了。他說：「今年

1000 JOURNAL OF CLIMATE

龍華花園
Ronsdale Garden
塞島大坑道大坑徑(瑞士花園直上)

面積886呎至1225呎
僅售825,100元起
即供分期九折 首期一成
建築期內年息8厘
明年中建築完成



龍華花園座落港島大坑道大坑徑豪華住宅區，地點高尚，環境優美，俯瞰東區及維多利亞公園，遠眺尖沙咀東部及維多利亞海港，景色秀麗，視野廣闊。附近林蔭處，蒼翠秀茂，置身其中，塵慮盡蕪。

龍華花園由兩幢三十三層高豪華住宅大廈及基座五層停車場組成，用料上乘，設計獨特，康樂設施齊備，寬敞平台花園內包括兒童遊樂場，流水瀑布及潛水梯游泳池等，專供住客享用。

住宅單位裝設名廠冷氣機，入牆櫃，浴室雲石枱面洗手盆及煤氣熱水爐、廚房裝設電熱水爐、抽氣扇及名廠廚櫃全套，設備齊全。

售樓代理

 **長江實業地產代理有限公司**
 香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-2669111(30線)
 地盤 舊樓 筍盤 假日照常

示範單位 歡迎參觀
 (銅鑼灣三越百貨公司後 白沙道21M專線小巴直達本地盤)

[illegible]

貝里稱人質事件接近尾聲

法國瑞士同意 代管移交人質

促以色列釋放全部七百名囚犯 認為釋放人質應是無條件

【路透社倫敦廿七日電】貝里在倫敦表示，人質事件已接近尾聲，他將在二十四小時內，向公眾宣佈人質事件的進展。貝里在倫敦表示，人質事件已接近尾聲，他將在二十四小時內，向公眾宣佈人質事件的進展。貝里在倫敦表示，人質事件已接近尾聲，他將在二十四小時內，向公眾宣佈人質事件的進展。

白宮對美人質事件 採取新聞封鎖態度

以色列稱釋囚犯是照計劃進行

【路透社華盛頓廿七日電】白宮發言人表示，美國政府對人質事件的進展，採取新聞封鎖態度。發言人表示，美國政府對人質事件的進展，採取新聞封鎖態度。發言人表示，美國政府對人質事件的進展，採取新聞封鎖態度。

葡總統擬解散議會

提早大選是目前唯一可行辦法

【路透社里斯本廿七日電】葡萄牙總統薩拉查表示，他擬解散議會，提早大選。薩拉查表示，他擬解散議會，提早大選。薩拉查表示，他擬解散議會，提早大選。

銀潮的傳染病

【本報訊】銀潮的傳染病，在金融界中，已成為一種流行病。銀潮的傳染病，在金融界中，已成為一種流行病。銀潮的傳染病，在金融界中，已成為一種流行病。

美參院民主黨領袖 呼籲召開國際會議

對付恐怖主義活動 制裁違背反恐怖主義條約國家

【路透社華盛頓廿七日電】美國參議院民主黨領袖，呼籲召開國際會議，對付恐怖主義活動。參議院民主黨領袖，呼籲召開國際會議，對付恐怖主義活動。參議院民主黨領袖，呼籲召開國際會議，對付恐怖主義活動。

英警察搜獲爆炸物

海濱酒店旅客疏散

【路透社倫敦廿七日電】英國警察在倫敦海濱酒店，搜獲大量爆炸物。警察在倫敦海濱酒店，搜獲大量爆炸物。警察在倫敦海濱酒店，搜獲大量爆炸物。

美情報局向國會作證

蘇將加強核武實力 預測在九十年代彈頭增至二萬個

【路透社華盛頓廿七日電】美國情報局向國會作證，蘇聯將加強核武實力。情報局向國會作證，蘇聯將加強核武實力。情報局向國會作證，蘇聯將加強核武實力。

中共軍隊轉業幹部 今年素質顯著提高

【路透社北京廿七日電】中國軍隊轉業幹部，今年素質顯著提高。軍隊轉業幹部，今年素質顯著提高。軍隊轉業幹部，今年素質顯著提高。

愛其炸彈攻擊陰謀未散

紐約酒店工人 結束近月工潮

【路透社紐約廿七日電】紐約酒店工人，結束近月工潮。紐約酒店工人，結束近月工潮。紐約酒店工人，結束近月工潮。

水貨衝擊情況收斂

實施商品配額許可證管理後

【路透社香港廿七日電】水貨衝擊情況收斂，實施商品配額許可證管理後。水貨衝擊情況收斂，實施商品配額許可證管理後。水貨衝擊情況收斂，實施商品配額許可證管理後。

【路透社倫敦廿七日電】英國警察在倫敦海濱酒店，搜獲大量爆炸物。警察在倫敦海濱酒店，搜獲大量爆炸物。警察在倫敦海濱酒店，搜獲大量爆炸物。

華豐國貨公司

香港北角英皇道395-421號
電話：5-628271(15線)

夏季大減價

特廉商品由四折起
凡購貨五十元加送禮品，多買多送。
慶祝港島地鐵支綫通車，
禮品有儲值車票和本公司禮券。
三樓商場同時舉行

華聯工業中心

沙田火炭黃竹洋街15-21號

舖位每呎祇售337元起 樓底高21呎
樓上每呎祇售166元起 樓底高13呎

特惠付款辦法：首期15%，由訂購日起計，每月免息付4%，連付足五個月，餘款65%可分期付款

面積：舖位由364呎起
樓上由737呎起
全層34,470呎
食重200磅

工源充足，外牆美觀
廠房方正，獨立廁所
特大貨台，車位充足

正義公司
香港德輔道中84號電話：5-452222

華聯集團
祐福行有限公司
香港德輔道中16號電話：5-202808

地盤電話：0-6061687(假日照常)

華僑日報

六月三十日(星期日)
隨報附送「彩色華僑」，並刊登多個特刊

大千世界：
崇德成就獎——慈心勝殘的獎盾，為妻妻
女士帶來一點安慰
傢俬行業發展前景，聚於地產市道
流行高級消費，莫過於打桌球
風球高漲，九巴交通繁忙，觀察路面情況，
決定那些路線應先停駛

夏日避暑奇觀
各國避暑勝地，冷敷治療效果佳
教你一種理想方法，讓涼爽早由
香港工商業界婦女

時局縱橫：
私校港台經濟之爭
請師認為私校受校視
中五學生對私校的看法
私校聯合會批評官位政策

假日精品：
愛因斯坦——一時
發掘隱憂「保密」
體高晨昏不同
「救命暗」快面世

圖片特輯：
霍仔街風光
·讀料豐富·每份壹元·

漢華中學招生

班級：小學一至四年級(中國、英文、理、科)
校址：小學：香港西區彌敦道中區
中學：香港西區彌敦道中區
電話：5-821947, 821746
電話：5-821746, 821746

本港新聞

吐露港水質管制若試驗成功
亦將列管制區 牛尾海
將軍澳

見意士人响影受能可詢諸將前行推例法
响影例法受不將染汚不若水汚出排廠工

【特訊】九龍新界荃灣區，保護水質，衛生局與香港水務供應局，在水質管理條例生效後，將在水質管理條例中，訂立的主旨目的，是要控制污水污染水問題。現時已設立的工廠，只排出的污水對公營飲水廠，不構成出的威脅，但對新的工廠處理，將可避免新的污染。水處理局，倡議新的設法將污水處理廠，並將到較嚴厲的質素控制。他強調，港府在對付水質問題上，亦同時確保水工業受到無可彌補的損害。

他說，水污染管制條例在去年通過，但通過後，訂出管制的大綱，並規定在擬規例時，會與有關方面進行多次的討論和商榷，規定的草案已於數週前公布，而現正正諮詢社會人士就該項規例表示意見。

他續稱，一開始的時候，這些規例在吐吐港和吐吐灣海峽的推行，是認為是港府第一個水質管制規例。當局原先在對付水質問題上，因管制水質有關當局，在吐吐港是東西，而他們在吐吐灣海峽的水質管理，如果不在吐吐灣海峽，便可能把吐吐灣及將軍澳，連下兩條海峽，給予水質管理，但由於海峽寬闊，予預先通過，並會諮詢可能受影響人士的意見。

港保水質的意見。

運輸署為確保車輛安全性
下月初成立檢控組

專責抽查客運車輛
先由巴士開始再擴至的士小巴

時，抽查範圍爲防止客運車輛的情況下，檢控組已考慮各抽查組下部的檢控員，如發現不合標準者，即可由檢控組初、中期檢控組，運輸及巡邏隊，夜輪渡及巡邏隊，

醫院內自手術室門口等候。未幾，及後我們代表，該院工役自手

察發現有前指之陳生肝，因陳生肝，手術已告危險，王無

但此時時間已過，其時再問王，王無

否有危險，王無

來生會明一

房屋署

[illegible]

運輪船兩隻，兩位海員，並儲蓄安全部份。如劉錫蘭聞專利士士公亡，即由組。此時亦著重其運送運轉，以便修造並大修，以備運送。此時亦著重其運送運轉，以便修造並大修，以備運送。

[illegible][illegible]

於文娛康樂體育
建設委員會主席
張表示：該委員會
將積極動員而四
區分區委員會分
別舉辦運動會助
其亦留款
動員地方行政有關
工務委員會
於文娛康樂體育
建設委員會主席
張表示：該委員會
將積極動員而四
區分區委員會分
別舉辦運動會助
其亦留款
動員地方行政有關
工務委員會

交通問題，使牛
車路，獲得進一
步改善。至於交通
問題，則希望與街
區合作，以及開
修過海道的興
等計劃，便
意見，而該
會主席李華
委員李華
會主席李華
委員李華
會主席李華
委員李華

醫務獲未救消
人醫獲未救消

先次序提供
會服務委員
明表示，該
備區內推行
以及在放試
喜登服務。

四許筆華不響
電米進鎖檢
荷丁，時，日
月日英

據悉，一名被擊斃的學生，正準備向對面路口趕去，因事發前因天氣驟放，正在趕路，離現場不過幾十公尺，被一輛大貨車撞倒。據目擊者稱，該車係由南向北行駛，撞人後並未停車，而是加速逃離現場。警方人員趕到現場後，立即展開調查，並對該車司機進行詢問。目前，警方已將該車司機帶回警局，並對其進行酒精測試。據悉，該司機在測試中表現正常，並未飲酒。警方表示，將繼續擴大調查範圍，以確定是否還有其他受害者。目前，受傷學生已被送往醫院救治，情況穩定。警方呼籲，廣大市民在行駛過程中應注意交通安全，切勿超速行駛，以免發生意外。

事員，昨午三時，水步派牛肉乾一名，貨車司機發覺，被用人力打去，警方到場，並派員送醫院，並派牛肉乾被

[illegible]

二次
四分
時半
(六月)

齡府

其終積聞言
治喪議擇
鮮靈隨卽出
卅日星期

原配陳

繼室陸氏

孝男生

單位被嫁人用
火欠住 旺角廣
口製衣則開門
相送入六收
底產無十餘
品差無銀師
現期戶主
四十六歲

家三
薛嶺
有其
時十
屋身
火火
至未

君 孝壽九 公曆 七月 農曆 五月 出殯安 日下午 讓 燕芳 剛息

痛於公曆十一月十四日(星
十有六歲
葬香港柴
十五時起在

九八五年
丑年
奉移
期一
海華人
在世界

六月廿三日 下午
五月初六日 下午
九龍紅磡世界
（上午十一時）
大永遠墳場哀
堂開始拜祭）

貴人 有五 名工 下班 門失

割胆老婦

(新亞社)

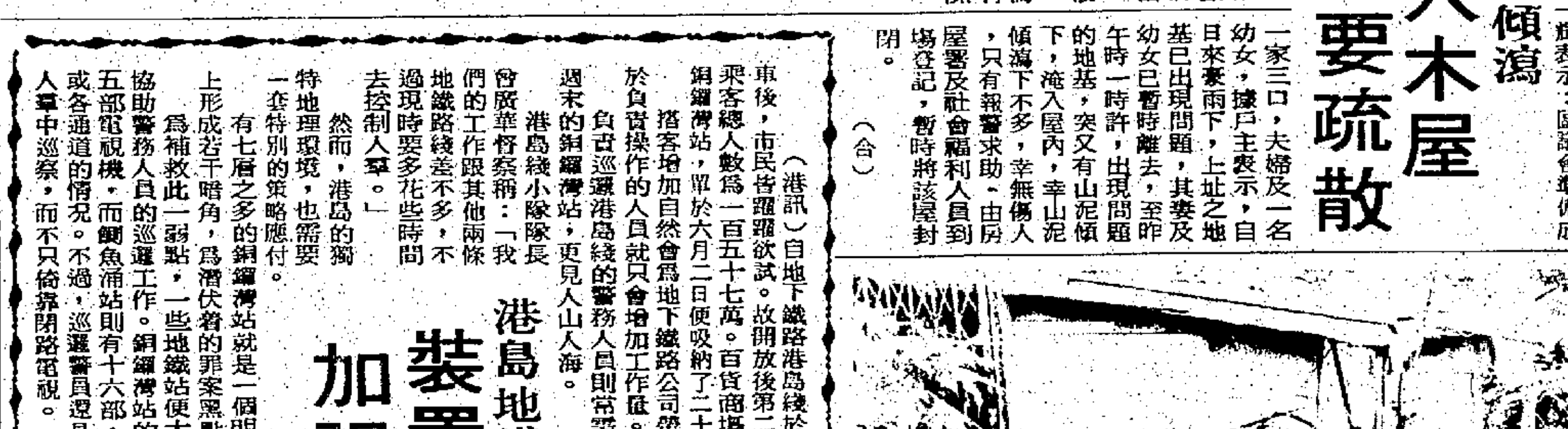
老婦，在癰會
現經手術過
胆石肝膽，遂
但手術後，遂
生惡化，卒至
開光重慶，幸
研究之原因，
研究開腔臨
書寄友供述
，遺供未報。

這人老婦
謹佈。他年十
大，於去年十
，因腹脹，痛
及之軀體，佛
往往法國醫院診治，然
病徵似以爲
輕解手術後發
有胆石文復相
院留醫。早期
生將死者身移
須要做手術。
去歲十月
死者住法蘭西醫院，當時醫生誤認其爲黃疸症，留她入院。死後，死者做剖屍檢驗，定死於有胆結石在肝內。橫濱市立醫院主任醫師佐藤君，不能相信，於是解剖，並據該院外科長，否此項手術。經介紹生，其後細驗尿後，發覺尿蛋白，手術後，十月廿日死亡。

[illegible]

有旺
附後二
者丈夫
注射藥物
含酸，十
二時三十
行手術，
者家人已
毒，但無
手術過程
題，手術
先後詢問
，以死者
弱，能否
一名醫員在

此項手術，杜表示的，因為表肝臟無人，而朱亦示七，八的人也可接受此項手術。手術過程很簡單，約三小時便可完成。經人續謂：手術由下午三時三十分開始，直至五時，仍見死者從病室出來，後杜醫生經過擁擠此事，遂經術室觀察，未幾，此項手術，杜表示的，因為表肝臟無人，而朱亦示七，八的人也可接受此項手術。手術過程很簡單，約三小時便可完成。經人續謂：手術由下午三時三十分開始，直至五時，仍見死者從病室出來，後杜醫生經過擁擠此事，遂經術室觀察，未幾，

[illegible]

下

供安
會接
經研
其詳
所圖
的數
的救
業救
穩定
包括
處理
形下
接受
的喜
提供
員推

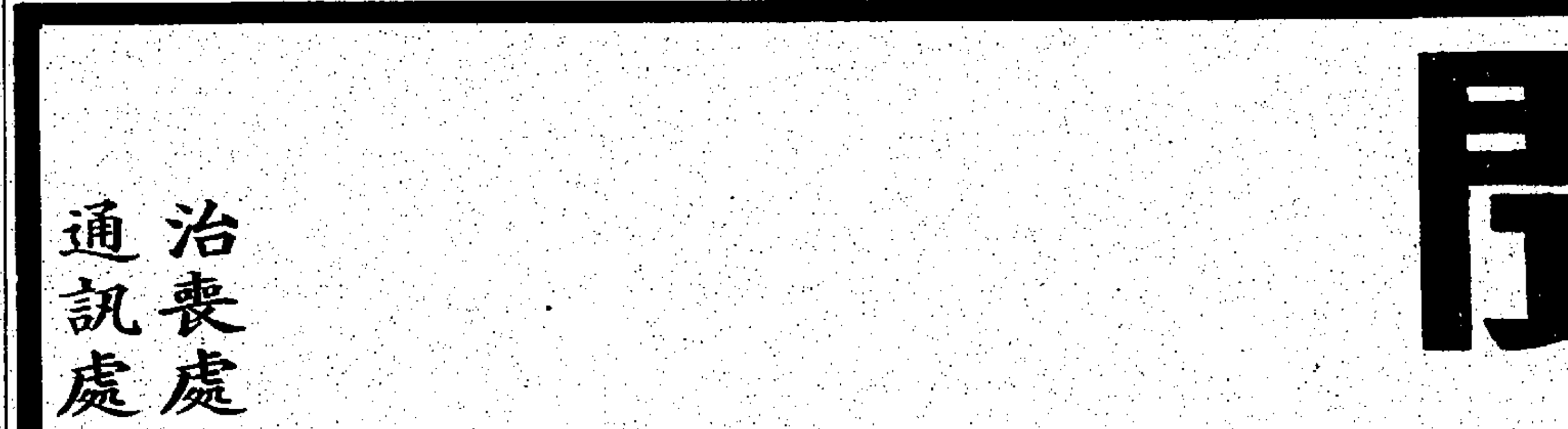
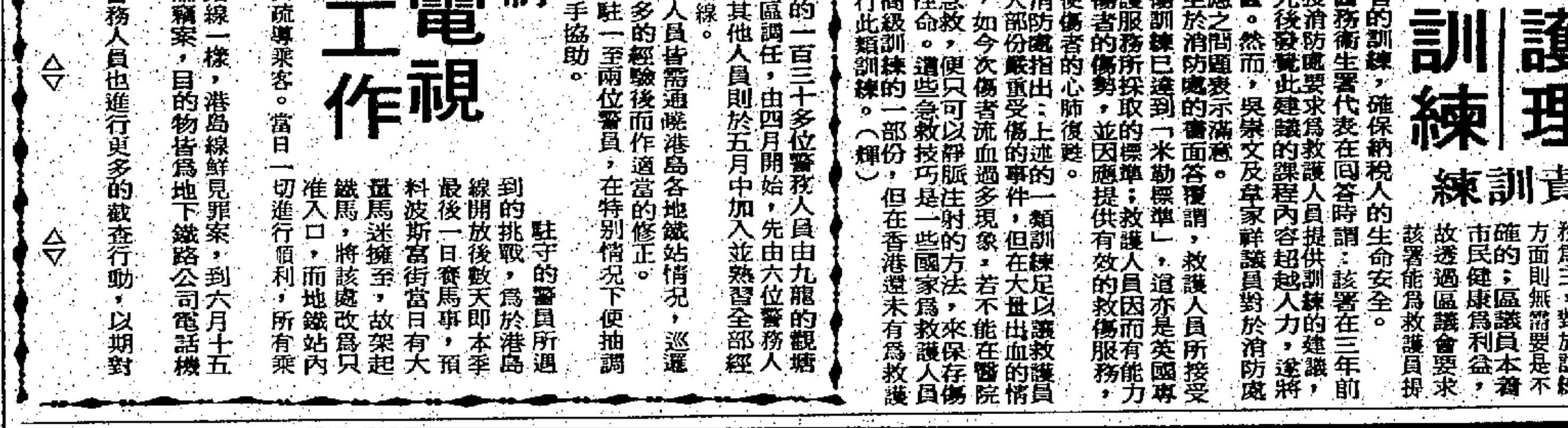
現時派駐馬六甲的鐵路，在柔佛及馬六甲兩州，所有調任業務，路綫亦因因素較多，現時每站較其其他站或更次的人，其是

地理環境限制
量開路
內保安

亦作出相應措施，客額得上。同他地，其是

以，共有三條，與此同時，牙達鐵路作用

△△



：：協世

孝女
錫源
錫澤
蝶翠
蝶翠
蝶翠
孫男
立人
禮修
啓桐
啓動
淳殷

外孫男
李子
何
何
李志

外曾孫男
譚學親

界殯儀
成木行

政屬繁衍
 外甥
 忠誠
 賢彬
 外孫
 敦臨
 晉臨
 加麟
 乾文
 亞麟
 志敏
 麗霞
 為緣
 本
 婿
 本
 葉翠

龍葉鳳
 黃淑芳
 李鐸
 李俊雄
 孫女 路明
 路愉
 婉清
 路華
 路旋
 路如
 雅典
 加善
 李端儀
 李廣儀
 李美儀
 李妙儀
 何安青
 香以慧
 李志成
 孫女 吳雅琳
 未能盡錄
 地址：紅磡
 電話：三一六
 旺角
 公司

馮劍創
贊樂祿
蕭永佳
梁天

採媚
陳松

吳萍
譚仲

行道十號
二四三三

山東街中

一(十綫)
僑商業大廈
2104

香港工業總會

創會銀禧誌慶

<div></div> <div>With Compliments of</div> <div>Kader Industrial Co. Ltd.</div>		<div><div>Congratulations to FEDERATION OF HONG KONG INDUSTRIES</div><div>on the occasion of their 25th Anniversary</div><div>WINSOR INDUSTRIAL CORPORATION LTD. 南聯實業有限公司</div></div>		<div><div></div><div>淘大紙品有限公司</div><div><div>● 高質產品</div><div>● 先進技術</div><div>● 優良服務</div></div><div>25年來業冠同儕</div></div>	
<div><div></div><div>香港工業總會銀禧誌慶</div><div>廣達實業有限公司</div><div>QUALIDUX INDUSTRIAL CO., LTD.</div></div>		<div><div>新德成家鄉雞蛋卷</div><div>SUN TAK SHING EGG ROLLS 5-271868</div></div>			
<div><div>With the Compliments of</div><div>THE HONG KONG</div><div>COTTON SPINNERS ASSOCIATION</div></div>	<div><div>FEDERATION OF HK INDUSTRIES</div><div>HEARTY CONGRATULATIONS AND THANK</div><div>YOU FOR YOUR 25 YEARS OF SOLID</div><div>CONTRIBUTIONS TO THE HONG KONG</div><div>MANUFACTURING INDUSTRIES.</div><div>TEK-DEVICES LTD.</div></div>	<div><div>德士活集團</div><div>致意</div></div>	<div><div></div><div>With the Compliments of</div><div>LAM SOON GROUP OF COMPANIES</div><div>Lam Soon (H.K.) Ltd.</div><div>M.C. Packaging (H.K.) Ltd.</div><div>RIS Computers Ltd.</div></div>	<div><div></div><div>BSR</div><div>INTERNATIONAL</div><div>PLC</div><div></div><div>ASTEC</div><div>INTERNATIONAL</div><div>LTD.</div></div>	
<div><div>WITH THE COMPLIMENTS</div><div>OF</div><div>ELECTRONIC DEVICES LTD.</div></div>	<div><div>With Best Wishes From</div><div></div><div>CTS Fabri-Tek H.K. Limited</div><div>CTS Electronics Corporation</div></div>	<div><div>香港工業總會銀禧誌慶</div><div>嘉年印刷有限公司</div><div>嘉年包裝有限公司</div></div>	<div><div>香港工業總會銀禧誌慶</div><div>永固地板工程公司</div><div>EVEREST FLOORING CO., LTD.</div></div>	<div><div>With the Compliments of</div><div>中南針織廠有限公司</div><div>SOCO KNITTERS (HK) LTD.</div><div>CONGRATULATIONS</div><div>LEE WAH WEAVING FACTORY LTD.</div></div>	
<div><div></div><div>Crocodile</div></div>	<div><div></div><div>With the Compliments of</div><div>DOW CHEMICAL (H.K.) LTD.</div><div>Tsing Yi Plant</div></div>	<div><div></div></div>	<div><div>With</div><div>the Compliments</div><div>of</div></div>	<div><div></div><div>Dataproducts Components</div><div>(Hong Kong) Limited</div></div>	
<div><div>香港工業總會銀禧誌慶</div><div>雷允上誦芬堂藥舖有限公司敬賀</div></div>	<div><div>With the Compliments of</div><div>GENERAL ELECTRONICS (HK) LTD.</div></div>	<div><div></div><div>童寶實業公司</div><div>CHILDREN'S PARADISE INDUSTRIAL CO.</div></div>	<div><div>With the Compliments of</div><div>FU YUEN TRADING COMPANY</div></div>	<div><div>和興白花油漆廠有限公司</div><div>HOE HIN PAK PAH YEOW MANUFACTORY LIMITED</div><div>利夾神精  起一你與</div></div>	
<div><div>With the Compliments of</div><div>南洋兄弟烟草有限公司</div><div>NANYANG BROTHERS TOBACCO CO., LTD.</div></div>	<div><div>With the Compliments of</div><div>SANYO ELECTRIC (HK) LTD.</div></div>	<div><div></div><div>司公限有廠染國中</div><div>CHINA DYEING WORKS, LTD.</div></div>	<div><div>With the Compliments of</div><div>CHUNG WAH SHIPBUILDING</div><div>& ENGINEERING CO., LTD.</div></div>	<div><div></div><div>With the compliments</div><div>of</div><div>Triumph International</div></div>	
<div><div>With the Compliments of</div><div>大通紡織有限公司致意</div><div>MAJESTIC TEXTILES, LIMITED</div></div>	<div><div>香港工業總會銀禧誌慶</div><div>英華五金製品廠有限公司致意</div></div>	<div><div>With the Compliments of</div><div>南豐紡織有限公司致意</div><div>NAN FUNG TEXTILES LTD.</div></div>	<div><div>With the Compliments of</div><div>震雄機器廠有限公司致意</div><div>CHEN HSONG MACHINERY CO. LTD.</div></div>	<div><div>麗新製衣有限公司</div><div>成福織造廠有限公司</div></div>	
<div><div>With the Compliments of</div><div>宏光實業有限公司</div><div>HUNG KUANG IND. CO. LTD.</div></div>	<div><div>香港工業總會銀禧誌慶</div><div>大華染廠有限公司致意</div><div>TAI WAH DYEING FACTORY LTD.</div></div>	<div><div>群力製衣廠有限公司</div><div>黃敬鵬敬賀</div></div>	<div><div></div><div>With the Compliments of</div><div>HONG KONG OXYGEN 3-7198411</div></div>	<div><div>北方國際有限公司</div><div>天豐實業有限公司</div></div>	
<div><div></div><div>精藝製作</div><div>Ching's Production</div></div>	<div><div>大進國際貿易(香港)有限公司</div><div>旭日製衣廠(香港)有限公司</div></div>	<div><div>八達膠管有限公司(富洋集團)</div><div>BETTER PIPES INDUSTRIAL CO., LTD.</div><div>(Member of the Hope Sea Group)</div></div>	<div><div>工業明燈</div><div>德利印務公司致意</div></div>	<div><div>With the Compliments of</div><div>PERFEKTA ENTERPRISES LTD.</div></div>	

本港新聞

政府續提供條件與設施 支持工業發展

增添現代化設備及多元化發展 本港可應付保護主義各地競爭 使工業有效運作並獲利

【本報訊】政府昨日表示，政府將繼續提供條件與設施，以支持工業發展，使工業有效運作並獲利。政府將繼續提供條件與設施，以支持工業發展，使工業有效運作並獲利。政府將繼續提供條件與設施，以支持工業發展，使工業有效運作並獲利。

港英明年重簽多條協議 料新協議條款較佳

有利本港成衣輸英 英國已明白保護廠家作用不大

【本報訊】港英明年重簽多條協議，料新協議條款較佳，有利本港成衣輸英。英國已明白保護廠家作用不大。英國已明白保護廠家作用不大。

失償不得口進制限國美出指樂高麥 萬十五逾失損者費消 位職一內國障保可方

【本報訊】美國政府昨日表示，美國政府將限制進口，以保護其國內工業。美國政府將限制進口，以保護其國內工業。美國政府將限制進口，以保護其國內工業。

先施人壽保險有限公司特別通告

本公司股東週年大會原訂於一九八五年七月四日（星期四）召開，現因七月四日為星期日，故將該次股東週年大會改於一九八五年七月十二日（星期一）下午三時正假座香港德輔道中一七三號先施大廈廿七樓舉行。凡我股東諸君，務請依時出席，為荷。

本公司由七月廿八日至八月十二日（首尾兩日在內）停止辦理股份過戶登記。

一九八五年六月二十七日

董事局主席 總經理 馬健啓謹啓

九龍汽車（一九三三年）有限公司

九龍汽車（一九三三年）有限公司董事會現宣佈本公司最近配發股份已有百分之九十七點九獲得認購。暫定配股共有二千零二十三萬二千四百一十三股已獲接受，因此，祇有四十三萬三千九百二十五股可供分配予額外股份申請人。本公司收到額外股份申請書共三千四百三十一份，申請分配股份一千二百八十八萬零八百一十二股。董事局決定將上述四十三萬三千九百二十五股之股份分配如下：

申請股數	分配數
1—399	全數
400—9,999	400股
10,000—99,999	800股
100,000—499,999	1,200股
500,000—1,000,000	1,600股

上述抽籤辦法將繼續進行至全部可供分配之股份全數配完為止。必要時，進行餘額分配。

上述額外配股之股票，同接獲暫定配股之股票預期於一九八五年七月十一日或該日之前發出。

董事會主席 秘書 雷中元謹啓

香港一九八五年六月二十七日

明泰銀號

根據香港銀行法例第三十七條之一規定公佈如下

一九八四年十二月三十一日

一九八三年	一九八四年	一九八三年	一九八四年
110,000	110,000.00	流動資產及銀行存款	84,803.98
73,079	75,081.98	存款及往來賬項	104,670.00
183,079	185,081.98	除呆賬準備	189,473.98
		流動負債	121,670
		各項存款及其他負債	187,191
		稅項準備	392.00
		稅項準備	5,392.00
		固定資產	1,000.00
		傢俱及裝修(折舊)	1,000.00

盈虧賬

由一九八四年一月一日至一九八四年十二月三十一日

本年盈餘已扣除各項開支及稅項

2,003.00

上年盈餘

73,079.98

盈餘轉入下年度

HK\$75,081.98

核數師報告書

本會計師行按一般接納審核準則，經將明泰銀號之賬項審核完竣，並獲得一切所需資料及解釋，就審核結果顯示各項賬目之設置亦屬適當。

依據該銀號經理人員所供給之資料及解答，照本會計師意見，認為該銀號上列之資產負債表及盈虧賬，均屬屬實，足以表示該銀號於一九八四年十二月三十一日之真實公平財務狀況，及結至該日止全財政年度之盈餘，並符合銀行法例之規定。

核數師：范世義會計師行

香港一九八五年六月七日

政府研究訂新法例 清拆所有廢置招牌

【本報訊】政府正研究訂立新法例，以清拆所有廢置招牌。政府正研究訂立新法例，以清拆所有廢置招牌。政府正研究訂立新法例，以清拆所有廢置招牌。

1933/1934/1935/1936年 出生之男士須於 1985年7月1日至 8月3日換領新身份證

CHOW Nin Wong
周 年 旺
0719 1628 2489
HONG KONG
1-1-1936

M123459(O)

*** MY PI ***

ISSUED 簽發日
25-07-1985
(11-54)
RENEWAL 換證期
10-1994

新身份證換領處：

香港
灣仔告士打道151號地庫
電話：5-747070

九龍
牛頭角道77號淘大花園商場三樓 電話：3-7553669
尖沙咀廣東道393號廣東政府合署三樓
電話：3-732424

星期一至星期六上午八時至晚上九時三十分

新界
荃灣荃富街29至37號東亞商場地下 電話：0-4980117
沙田廣源街2至16號沙田中心平層 電話：0-6059108
元朗合益路31號合益中心三樓 電話：0-771543
屯門廣樂花園廣樂商場地下 電話：0-862646
上水石湖墟新豐路82至84號
全和利樓地下 電話：0-927191

帶領傳訊科技 麗的展步將來

麗的呼聲（香港）有限公司特別工程
部竭誠為各酒店、百貨公司、大廈、
工廠、診所、學校等提供各項工程設
計、器材供應及安裝維修等服務

1. 內部通訊傳呼系統
2. 公共天線系統
3. 公共廣播系統
4. 圖文傳真機
5. 酒店電視系統
6. 同聲傳譯系統
7. 閉路電視系統
8. 麗的樂韻音景
音樂系統
9. 電子自動電話交換機

歡迎垂詢：麗的呼聲（香港）有限公司特別工程部
香港九龍荔枝角道822號麗的呼聲大廈
廣州連市東路368號花園酒店花園大廈
1248室 電話：73899內線1248

姓名：_____ 職位：_____
公司：_____
電話：_____

REDIFFUSION

電話：3-7442211 電傳：REDIFFUSE 電傳：44085 REDRE HX

專業精神 服務認真

太古皇家保險能為您策劃各項商業或個人保險、提供專業指導及完善服務，而且保費相宜 查詢詳情，歡迎親臨或致電：

香港中環太古大廈四樓 電話：5-216111 5-262361
九龍彌敦道上海商業大廈1502室 電話：3-917895

太古皇家保險公司

本港新聞

入幼稚園幼兒中心 資助費用接受申請

表格可向社會保障辦事處索取

【本報訊】社會福利署發言人昨日表示，現開始接受申請幼稚園及幼兒中心資助費用的申請。申請人須填妥表格，並附上有關證明文件，方可獲准。資助費用將根據申請人的經濟狀況而定。申請表格可向社會保障辦事處索取。此外，申請人亦須向有關的幼稚園或幼兒中心索取表格。資助費用將根據申請人的經濟狀況而定。申請表格可向社會保障辦事處索取。此外，申請人亦須向有關的幼稚園或幼兒中心索取表格。

公僕薪酬計算附帶福利 薪俸委員會報告

年底呈行政局

【本報訊】公務員薪俸委員會昨日發表報告，建議公務員薪酬應與私人機構看齐。報告指出，公務員薪酬應根據其工作性質及責任而定。報告建議，公務員薪酬應與私人機構看齐。報告指出，公務員薪酬應根據其工作性質及責任而定。報告建議，公務員薪酬應與私人機構看齐。報告指出，公務員薪酬應根據其工作性質及責任而定。

走勢派頻頻上當

股市

【本報訊】股市走勢派頻頻上當，投資者應小心。股市走勢派頻頻上當，投資者應小心。股市走勢派頻頻上當，投資者應小心。股市走勢派頻頻上當，投資者應小心。股市走勢派頻頻上當，投資者應小心。

八六年世界博覽會 香港場館徵求設計

將強調運輸通訊貿易財經成就

【本報訊】一九八六年世界博覽會香港場館設計徵求活動，現已進入最後階段。設計者須提交一份設計方案，包括場館設計、運輸、通訊、貿易及財經成就等。設計者須提交一份設計方案，包括場館設計、運輸、通訊、貿易及財經成就等。設計者須提交一份設計方案，包括場館設計、運輸、通訊、貿易及財經成就等。

陳11點理由 反對收路費

廠商會董事一致意見

【本報訊】廠商會董事昨日一致反對收路費。董事會認為，收路費將增加企業的負擔，並對經濟發展產生不利影響。董事會認為，收路費將增加企業的負擔，並對經濟發展產生不利影響。董事會認為，收路費將增加企業的負擔，並對經濟發展產生不利影響。

中國省市高級幹部 到港考察經濟運作

到港考察經濟運作

【本報訊】中國省市高級幹部昨日到港考察經濟運作。考察團成員包括各省、市、自治区的領導幹部，他們將就經濟發展、貿易及投資等問題與香港有關方面進行交流。考察團成員包括各省、市、自治区的領導幹部，他們將就經濟發展、貿易及投資等問題與香港有關方面進行交流。

德榮工業大廈

青山屯門靈寶路3號(建築街大單邊)

面積由1,892呎至全層18,986呎

首期兩成12年分期付款
利率超底 置業良機

售每呎\$120起
租每呎\$1.20起

交通方便，設備齊全，獨立廁所
鄰近屋邨，工源充足

裕泰興地產代理有限公司
香港皇后大道中138號德榮大廈12字樓
電話：5-455223

Richard Ellis
經理 測量師行
九龍廣東道環球航空中心914室
電話：3-7211393

大廈租賃洽處 電話：0-872601 (假日照常歡迎參觀)

神州首次見晨星

桂林山水 奇景添情趣
直航客機 來回更優悠

桂林、陽朔、靈渠
五大豪華遊
\$1,790

《人民日報》為適應海外讀者需要，從今年七月一日開始出版海外版，每天出版兩大張，用繁體字編排，委託香港文匯報在香港印刷發行。

《人民日報》海外版及時刊載國內外重大新聞、政策信息、評論文章，客觀報道中國日新月異的變化，向海外讀者提供各種諮詢服務。每天還將刊出人物專訪、港台天地、今日僑鄉等專欄，以及讀者感興趣的綜合性副刊和全國報刊文摘，內容豐富，圖文並茂。

同時，在香港停印《人民日報》，原訂戶將改發《人民日報》海外版。

《人民日報》海外版在港九各大報攤有售，零售每份港幣壹元。有關訂閱事宜，請向就近報攤查詢或致電5-722211香港文匯報發行課聯繫。

本港新聞

房委會行動小組考慮放寬條件
臨屋居民遷住公屋
居港七年享有資格

（港訊）房屋委員會建議房屋委員會提出新界臨時房屋區內較大單位，讓市區臨時區內居住情況十分擠迫的家庭申請遷遷，加速改善其居住環境。

熟悉這些家庭的居住擠迫情況，但無法為他們在市區區臨時區內加配一個大單位，因為現有的較大空置單位，全部均已作出編配。

鮑氏指出，這些單位已預留給受發展擠迫及

香港電台八月五日開始
推行打電話問區政服務

[illegible]

達遲至週五，每日下午九時至十時，由十九個區議會輪流派出議員解答有關地區上之問題。

他指出：十九個區


（鄭）

中港貿易交流團

下月訪廣州重慶

明先行舉辦研討會

（港訊）由國務院、將於七月十六日出發，先訪廣州，再赴重慶，



中西
CENTRAL E

鬥志昂揚 志切奪標

[illegible]

國際文化交流

美孚石油贊助活動

安排留港學生參觀

【港訊】「國際文化交際計劃」是一個非牟利、世界性組織，每一年度選出之一羣學生派往世界各地家庭及學校寄居一至數月，以期達到文化接觸之目的。該會將於今年六月廿九日開幕，到會賓兩國政府代表，並開國際攝影展，主要是教區間有關易見方面的詞畫及對話。

該會定於七月六日舉行。

「國際文化交流計劃」更為曾參與八四一八五年度文化交流計劃之學生安排了一連串活動，首先是一個語言及生活指導營，讓來港交流及生活體驗的目的。

贊助「第三節目」包括：香港美孚石油有限公司之齊友島油倉，生油體驗研討會，新界一日遊及華島半日遊。其參觀地點包括有圍城、荳界及船塢等。

全年度
一九八四年
 附註
 2

如下

司

除稅後溢利
上年度盈餘滾存
可供分配溢利

第三十行
香港一日
附註

根據香港銀行條例
大生銀
(在)
八四年十二月卅
庫存現金及存放同業
政府保證債券、原值

附註	
4	\$1
5	

[illegible]

綜合資產負債表一九八四年十二月卅一日					全年度綜合損益表 一九八四年十二月卅一日止				
附註	1984 HK \$	1983 HK \$	附註	1984 HK \$	1983 HK \$	附註	1984 HK \$	1983 HK \$	
4	\$105,000,000	\$105,000,000	庫存現金及存放同業	\$134,433,609	\$107,819,219	2	\$ 14,558,802	\$ 15,702,972	除稅後溢利
5	89,589,743	84,189,743	應收保險賠款及預備	300,000	300,000		355,518	302,546	上列溢利撥充

[illegible]

<p>會社區則</p>	<p>三、福利撥</p>	<p>帳 項 附 註</p>	<p>六、投資（原值）</p>	<p>溢餘保存</p>	<p>董事 馬馬馬 經理 馬馬馬</p>	<p>衛煜輝經 清清清 清清清</p>	<p>馬馬馬 馬馬馬 馬馬馬</p>	<p>589,320 355,516</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 294,451,123</p>	<p>302,817,850 29</p>
-------------	---------------------	-----------------------	------------------------	-------------	----------------------------------	-----------------------------	----------------------------	----------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	---------------------------

訂原則		集團		銀行	
甲) 帳項綜合基準 綜合理包括大生銀行及其附屬公司截至十二月三十一日之綜合目編製。		撥出之溢利稅率關係以本年之估計課稅溢利按稅率百分之十八點五計算（一九八三年以百分之十六點五計算）。		只郭乃適出席 交行動不影	
乙) 固定資產 過定資產按原值或佔值減除折舊，依照預算可使用之年期按以下辦法攤銷： 長期租約土地——不予折舊 房產——直接線法每年百分之二		四、股本		1984 1983 HK \$ HK \$ 1984 1983 HK \$ HK \$ 1984 1983 HK \$ HK \$	
		附屬公司 非上市證券 \$ — \$ —		\$10,012,770 \$10,012,770	
		聯號公司			

帳目及變遷	以當年購入成本折舊百分之二十後，依照原額遞減法，每年百分之十。	HK \$	HK \$	HK \$	HK \$
丙) 業績	凡經本行董事認為某報之客戶欠款，均已撥存準備。此外另有撥出一筆款項作為某報之一股準備。該項準備金已從放款帳內扣除。				
丁) 外幣	各年度之外幣交易均依照交易日之匯率折算。外幣結存之資產及負債均依照結算日之匯率折算。所有匯兌利益已包括在損益帳內。				
法定股本	200,000,000股每股				
面額港幣壹元	\$200,000,000	\$200,000,000			
實收股本					
非上市證券	702,500	702,500	702,500	702,500	
房地產	10,537	10,537	10,537	10,537	
非上市證券	85,288	85,288	85,288	85,288	
非上市證券	396,499	396,499	396,499	396,499	
	\$ 1,194,824	\$ 1,194,824	\$1,207,594	\$1,207,594	

聯號公司為本公司擁有其至少百分之二十之股權及董事局代主席。在聯號公司投資是以原值為限。在利益撥內，聯號公司營業之溢利只限於本銀行所收到之股息。
 除稅後溢利

集團		銀行	
1984	1983	1984	1983
1,105,000,000	1,105,000,000	1,105,000,000	1,105,000,000

五、公積金

集團		銀行	
1984	1983	1984	1983
1,105,000,000	1,105,000,000	1,105,000,000	1,105,000,000

七、固定資產

集團及銀行	
1984	1983
1,105,000,000	1,105,000,000

[illegible]

利息	<u>2,008,000</u>	<u>4,643,500</u>	<u>2,008,000</u>	<u>4,643,500</u>	<u>\$89,589,743</u>	<u>\$84,189,743</u>	<u>\$88,289,743</u>	<u>\$83,289,743</u>	除帳目所列各保證款項外，尚有逾期外匯買賣合約。			
根據公司法例第一六一（乙）條之規定公佈有關高級職員之貸款												
借入人姓名	聯系人士	職位	貸款條文		有關貸款結餘		本期內最高結餘					
			利率	抵押品	截至一九八四年八月三十一日	截至一九八四年十二月三十一日						
					HK \$	HK \$	HK \$					

<p>黃興國 鍾兆明 錦輝有限公司</p> <p>馬滿強 馬滿榮 馬滿偉 馬滿強 馬滿榮 馬滿偉</p>	<p>董事 董事 董事 董事 董事 董事</p>	<p>最優惠利率加二厘二五 最優惠利率加二厘二五 最優惠利率加二厘二五</p>	<p>上市證券 上市證券 上市證券</p>	<p>3,346,799 5,018,309 2,460,130</p>	<p>3,568,012 5,271,465 5,516,248</p>	<p>3,568,012 5,271,465 6,912,534</p>	<p>及工程、建築、測 都市規劃、設計</p>
--	--	---	-------------------------------	--	--	--	-----------------------------

上列報帳經已於一九八五年五月十三日由董事會通過。

核數師致大生銀行有限公司股東之報告書

本核數師根據貴司之審核準則按查上列帳項。
依照本核數師意見，上列帳項均符合公司條例內有關銀行帳項之條款，並足以顯示該銀行及其集團於一九八四年十二月三十一日之
資產公平綜合財務狀況及結至該日止全年之綜合溢利。

羅兵咸會計師事務所
香港執業會計師

香港一九八五年五月十三日

[illegible]

馬清淑 大宇有限公司 馬清真
(代表馬清輝) 附屬公司：大生財務有限公司

本港新聞

石貴春談特權法案 建議一年後再修訂

【本報訊】石貴春在立法局會議後表示，特權法案的修訂工作，目前正由法律委員會進行中。他建議在一年後再行修訂，以確保法案的完整性及公平性。石貴春指出，特權法案的修訂工作，目前正由法律委員會進行中。他建議在一年後再行修訂，以確保法案的完整性及公平性。

本港六名青年大使 下週啟程訪英三週

【本報訊】由香港青年協會主辦的「六名青年大使」計劃，將於下週啟程前往英國訪問三週。這六名青年大使分別是：陳國治、陳國治、陳國治、陳國治、陳國治、陳國治。他們將代表香港青年，與英國青年進行交流，並向英國青年介紹香港的社會、文化及經濟情況。

十二團體遞抗議函 反對非國政府 壓制學生運動

【本報訊】十二個團體，包括香港學生聯合會、香港學生聯會、香港學生聯會等，昨日向英國政府遞交了一封抗議函。這封抗議函是反對南非政府壓制學生運動的。信中指出，南非政府的行為嚴重違反了國際人權公約，並呼籲英國政府採取行動，對南非政府進行制裁。

港九工團總會款待宴 台汽車駕駛員工會

【本報訊】港九工團總會昨日在維多利亞酒店舉行款待宴，歡迎台灣汽車駕駛員工會代表團。宴會由港九工團總會主席主持，並由台灣汽車駕駛員工會代表致詞。雙方代表在宴會後簽署了友好合作協議，並表示將加強兩地工會之間的交流與合作。

THE HONG KONG HOUSING SOCIETY

Applications are invited for the following post: —
BUILDING SERVICES INSPECTOR (REF. BM-BSI)

Qualifications: Higher Certificate or Higher Diploma in Mechanical, Electrical or Building Services Engineering.

Experience: At least two years post-qualification experience in design, installation, site supervision, maintenance and/or operation of engineering services in buildings.

Duties: 1) To supervise and co-ordinate installation and maintenance works carried out by contractors for engineering services in buildings. 2) To assist in planning, design, preparation of tender specifications and drawings, monitoring progress and site supervision for improvements to the existing building services and for new installations.

Salary: \$5,295.00—\$12,970.00 per month by 19 annual increments but entry point will depend on qualifications and experience.

Staff Benefits: Housing assistance, medical and provident fund schemes.

Application forms for the above post can be obtained by writing to the Executive Director, The Hong Kong Housing Society, GPO Box 845, Hong Kong before the 6 June 1985. Reference of post applied for should be stated on the outside of the envelope and a stamped-addressed envelope should be enclosed.

香港友聯銀行有限公司

第貳拾壹次股東週年大會通告

本公司定於一九八五年七月廿四日下午四時正假座香港皇后大道中59至65號，友聯銀行大廈樓舉行第貳拾壹次股東週年大會討論下列事項：

(一) 審覽本公司一九八四年度之資產負債表及截至一九八四年十二月三十一日止之損益計算表，董事會及核數師報告書。

(二) 選舉董事。

(三) 選舉核數師並決定其酬金。

(四) 如通過下列議案，無論修正與否，則成為常務議決案：

「將股東無條件授權予董事會可增發及處理數量不超過本公司現時已發行股本百分之十新股之權力予以延續。」

凡有權出席會議及投票之股東，得委託代表依據本公司註冊章程規定出席及投票。代表不必為本公司之股東。

代表之委託書應照規定之格式，最遲於規定開會時間四十八小時前送交本公司辦事處。

本公司股份自一九八五年七月十日至一九八五年七月廿四日止首尾兩天在內，暫停辦理過戶手續。

董事會會
秘書 李裕榮

一九八五年六月二十日

NEW YORK USA

900 PARK AVENUE
MANHATTAN

Luxury int'l. building. Large 2 bedroom, 2 1/2 bath. Full service, fully furnished. Short/long term lease. Tom Dalzell, 340 E. 93rd St. Apt. 30K. NY, NY 10128. Tel: 212-722-6314, Mon-Fri 9am-12 noon N.Y. time

ARIZONA USA

JOINT VENTURE

Recreational Vehicle Resort Park, Near Sun City, AZ. Requires Equity partner for construction loan, requires US \$6.7 Million to build 560 units -- land has been acquired and ready for permits. Well established firm. Call or write owner. 6240 E. Thomas Ave. Scottsdale, Arizona 85251 USA 602/994-3883

KENTUCKY USA

KENTUCKY--78 unit apartment complex. US \$1 million, 77 acre farm with 12 oil wells. Restaurant, commercial land office building. TENNESSEE--428 acre farm, level to rolling, Hickman County. US \$600/AC. 16.8 acres perfect location for strip sh. Drive-in Market in Nashville. Owner terms. Jim Long 925 Bell Rd. Antioch, Tenn 37013 USA 615/834-8400 RESU

UNITED STATES

KONA, HAWAII

Spectacular Office Building. Guaranteed 100% full. Strong anchor tenants. US \$5,000,000. 25% down, 7 1/2 year financing. Positive cash flow. (206) 621-7626

公開拍賣大批高級浴巾及男裝西褲

啟者：協聯估價及拍賣行定於一九八五年六月廿八日(星期五)上午十時十五分在香港皇后大道中三十號協聯估價及拍賣行內將現有存貨大批高級浴巾及男裝西褲，長短不一，質地優良，約有1,700條男裝西褲，約有24,000條高級浴巾及約1,700條男裝西褲。欲知詳情請向本行聯絡。

電話：5-222088 5-216366

協聯估價及拍賣行

地產測量師·機器估價師·拍賣師

現代貨箱碼頭有限公司

又式起重車出售

本公司現有又式起重車出售，數量約有20部，車身堅固，性能優良，適合各種貨物搬運。有意購買者請向本公司洽談。

電話：5-222088 5-216366

董事會通告

核數師在一九八四年十二月三十一日止之賬目，認為銀行對其中總值港幣壹億伍仟萬元之貸款所提撥之撥款人，之信用資料及抵押品之估值未夠詳盡足以令核數師滿意該等項能否全部償還。

部份客戶在本財政年度結算後，除原已有之抵押品外，另加提供物業抵押品價值約港幣伍仟萬元。本行董事會根據所有抵押品之價值及各客戶之信用認為該等貸款將可分別收回。

承董事會命
秘書 李裕榮

一九八五年六月二十日

UNITED STATES

COLO/WYO MOUNTAIN PROP.

35 mi. from Fort Collins, Cheyenne or Laramie, some of the most exclusive ever offered. Now available in acreages from home sites to large working ranch. Outstanding hunting, fishing and recreation area, an abundance of water, scenery. Contact W.D. Walino, Livermore, Colo. 80536 (303) 493-5136

澳門旅遊服務處

代客訂購澳門酒店、新豪華酒店及東東噴射及客輪船票

本處為方便旅客，特設代客訂購澳門酒店、新豪華酒店及東東噴射及客輪船票。旅客可隨時向本處查詢及預訂，手續簡便，服務周到。

電話：5-457021 3-807193

最可靠的哮喘藥

得此藥安樂

哮喘是一種常見的疾病，對病人的生活造成極大影響。本藥房現已推出最可靠的哮喘藥，藥效顯著，服用方便，能迅速緩解症狀，使病人恢復健康。

電話：5-457021 3-807193

希仕律師行

上項英國註冊商標及商標，如有人仿冒或冒用該商標，持有者有權向本行提出法律訴訟，並可獲得高額賠償。本行將竭誠為客戶提供法律服務，維護其合法權益。

希仕律師行
香港打金街十一號
告羅士打大廈三樓

機勿兒拍賣行拍賣廣告

啟者：本行現正拍賣一批高級貨物，包括名錶、珠寶、古玩等。貨物來源可靠，品質優良，價格公道。有意購買者請向本行洽談。

機勿兒拍賣行
電話：5-222088 5-216366

機勿兒拍賣行拍賣廣告

啟者：本行現正拍賣一批高級貨物，包括名錶、珠寶、古玩等。貨物來源可靠，品質優良，價格公道。有意購買者請向本行洽談。

機勿兒拍賣行
電話：5-222088 5-216366

機勿兒拍賣行拍賣廣告

啟者：本行現正拍賣一批高級貨物，包括名錶、珠寶、古玩等。貨物來源可靠，品質優良，價格公道。有意購買者請向本行洽談。

機勿兒拍賣行
電話：5-222088 5-216366

香港最高法院

一九八五年六月二十日

有關公司清盤案第一八四號

有關公司清盤案第一八四號，現正由香港最高法院審理。該案涉及公司清盤及債務償還等事宜。法院將於近期內作出裁決，以解決該案。

通告

加拿大商 NORTHERN TELECOM LIMITED 其地址在 1600 Borchers Boulevard West, Montreal, Quebec, Canada H3B 1T7

經呈請加拿大專利局已獲得下列之設計專利權，該設計專利權之圖樣及說明書如下：

一、一四零五五號及一四零五六號如左圖所示：

圖樣顯示：Perspective View of the Handset, Perspective View of the Handset, Side View of the Handset

一九八五年六月二十日

中國皮鞋有限公司

香港最高法院一九八五年公司清盤案第一百六十六號

有關公司清盤案第一百六十六號，現正由香港最高法院審理。該案涉及公司清盤及債務償還等事宜。法院將於近期內作出裁決，以解決該案。

遺失股票聲明

茲聲明：本人不慎遺失香港最高法院一九八五年公司清盤案第一百六十六號股票一張，號碼為XXXXX。聲明作廢。

聲明人：XXX

香港最高法院

一九八五年六月二十日

有關公司清盤案第一八四號

有關公司清盤案第一八四號，現正由香港最高法院審理。該案涉及公司清盤及債務償還等事宜。法院將於近期內作出裁決，以解決該案。

通告

啟者：本行現正拍賣一批高級貨物，包括名錶、珠寶、古玩等。貨物來源可靠，品質優良，價格公道。有意購買者請向本行洽談。

機勿兒拍賣行
電話：5-222088 5-216366

通告

啟者：本行現正拍賣一批高級貨物，包括名錶、珠寶、古玩等。貨物來源可靠，品質優良，價格公道。有意購買者請向本行洽談。

機勿兒拍賣行
電話：5-222088 5-216366

拍賣軍部之剩餘物資等廣告

茲有軍部剩餘物資一批，包括武器、彈藥、軍用設備等。有意購買者請向本行洽談。

拍賣行
電話：5-222088 5-216366

本港新聞

大專生助學金貸款 截止申請日期公佈

【本報訊】由香港政府撥款，資助大專院校學生助學金貸款，其申請日期已於本月十五日截止。凡有意申請者，須於本月十五日以前，將填妥之申請表，連同最近二吋半身照片二張，寄交各該院校之學生事務處或註冊處。逾期不予受理。此項貸款，旨在協助經濟困難之大專生，完成其學業。申請資格，須為在港就讀之大專生，且其家庭收入，須低於政府所定之標準。貸款金額，視乎學生之需要而定，最高可達一萬元。貸款期滿後，學生須按時還款，否則將被取消資格，並須償還所欠之款項。

馬會撥款48萬 捐助有經濟困難病人

【本報訊】香港賽馬會，為協助有經濟困難之病人，特撥款四十八萬元，捐助「有經濟困難病人」基金。此項基金，旨在為那些因經濟困難而無法負擔醫療費用的病人，提供必要的醫療援助。基金將用於支付病人的醫藥費、住院費、手術費等。申請資格，須為在香港居住之貧苦病人，且其病情須為長期性或嚴重性。申請人須向該基金之辦事處，提交有關證明文件，經審核合格後，方可獲得資助。此項撥款，體現了賽馬會對社會公益事業之支持，亦為有需要之病人，帶來了福音。

發展香港業務啓事

BURMAH SPECIALITY CHEMICALS LIMITED
INTERSWISS (HONG KONG) LIMITED
INTERSWISS LIMITED
本公司在香港及東南亞地區，經營各類化學產品之貿易。現有大批優質貨物，歡迎各界人士垂詢。本公司產品，品質優良，價格公道，服務周到。如有需要，請隨時與本公司聯繫。地址：香港中環皇后大道中。電話：二二二二。

拍賣大馬路名貴珠寶

本公司現正拍賣一批名貴珠寶，包括鑽石、紅寶石、藍寶石等。這些珠寶，均為罕見之珍品，價值不菲。拍賣日期定於本月二十日，上午十時開始。拍賣地點：本公司辦事處。歡迎各界人士參加。如有任何查詢，請致電本公司。電話：三三三三。

香港政府公佈

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
本條例旨在規管道路工程之進行，以及因工程而受影響之人士之賠償。凡在道路進行工程，須遵守本條例之規定。如有違反，將被處以罰款。本條例之修訂，旨在加強對道路工程之監管，以保障公眾之安全。修訂內容包括：增加對工程進行時間之限制，以及對賠償金額之調整。此項修訂，將於下月一日起生效。

香港最高法院原訟法庭

判決一九八五年第一二二號
關於一九八五年第一二二號案件，香港最高法院原訟法庭，今日作出判決。判決結果如下：被告勝訴。此項判決，引起社會之廣泛關注。案件涉及一宗商業糾紛，雙方在庭上展開激烈辯論。法官在判決時，詳細分析了案件之事實與法律依據，最終作出了上述判決。此項判決，對類似案件之處理，具有參考價值。

本港新聞

大專生助學金貸款 截止申請日期公佈

【本報訊】由香港政府撥款，資助大專院校學生助學金貸款，其申請日期已於本月十五日截止。凡有意申請者，須於本月十五日以前，將填妥之申請表，連同最近二吋半身照片二張，寄交各該院校之學生事務處或註冊處。逾期不予受理。此項貸款，旨在協助經濟困難之大專生，完成其學業。申請資格，須為在港就讀之大專生，且其家庭收入，須低於政府所定之標準。貸款金額，視乎學生之需要而定，最高可達一萬元。貸款期滿後，學生須按時還款，否則將被取消資格，並須償還所欠之款項。

馬會撥款48萬 捐助有經濟困難病人

【本報訊】香港賽馬會，為協助有經濟困難之病人，特撥款四十八萬元，捐助「有經濟困難病人」基金。此項基金，旨在為那些因經濟困難而無法負擔醫療費用的病人，提供必要的醫療援助。基金將用於支付病人的醫藥費、住院費、手術費等。申請資格，須為在香港居住之貧苦病人，且其病情須為長期性或嚴重性。申請人須向該基金之辦事處，提交有關證明文件，經審核合格後，方可獲得資助。此項撥款，體現了賽馬會對社會公益事業之支持，亦為有需要之病人，帶來了福音。

發展香港業務啓事

BURMAH SPECIALITY CHEMICALS LIMITED
INTERSWISS (HONG KONG) LIMITED
INTERSWISS LIMITED
本公司在香港及東南亞地區，經營各類化學產品之貿易。現有大批優質貨物，歡迎各界人士垂詢。本公司產品，品質優良，價格公道，服務周到。如有需要，請隨時與本公司聯繫。地址：香港中環皇后大道中。電話：二二二二。

拍賣大馬路名貴珠寶

本公司現正拍賣一批名貴珠寶，包括鑽石、紅寶石、藍寶石等。這些珠寶，均為罕見之珍品，價值不菲。拍賣日期定於本月二十日，上午十時開始。拍賣地點：本公司辦事處。歡迎各界人士參加。如有任何查詢，請致電本公司。電話：三三三三。

香港政府公佈

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
本條例旨在規管道路工程之進行，以及因工程而受影響之人士之賠償。凡在道路進行工程，須遵守本條例之規定。如有違反，將被處以罰款。本條例之修訂，旨在加強對道路工程之監管，以保障公眾之安全。修訂內容包括：增加對工程進行時間之限制，以及對賠償金額之調整。此項修訂，將於下月一日起生效。

香港最高法院原訟法庭

判決一九八五年第一二二號
關於一九八五年第一二二號案件，香港最高法院原訟法庭，今日作出判決。判決結果如下：被告勝訴。此項判決，引起社會之廣泛關注。案件涉及一宗商業糾紛，雙方在庭上展開激烈辯論。法官在判決時，詳細分析了案件之事實與法律依據，最終作出了上述判決。此項判決，對類似案件之處理，具有參考價值。

本港新聞

大專生助學金貸款 截止申請日期公佈

【本報訊】由香港政府撥款，資助大專院校學生助學金貸款，其申請日期已於本月十五日截止。凡有意申請者，須於本月十五日以前，將填妥之申請表，連同最近二吋半身照片二張，寄交各該院校之學生事務處或註冊處。逾期不予受理。此項貸款，旨在協助經濟困難之大專生，完成其學業。申請資格，須為在港就讀之大專生，且其家庭收入，須低於政府所定之標準。貸款金額，視乎學生之需要而定，最高可達一萬元。貸款期滿後，學生須按時還款，否則將被取消資格，並須償還所欠之款項。

馬會撥款48萬 捐助有經濟困難病人

【本報訊】香港賽馬會，為協助有經濟困難之病人，特撥款四十八萬元，捐助「有經濟困難病人」基金。此項基金，旨在為那些因經濟困難而無法負擔醫療費用的病人，提供必要的醫療援助。基金將用於支付病人的醫藥費、住院費、手術費等。申請資格，須為在香港居住之貧苦病人，且其病情須為長期性或嚴重性。申請人須向該基金之辦事處，提交有關證明文件，經審核合格後，方可獲得資助。此項撥款，體現了賽馬會對社會公益事業之支持，亦為有需要之病人，帶來了福音。

發展香港業務啓事

BURMAH SPECIALITY CHEMICALS LIMITED
INTERSWISS (HONG KONG) LIMITED
INTERSWISS LIMITED
本公司在香港及東南亞地區，經營各類化學產品之貿易。現有大批優質貨物，歡迎各界人士垂詢。本公司產品，品質優良，價格公道，服務周到。如有需要，請隨時與本公司聯繫。地址：香港中環皇后大道中。電話：二二二二。

拍賣大馬路名貴珠寶

本公司現正拍賣一批名貴珠寶，包括鑽石、紅寶石、藍寶石等。這些珠寶，均為罕見之珍品，價值不菲。拍賣日期定於本月二十日，上午十時開始。拍賣地點：本公司辦事處。歡迎各界人士參加。如有任何查詢，請致電本公司。電話：三三三三。

香港政府公佈

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
本條例旨在規管道路工程之進行，以及因工程而受影響之人士之賠償。凡在道路進行工程，須遵守本條例之規定。如有違反，將被處以罰款。本條例之修訂，旨在加強對道路工程之監管，以保障公眾之安全。修訂內容包括：增加對工程進行時間之限制，以及對賠償金額之調整。此項修訂，將於下月一日起生效。

香港最高法院原訟法庭

判決一九八五年第一二二號
關於一九八五年第一二二號案件，香港最高法院原訟法庭，今日作出判決。判決結果如下：被告勝訴。此項判決，引起社會之廣泛關注。案件涉及一宗商業糾紛，雙方在庭上展開激烈辯論。法官在判決時，詳細分析了案件之事實與法律依據，最終作出了上述判決。此項判決，對類似案件之處理，具有參考價值。

本港新聞

大專生助學金貸款 截止申請日期公佈

【本報訊】由香港政府撥款，資助大專院校學生助學金貸款，其申請日期已於本月十五日截止。凡有意申請者，須於本月十五日以前，將填妥之申請表，連同最近二吋半身照片二張，寄交各該院校之學生事務處或註冊處。逾期不予受理。此項貸款，旨在協助經濟困難之大專生，完成其學業。申請資格，須為在港就讀之大專生，且其家庭收入，須低於政府所定之標準。貸款金額，視乎學生之需要而定，最高可達一萬元。貸款期滿後，學生須按時還款，否則將被取消資格，並須償還所欠之款項。

馬會撥款48萬 捐助有經濟困難病人

【本報訊】香港賽馬會，為協助有經濟困難之病人，特撥款四十八萬元，捐助「有經濟困難病人」基金。此項基金，旨在為那些因經濟困難而無法負擔醫療費用的病人，提供必要的醫療援助。基金將用於支付病人的醫藥費、住院費、手術費等。申請資格，須為在香港居住之貧苦病人，且其病情須為長期性或嚴重性。申請人須向該基金之辦事處，提交有關證明文件，經審核合格後，方可獲得資助。此項撥款，體現了賽馬會對社會公益事業之支持，亦為有需要之病人，帶來了福音。

發展香港業務啓事

BURMAH SPECIALITY CHEMICALS LIMITED
INTERSWISS (HONG KONG) LIMITED
INTERSWISS LIMITED
本公司在香港及東南亞地區，經營各類化學產品之貿易。現有大批優質貨物，歡迎各界人士垂詢。本公司產品，品質優良，價格公道，服務周到。如有需要，請隨時與本公司聯繫。地址：香港中環皇后大道中。電話：二二二二。

拍賣大馬路名貴珠寶

本公司現正拍賣一批名貴珠寶，包括鑽石、紅寶石、藍寶石等。這些珠寶，均為罕見之珍品，價值不菲。拍賣日期定於本月二十日，上午十時開始。拍賣地點：本公司辦事處。歡迎各界人士參加。如有任何查詢，請致電本公司。電話：三三三三。

香港政府公佈

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
本條例旨在規管道路工程之進行，以及因工程而受影響之人士之賠償。凡在道路進行工程，須遵守本條例之規定。如有違反，將被處以罰款。本條例之修訂，旨在加強對道路工程之監管，以保障公眾之安全。修訂內容包括：增加對工程進行時間之限制，以及對賠償金額之調整。此項修訂，將於下月一日起生效。

香港最高法院原訟法庭

判決一九八五年第一二二號
關於一九八五年第一二二號案件，香港最高法院原訟法庭，今日作出判決。判決結果如下：被告勝訴。此項判決，引起社會之廣泛關注。案件涉及一宗商業糾紛，雙方在庭上展開激烈辯論。法官在判決時，詳細分析了案件之事實與法律依據，最終作出了上述判決。此項判決，對類似案件之處理，具有參考價值。

本港新聞

大專生助學金貸款 截止申請日期公佈

【本報訊】由香港政府撥款，資助大專院校學生助學金貸款，其申請日期已於本月十五日截止。凡有意申請者，須於本月十五日以前，將填妥之申請表，連同最近二吋半身照片二張，寄交各該院校之學生事務處或註冊處。逾期不予受理。此項貸款，旨在協助經濟困難之大專生，完成其學業。申請資格，須為在港就讀之大專生，且其家庭收入，須低於政府所定之標準。貸款金額，視乎學生之需要而定，最高可達一萬元。貸款期滿後，學生須按時還款，否則將被取消資格，並須償還所欠之款項。

馬會撥款48萬 捐助有經濟困難病人

【本報訊】香港賽馬會，為協助有經濟困難之病人，特撥款四十八萬元，捐助「有經濟困難病人」基金。此項基金，旨在為那些因經濟困難而無法負擔醫療費用的病人，提供必要的醫療援助。基金將用於支付病人的醫藥費、住院費、手術費等。申請資格，須為在香港居住之貧苦病人，且其病情須為長期性或嚴重性。申請人須向該基金之辦事處，提交有關證明文件，經審核合格後，方可獲得資助。此項撥款，體現了賽馬會對社會公益事業之支持，亦為有需要之病人，帶來了福音。

發展香港業務啓事

BURMAH SPECIALITY CHEMICALS LIMITED
INTERSWISS (HONG KONG) LIMITED
INTERSWISS LIMITED
本公司在香港及東南亞地區，經營各類化學產品之貿易。現有大批優質貨物，歡迎各界人士垂詢。本公司產品，品質優良，價格公道，服務周到。如有需要，請隨時與本公司聯繫。地址：香港中環皇后大道中。電話：二二二二。

拍賣大馬路名貴珠寶

本公司現正拍賣一批名貴珠寶，包括鑽石、紅寶石、藍寶石等。這些珠寶，均為罕見之珍品，價值不菲。拍賣日期定於本月二十日，上午十時開始。拍賣地點：本公司辦事處。歡迎各界人士參加。如有任何查詢，請致電本公司。電話：三三三三。

香港政府公佈

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
本條例旨在規管道路工程之進行，以及因工程而受影響之人士之賠償。凡在道路進行工程，須遵守本條例之規定。如有違反，將被處以罰款。本條例之修訂，旨在加強對道路工程之監管，以保障公眾之安全。修訂內容包括：增加對工程進行時間之限制，以及對賠償金額之調整。此項修訂，將於下月一日起生效。

香港最高法院原訟法庭

判決一九八五年第一二二號
關於一九八五年第一二二號案件，香港最高法院原訟法庭，今日作出判決。判決結果如下：被告勝訴。此項判決，引起社會之廣泛關注。案件涉及一宗商業糾紛，雙方在庭上展開激烈辯論。法官在判決時，詳細分析了案件之事實與法律依據，最終作出了上述判決。此項判決，對類似案件之處理，具有參考價值。

本港新聞

大專生助學金貸款 截止申請日期公佈

【本報訊】由香港政府撥款，資助大專院校學生助學金貸款，其申請日期已於本月十五日截止。凡有意申請者，須於本月十五日以前，將填妥之申請表，連同最近二吋半身照片二張，寄交各該院校之學生事務處或註冊處。逾期不予受理。此項貸款，旨在協助經濟困難之大專生，完成其學業。申請資格，須為在港就讀之大專生，且其家庭收入，須低於政府所定之標準。貸款金額，視乎學生之需要而定，最高可達一萬元。貸款期滿後，學生須按時還款，否則將被取消資格，並須償還所欠之款項。

馬會撥款48萬 捐助有經濟困難病人

【本報訊】香港賽馬會，為協助有經濟困難之病人，特撥款四十八萬元，捐助「有經濟困難病人」基金。此項基金，旨在為那些因經濟困難而無法負擔醫療費用的病人，提供必要的醫療援助。基金將用於支付病人的醫藥費、住院費、手術費等。申請資格，須為在香港居住之貧苦病人，且其病情須為長期性或嚴重性。申請人須向該基金之辦事處，提交有關證明文件，經審核合格後，方可獲得資助。此項撥款，體現了賽馬會對社會公益事業之支持，亦為有需要之病人，帶來了福音。

發展香港業務啓事

BURMAH SPECIALITY CHEMICALS LIMITED
INTERSWISS (HONG KONG) LIMITED
INTERSWISS LIMITED
本公司在香港及東南亞地區，經營各類化學產品之貿易。現有大批優質貨物，歡迎各界人士垂詢。本公司產品，品質優良，價格公道，服務周到。如有需要，請隨時與本公司聯繫。地址：香港中環皇后大道中。電話：二二二二。

拍賣大馬路名貴珠寶

本公司現正拍賣一批名貴珠寶，包括鑽石、紅寶石、藍寶石等。這些珠寶，均為罕見之珍品，價值不菲。拍賣日期定於本月二十日，上午十時開始。拍賣地點：本公司辦事處。歡迎各界人士參加。如有任何查詢，請致電本公司。電話：三三三三。

香港政府公佈

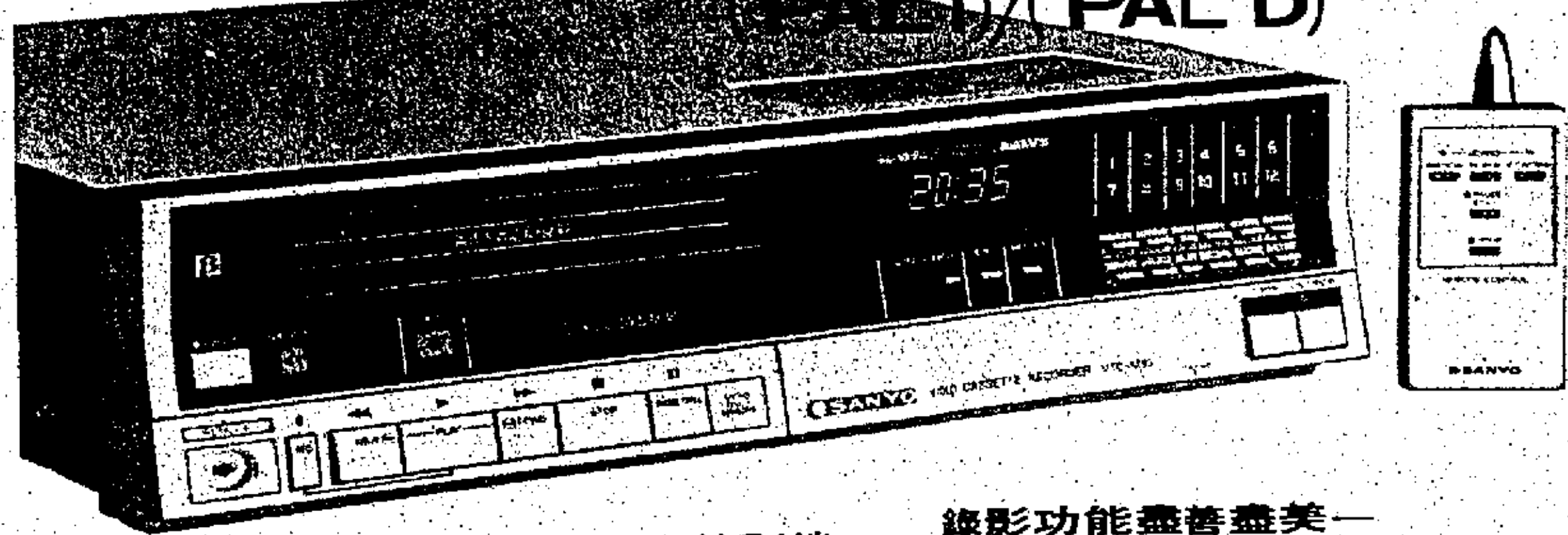
道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）
本條例旨在規管道路工程之進行，以及因工程而受影響之人士之賠償。凡在道路進行工程，須遵守本條例之規定。如有違反，將被處以罰款。本條例之修訂，旨在加強對道路工程之監管，以保障公眾之安全。修訂內容包括：增加對工程進行時間之限制，以及對賠償金額之調整。此項修訂，將於下月一日起生效。

香港最高法院原訟法庭

判決一九八五年第一二二號
關於一九八五年第一二二號案件，香港最高法院原訟法庭，今日作出判決。判決結果如下：被告勝訴。此項判決，引起社會之廣泛關注。案件涉及一宗商業糾紛，雙方在庭上展開激烈辯論。法官在判決時，詳細分析了案件之事實與法律依據，最終作出了上述判決。此項判決，對類似案件之處理，具有參考價值。

十全十美 實力取勝 三洋VTC-M10 II

香港/中國兩用線路



三洋VTC-M10 II電視錄影機，
哄動錄影機壇。譽為十全十美
之作，全憑實力取勝。

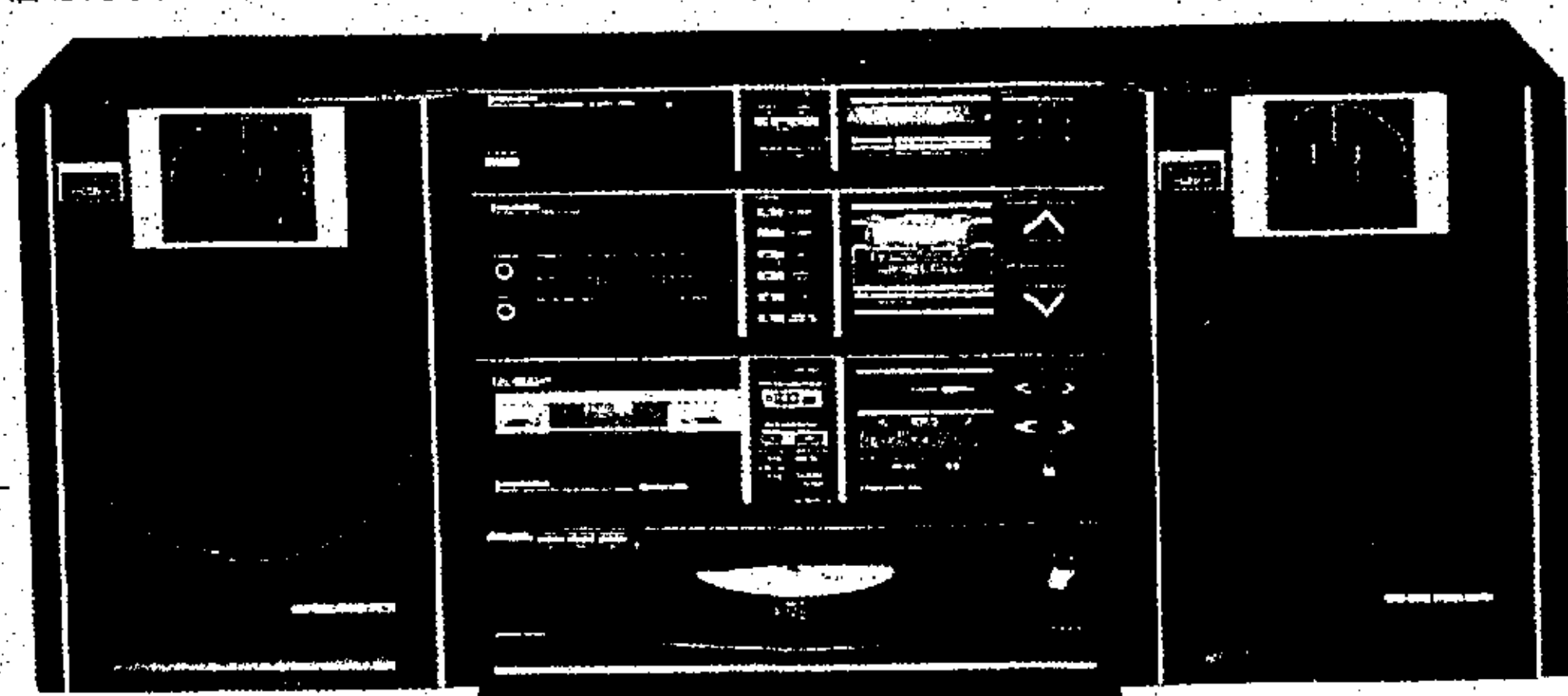
機身設計突破傳統——
微視式按鈕板面稍向前傾，正面
入帶，操作易如反掌，配備有線
遙控器，操作盡在指尖之間。

錄影功能盡善盡美——
8日1節自定時錄影，12電子
選台製，7倍前後搜索，定鏡
重播，影像重現，盡善盡美。

物有所值有口皆碑——
三洋VTC-M10 II性能出色，
配合絕對合理的價格，勢必
以無敵姿態雄視錄影機壇。

SANYO 達誠三洋電器有限公司
香港中區德輔道中111號永安大廈1218室 電話：3-255114 (7線)
廣州分設：廣州德政路111號 電話：3-440151、3-450206 九龍分設：九龍彌敦道122號地下 電話：3-7763301

合組X-700 PERSONNA 牌鋒先 真迫質音 易簡作操



合組PERSONNA X-700鋒先

先鋒牌最新型號PERSONNA合組音響系統，均為高科技產品，在性能、外觀、操作各方面，均達到了令人難以想像的完善，而外觀美觀，更與一般音響產品不同，在同等產品中，實屬特別惹人注目。

X-700合組音響系統，是採用最先進的電子技術，經精密設計，力求完美，均採用高品質零件，而外觀美觀，更與一般音響產品不同，在同等產品中，實屬特別惹人注目。

合組音響系統，是採用最先進的電子技術，經精密設計，力求完美，均採用高品質零件，而外觀美觀，更與一般音響產品不同，在同等產品中，實屬特別惹人注目。



安田信託銀行香港分行總經理佐野雄先生。

安田信託銀行香港分行
經已隆重開幕投入服務

安田信託銀行香港分行，是安田信託銀行在香港設立的第一間分行，也是該行在亞洲地區擴展業務的重要一步。該行提供多種金融服務，包括存款、貸款、信託等，並設有先進的自動櫃員機，為客戶提供便捷服務。

萬能達世界首創 781級隨意放大/縮小 超越任何影印限制

萬能達隨意變焦普通紙乾式影印機系列，款款都可以為你提供781級放大/縮小影印選擇，變焦範圍由1.42倍至0.64倍，隨時讓你將正本進行放大或縮小影印至所需的尺寸，操作功能完全任你控制，超越一般影印機祇有幾種影印尺寸選擇的限制，例如：你可將纖幼線條的機械圖進行局部放大影印，令線條顯現更清晰；或將尺寸過大的正本縮影至適當的尺寸以便存入檔案或作電話傳真，放大縮小，悉隨尊意，方便快捷。萬能達隨意變焦普通紙乾式影印機系列，特有萬能達微型碳粉運送器，確保影印效果更完美；此外，萬能達EP450Z、EP550Z及EP650Z更設有自動選擇放大/縮小比率及自動選擇適合紙張，使用簡易，性能可靠，最符合今日辦公室的任何影印需求。

欲進一步了解萬能達隨意變焦普通紙乾式影印機的設備及性能，歡迎致電垂詢或預約示範。

3-691280

● 黑、棕、藍、紅四色影印選擇
● 每分鐘影印15張(A4)
● 影印尺寸B4-A6(10" x 14" - 4 1/4" x 5 1/2")
● 可配ADF-11自動文件供應器及S-10 II或S-20 II自動分類器使用

● 每分鐘影印28張(A4)
● 影印尺寸A3-A6(11" x 17" - 4 1/4" x 5 1/2")
● 可配ADF-11自動文件供應器及S-10 II或S-20 II自動分類器使用

● 每分鐘影印35張(A4)
● 影印尺寸A3-A6(11" x 17" - 4 1/4" x 5 1/2")
● 可配ADF-11自動文件供應器及S-20 II自動分類器使用
● 可配特大容量供紙盒C-1500

● 每分鐘影印46張(A4)
● 影印尺寸A3-A6(11" x 17" - 4 1/4" x 5 1/2")
● 備有上層、中層、低層及手動四種供紙方式
● 可配ADF-11自動文件供應器及S-20 II自動分類器使用
● 可配特大容量供紙盒C-1500

EP350Z/EP450Z/EP550Z/EP650Z

萬能達香港有限公司 九龍彌敦道67-71號安年大廈地下 電話：3-676051 澳門服務站 澳門雅廉訪大馬路85號E 電話：560086
廣州分設：廣州德政路111號 電話：3-440151、3-450206 昆明分設：昆明南門外大街39號 電話：82203 昆明工商經濟服務部 雲南西路29號 電話：27096
廣州分設：廣州德政路111號 電話：3-440151、3-450206 昆明分設：昆明南門外大街39號 電話：82203 昆明工商經濟服務部 雲南西路29號 電話：27096
廣州分設：廣州德政路111號 電話：3-440151、3-450206 昆明分設：昆明南門外大街39號 電話：82203 昆明工商經濟服務部 雲南西路29號 電話：27096

視聽

HI-FI PAGE

達誠三洋電器有限公司

YAMAHA A-1020 前後級擴音機

動態功率強大，音質清純自然

YAMAHA A-1020前後級擴音機，是YAMAHA公司最新推出的高品質音響產品。該機採用先進的電子技術，具有動態功率強大、音質清純自然的特點。其外觀設計簡潔大方，操作簡便，是家庭音響系統的理想選擇。

寶麗金S目錄面世

在各大唱片公司贈閱

寶麗金S目錄面世，是寶麗金唱片公司為方便聽眾了解其最新唱片而推出的一項服務。該目錄列出了寶麗金公司近期發行的所有唱片，包括專輯、單曲等，並附有詳細的曲目介紹和購買信息。聽眾可以通過各大唱片公司索取該目錄，以便及時了解最新的音樂動態。

V-W100及V-R100牌華愛 視聽理想特點優點組合微型新欸



HI-FI PAGE

視聽

逢星期五出版

愛華牌電視機組合，是近年來最受歡迎的一種。其特點是：組合式設計，新穎大方，功能齊全，操作簡便，價格低廉，是家庭視聽的理想選擇。

V-W100和V-R100是愛華牌電視機組合中的兩款。它們採用了先進的電子技術，具有畫面清晰、聲音洪亮、操作簡便等優點。V-W100型號的電視機組合，其外觀設計簡潔大方，功能齊全，是家庭視聽的理想選擇。V-R100型號的電視機組合，則在功能上更具優勢，具有多種顯示模式，畫面清晰，聲音洪亮，是家庭視聽的理想選擇。

三洋彩色電視耐用精密構造

三洋彩色電視，以其耐用精密的構造而著稱。它採用了先進的電子技術，具有畫面清晰、聲音洪亮、操作簡便等優點。三洋彩色電視的構造，採用了多種精密的電子元件，使其具有極高的耐用性和穩定性。此外，三洋彩色電視還具有多種顯示模式，畫面清晰，聲音洪亮，是家庭視聽的理想選擇。

圖為飛燕諸人之作——SCN16

SCN16型號的電視機組合，是由飛燕諸人之作。它具有畫面清晰、聲音洪亮、操作簡便等優點。SCN16型號的電視機組合，採用了先進的電子技術，具有極高的耐用性和穩定性。此外，SCN16型號的電視機組合還具有多種顯示模式，畫面清晰，聲音洪亮，是家庭視聽的理想選擇。

JVC

VICTOR SOLID STATE SEA SYSTEM PRE-AMPLIFIER



世界第一部家庭用均衡器(1966)

JVC S.E.A.均衡器 領先二十年

二十年前，JVC率先將專業用均衡器普及化，推出世界第一部家庭用均衡器。其後各廠各派無不推出，一時市面上琳瑯滿目。今日則見優勝劣敗，足見有優良傳統的受用者愛戴。

* JVC 港九陳列室現正舉行 "JVC '86 純白音響展"，歡迎參觀。



秉承過去，實現今日，創造將來！

JVC 皇牌 純白音響

信興星牌電業有限公司
辦事處及專業維修器材廣播室：
九龍尖沙咀彌敦道67號半島中心909-911室，電話：3-7220320

陳列室：
九龍彌敦道625號彌敦大廈四樓，電話：3-308331
香港皇后大道中58號彌敦大廈四樓，電話：5-236074

五洲琴行電腦中心

星光展覽廳空空前

五洲琴行電腦中心，位於星光展覽廳，空空前。該中心提供各種電腦設備和服務，包括電腦維修、升級、組裝等。此外，該中心還提供各種電腦配件和軟體，價格低廉，服務周到。歡迎廣大客戶前來參觀和選購。

告別李麗蕊

李麗蕊小姐，是一位優秀的歌手和演員。她的作品深受廣大觀眾的喜愛。她的去世，是我們音樂界和影視界的一大損失。我們對她的去世表示哀悼，並希望她的靈魂安息。

聽覺享受

聽覺享受，是音樂帶給我們的最大樂趣。在聆聽音樂的過程中，我們可以感受到音樂的美妙和力量。音樂可以陶冶情操，豐富情感，是我們生活中不可或缺的一部分。

愉景灣第二期高座

1,422平方呎 只售HK\$699,000起

尚餘少量單位 欲購從速



首期一成，二十年分期付款，每萬元月供\$93.21，預期本年 秋季入伙

材料上乘 設備齊全
贈送冷氣機、雪櫃、煮食爐連抽油煙機、熱水器、洗衣機、抽氣扇、廚櫃、名貴鏡櫃、外國入口套裝潔具、公共天線及保安對講機等。

交通費廉 有數得計
住戶往返中環下碼頭，成人月票只收HK\$380，不限乘搭次數，小童半價。渡輪班次：繁忙時間每15分鐘一班，每天六十餘班次。1986年1月1日起即將實行通宵服務。

全海景頂層複式單位PENTHOUSE祇餘三間

示範單位設於中環康樂大廈二樓，開放時間：星期一至五上午9時至下午6時30分，週末及假日上午9時至下午4時。愉景灣地盤亦設示範單位，開放時間：星期六上午10時至下午4時45分。參觀愉景灣地盤示範單位，請電5-249181或親臨設於康樂大廈二樓之中區營業部。由位於康樂大廈側之公廬開到愉景灣只須二十五分鐘。

香港興業有限公司
中環康樂大廈二樓 電話：5-249181

迎歡普民居・屋時臨善改
短太認多約租

大重則失損遷拆地收被後建重一萬
局議鄉署務政交提分・結總查調會團社界新
置安與償補理合須遷拆年十延求要

[illegible]

梅窩計劃辦大型

他呼籲有關當局關注青少年身心的發展
可減少。

甘氏是在梅窩區臨時渡邊漁艇碼頭上致詞。大約的說，惟圖騰運動場地仍在七十年代。

他們：現時該員有用利用大條件去發展。計劃八個月間舉行。

梅窩區日則所舉行的龍舟賽中，由於梅窩區該條渡輪梅窩區代表獲勝，在星期日在尖沙咀冠軍錦標，在大會曾陳錦欽大力贊助下，連年外展助一臂之力。

較偏僻的老人也能享有應有的福利，而鄉老亦少同曰，鄉老老人健康更見良好轉趨為本年外展助一臂之力。

鄉老老少同樂日，共分六次進行，分別在葵遠離市中心的地點進行。第一次於本月九日（在浮山橫街學校舉行後，第二次已定於本月十日（星期日）在錦田鄉寶蓮堂舉行，內容包括茶話、表演、遊戲、郊遊及抽獎等，歡迎區內老人及兒童屆時參加。歡度假期（特設）大埔及其所屬鄉莊之經濟

業不致消沉下去，當是上層社會與地方行政長官應有的結果。邱先生亦勉勵大埔南土生功勳可愛。

原日新界大埔南區劃建，開闢新地區，市鎮的發展，隱匿於市發展的基礎上。大半平原，鄉林甚茂，與大埔南區鄉紳絲織的埔南區，想大埔區區一日端陽節之盛況，當日之太和

[illegible]

樓，現已全部落成，將於（七）月（七）多日，日起接
申請，非會員亦須考慮。

該會主席黃炳南昨上達區署將表示：該會老幼
建築面積七萬五千方呎，樓下大堂，作為休閒及遊
玩，包括有數私家房在內，此等私家房，係供
的獨立住房。

區署謂：人資格之
入住老人，如屬該會會
員，每月酬食及雜費四
百五十元；非會員每月
八百五十元。預收容
名額為卅名，他們將獲
得良好服務及舒適的生
活以渡晚年。因為該家
老之家的，區議會為該
地四千餘呎可資利用，
準備隙地植花與果木，使
成為幽雅之園林景色，
入住老人，在此環境
境下自由活動，更覺身
心舒泰，裨益健康。

此外，樓下大堂更
設有彩色電暖椅、收音
機、熨熨、舒適坐椅
等，以供休養之用。

至於該會之老人為數
多，目前之老人為數

每旅行團榮譽舉辦

直埔壩半園

「國觀博」
筑波國際博覽會
東京迪士尼樂園

七月至九月十六日期間，在東京盛大舉
二十一世紀人類在居住環境上的科技突破
產品及機械發展，包羅萬有，更即時進
演項目，場內還設有消遣場地、遊樂場
萬勿錯過親身體驗的千載難逢機會

本團特點：

- 特別安排兩天參觀琥珀博覽會，貴賓可從容不迫遍遊各展覽館。
- 乘英航豪華噴射客機直飛東京，服務週全，旅途舒適。
- 貴賓可於旅程完畢自由停留東京訪友購物，各適其適。

每團均由本公司資深領隊隨團服務，包括：葉一鳴、唐佩玲、李錦麟、葉適明等。

出發日期：7月21, 28日 8月4, 11日

團 (兩天筑波、一天迪士尼) \$ 3630
團 (一天筑波、一天迪士尼) \$ 3290

組團，特惠優待，歡迎垂詢。

德輔道中88號華僑商業大廈1802室

電話：5-413081 4線

民皆須銀十多萬元。因一青島居民相約吸收股款，或將現款匯來，限期於六天內交足。該會爲居民見完全合情合理，遂決定持居民的請求，向地政署、廳作出合情補償和安置，以保護居民有利益。

廿七日，被問發還房屋只見香港新界鄉鎮及新界改革，反希望有關方面應考慮居民的實際情況和居留居民利益。(木

北區校際球類比賽

足籃球排球完賽

成

內閣約，居
於昨(天)
府民意見

軍：張繼(長春)。
李軍：顧維鈞(廣東)。
李軍：高樹勳(何東)。
。女守門：軍：
侯英良(何東)，亞
：黃珍(順美)，李
軍：王顯明(惠州)。

(水)

**元朗舉辦
鄉郊老少**

據代議政制反省書
道力說，文區議員員
整潔穩定之舉，特

當選區議員

**商戶
宴賀**

榮繁區社設

李國安、馬傑輝、歐永生、陳肇基、周志生、尹才、莊耀鵬、王維素、蘇思聰，以區議會先期推選為大埔南區區議員；須另屬議機構，以達致民主。

該會於（廿七）日下午七時假民意諮詢處舉行成立茶會。出席者有：梁錦、李荻、鄭奕瑋、李國安、馬傑輝、歐永生、陳肇基、周志生、尹才、莊耀鵬、王維素、蘇思聰等。

據悉，然後再建設發展，但我們不要失去本區的發展，而忽略本區的繁榮與穩定。要做到自己及由緊要推進至繁榮，乃全面的提高，擴大，放眼國際，模範地，放眼高飛，意的代表。同等尊

致詞表示：剛才聽到主席的開會詞及議員們的席話，本人亦同感，各區人士均同感，凡社區公案亦如是，單靠個人的力量是收效甚微，必須策勵市民有收效。本人身兼大律師、議員與區議會區長兩職，願以該議區區友為首倡，共謀該區之發展。

各界士紳的讚賞和信譽，引以為榮；概是街坊怕食街坊朋友期間，心頭確有不平要一吐為快，爭取改變環境，但無論如何，不步後塵以起，爭取改變環境，網交好說：如所深知知大埔經濟、文化的新界區，遂自清光緒二十九年

華僑日報讀

**乘英航參觀
六天行程兼**

筑波博覽會
行，展覽會更增
外，並環繞

行操作示範。此外博覽會更增
供應各國佳餚的餐廳等，不

6 天本州豪華
5 天本州豪華
受社團學校工廠
上海旅遊

上海旅連

丹竹坑 男子軍打：冠
軍：歐陽鏡（何東）
亞軍：李天助（柏英）
季軍：李東波（東亮）
），女軍打：冠軍：
侯美兒（何東），亞軍：
阮麗慈（東亮），季
軍：陳麗（丹竹坑）

醫民關係在末段一
，但在如此短促時間
給三同志演習非常
精之印象，陳主任頗
精明幹練，待人溫和
，親如姊妹，令人佩服
，深佩之。現與
任有將來，同人謹

方便各鄉青少年可就近
元朗今年暑假
大部擇在鄉
首先以仲夏夜音樂

一編名爲「仲夏夜音樂」晚會，即開始，由常
目，招待賓內青少年中，已入場爲快。由第
元朗青少年暑期活動統籌委員會主席鄧曉
外，大部節目將擇在青年鄉區進行，使青少
直至九月初始完成。

郭生又說：今次元朗區暑期活動，經費
之巨，實屬空前，而區內青年價值則，用

[illegible]

會。市行館。明會政界。日期五。四得約性交往通建

位總理及副總理均
是粵清局的常務委員
員。他們分別屬：港
大環區的劉劍傑（四
十七歲），元朗區的鄭
志良（六十歲）及南
約的楊永年（七十六
歲）。

劉氏從前，亦是沙
田鄉事委員會主席及沙
田區議會議員。

鄭氏亦為前，為
元朗區議會議員。他亦
任元朗區多個鄉康樂
委員會委員。

鄭氏為工業家，亦
為離港區議會常務議員

臨時區議會尚有成
員十四人，其十二位
分別為：主席，即徐十
二位中有九位分別非
粵清局九個區議會選
出的委員，其餘三名為
當然員，他們分別屬
議區及兩位非屬該區

馬申讀資助三
已至籌建委員會
方的意見，而
利聚的意見。

此外，其餘
他各名人士捐助
助百萬元，籌建
之數。

大澳老人院
宿舍一百二十
萬元。（新）

院院老建籌澳大
持支得獲已費建
求可平年兩百是堂

百多萬將捐資建禪寺及其
而費通禪寺方面已甚不足
員會將另有籌募其他不

地一萬平方尺，可收養住
預算院經費每年一百

大德人從舊世尊
預算六百多萬元，過去
由於財策來源出現難
以致建院計劃未能順
利進行，期間該院籌建
委員會財政上支持，包括
尋求財政局方面協助，包
括：馬會方面最近
捐撥現有證書，離島政務處
務處方面則要聽取社會福

慈問題，兩個不同宗門
體操局有意資助醫院
的建築費，目前尚待政
府方面的支持，如劍
渠成，可於兩年後落成。

（本報記者）大德人不
忍目睹貧苦下層人士

RTHK
香港電台

海港青年商會

聯合主辦

傑出社會事務獎

公民教育齊推廣

傑出

簡介

經各方面調查所得，獲悉近年有不少志願團體推行有意義的社區工作，但未必為社會人士知悉及表揚。於是本會以「服務社羣、竭盡所能」為口號，舉辦「傑出社區事務獎勵計劃」，並深得各界鼎力支持，成績斐滿。今年配合香港回歸的改變及國際青年年的精神，加上去年累積

評審

伍國賢連
李沛良先生
林永章先生

之責負起來，使青年團體，真正能自食其力。

推廣，傑出事務應交揚「目標冊」，再次舉辦「傑出社會事務獎勵計劃」，藉此鼓勵更多青年積極參與社會事務，提高公民意識及知識。

目的

1. 鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會事務。

2. 表揚由青年及志願團體籌辦的傑出社會事務工作計劃，使各界人士知悉。

3. 促使青年及志願團體探索及解決社會問題。

4. 提高青年對社會的歸屬感。

5. 透過大會提供之頒獎禮及公開之方式，使參加團體更了解推行工作計劃之步驟，使將來推行工作計劃時收更大的效用。

項目

整個「傑出社會事務獎勵計劃」共分為四大部分：

1. 六月——製作「視像冊」專題講座

2. 六月——公席論壇

3. 七月——頒獎禮

4. 七月——頒獎禮

3. 十月——頒發「競投冊」

4. 十一月——頒發典禮及公開表揚得獎計劃。

形式

參加團體將工作計劃之目標、推行步驟、執行程序及收費表編成，以工作報告書方式，並加上圖表、照片及證明文件組成「競投冊」參選，由評選委員會選出頒出之社會事務計劃獎。

獎勵

1. 十個傑出計劃獎
(各獲銀獎牌一個。另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲獎狀一張。)

2. 八個傑出計劃獎
(各式錄音機一部)

3. 傑出推廣公民教育計劃獎
(禮券一千元)

4. 所有獲獎計劃將會透過華僑日報及香港電台公開介紹及表揚

1. 參加小組
人數不
限。

2. 任何有
文憑與
經驗者

3. 參選之
八月三
日

申
議

1. 各區
2. 社會
3. 遠東

公民教育齊推廣 傑出



OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS
AWARD SCHEME

贊

娛樂圈

傳邵氏大換血無綫入主 劉天賜掌管大局 方逸華否認傳聞

【本報訊】邵氏兄弟大換血，劉天賜入主，方逸華否認傳聞。據悉，邵氏兄弟公司最近傳出重大人事變動，劉天賜將接管公司大局。然而，方逸華對此傳聞予以否認，表示目前公司運作正常，並無任何變動。

電影觀眾問卷調查 溫情喜劇最受歡迎 看電影年齡以十一至十五為多

【本報訊】一項由電影業協會委託進行的調查顯示，溫情喜劇是最受觀眾歡迎的電影類型。調查還發現，十一至十五歲的青少年是電影觀眾的主要群體。

電影文化中心主辦 菲律賓電影展 電影文化中心主辦

【本報訊】電影文化中心將於下月舉辦菲律賓電影展，展出多部菲律賓名導作品。此次展覽旨在促進國際電影交流，並向觀眾展示菲律賓電影的獨特魅力。

健姐冠軍獎品 總值六十二萬 要與亞視競美小姐

【本報訊】亞視「健姐」冠軍獎品總值高達六十二萬元，包括機票、珠寶及現金等。此外，冠軍還將獲得與亞視「美小姐」競美的機會。

無綫由競選健美小姐 要與亞視競美小姐 邱德根對亞姐獎品不加碼

【本報訊】無綫電視表示，其「健美小姐」選美活動將與亞視展開競爭。然而，無綫電視主席邱德根表示，他們不會為亞姐獎品增加任何額外的獎金。

麥德羅被停車牌 放下台灣工作回港上訴

【本報訊】著名藝人麥德羅因涉及法律糾紛，其台灣工作牌已被暫停。目前，他已返回香港並準備上訴。

黃造時失蹤 無綫最後通牒 黃造時失蹤

【本報訊】無綫電視藝人黃造時失蹤，公司發出最後通牒，要求其在規定期限內歸還。目前，黃造時的家人已表示正在尋找他的下落。

亞視新聞加時收視有增長 考慮製作專題新聞 為開拍城市愛情

【本報訊】亞視新聞節目收視率持續增長，電視台正考慮製作更多專題新聞節目。此外，亞視還計劃開拍一部關於城市愛情的新劇。

羅素學習健身 為開拍城市愛情 羅素學習健身

【本報訊】為配合新劇《城市愛情》的拍攝，主演羅素開始進行健身訓練。據悉，羅素在劇中將展現出更加健美的形象。

林錦棠演掛鬚戲好 「東牆記」不同元劇「花月東牆記」

【本報訊】著名粵劇演員林錦棠在《東牆記》中的表現備受好評。評論家認為，他的演出與傳統的《花月東牆記》有著顯著的不同。

對婚姻信心將工作放在首位 韓馬利想不開

【本報訊】藝人韓馬利因婚姻問題感到壓力，表示將將工作放在首位。她對目前的處境感到有些迷茫，並希望通過工作來調整心態。

英國電影周介紹 八部最出色近作 八部最出色近作

【本報訊】英國電影周即將開幕，本報特別介紹八部近期最出色的英國電影作品。這些作品涵蓋了多種類型，展現了英國電影的多元發展。

狄克萊文英式幽默 「符祿敢死隊」 狄克萊文英式幽默

【本報訊】狄克萊文以其獨特的英式幽默風格在影壇嶄露頭角。他的新作品《符祿敢死隊》更是將幽默發揮到了極致。

陳齊頌教女有方 黃明煌投入節目 陳齊頌教女有方

【本報訊】陳齊頌在節目中分享其教女心得，獲得觀眾好評。黃明煌也將在即將到來的節目中投入更多精力，為觀眾帶來更精彩的内容。

「花心紅杏」討好 故事有新意 「花心紅杏」討好

【本報訊】新劇《花心紅杏》因其新穎的故事線索而受到觀眾關注。該劇在情節設計上別出心裁，旨在探討現代社會中的情感糾葛。

王愛明感覺很開心 自言大家都成熟懂得珍惜友誼

【本報訊】王愛明在訪談中表示，她對目前的狀態感到非常開心。她認為，隨著年齡的增長，大家更加懂得珍惜友誼和生活中的點滴。

吃力不討好 有義氣的獎勵 吃力不討好

【本報訊】在影視行業中，「吃力不討好」的情況時有發生。然而，一些有義氣的藝人選擇通過自己的努力來爭取應得的回報。

「七公主」十年來首次聚會 王愛明感覺很開心 自言大家都成熟懂得珍惜友誼

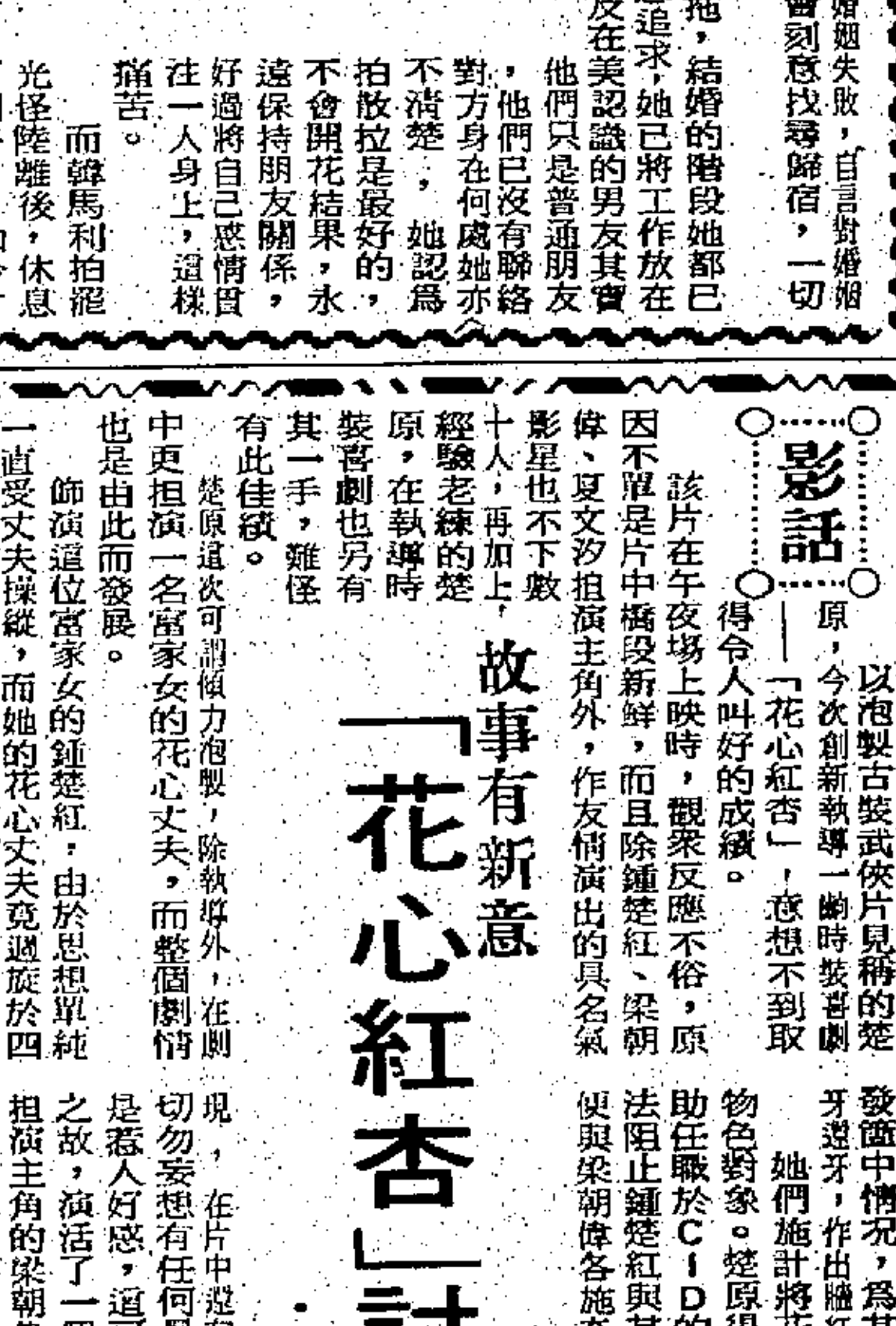
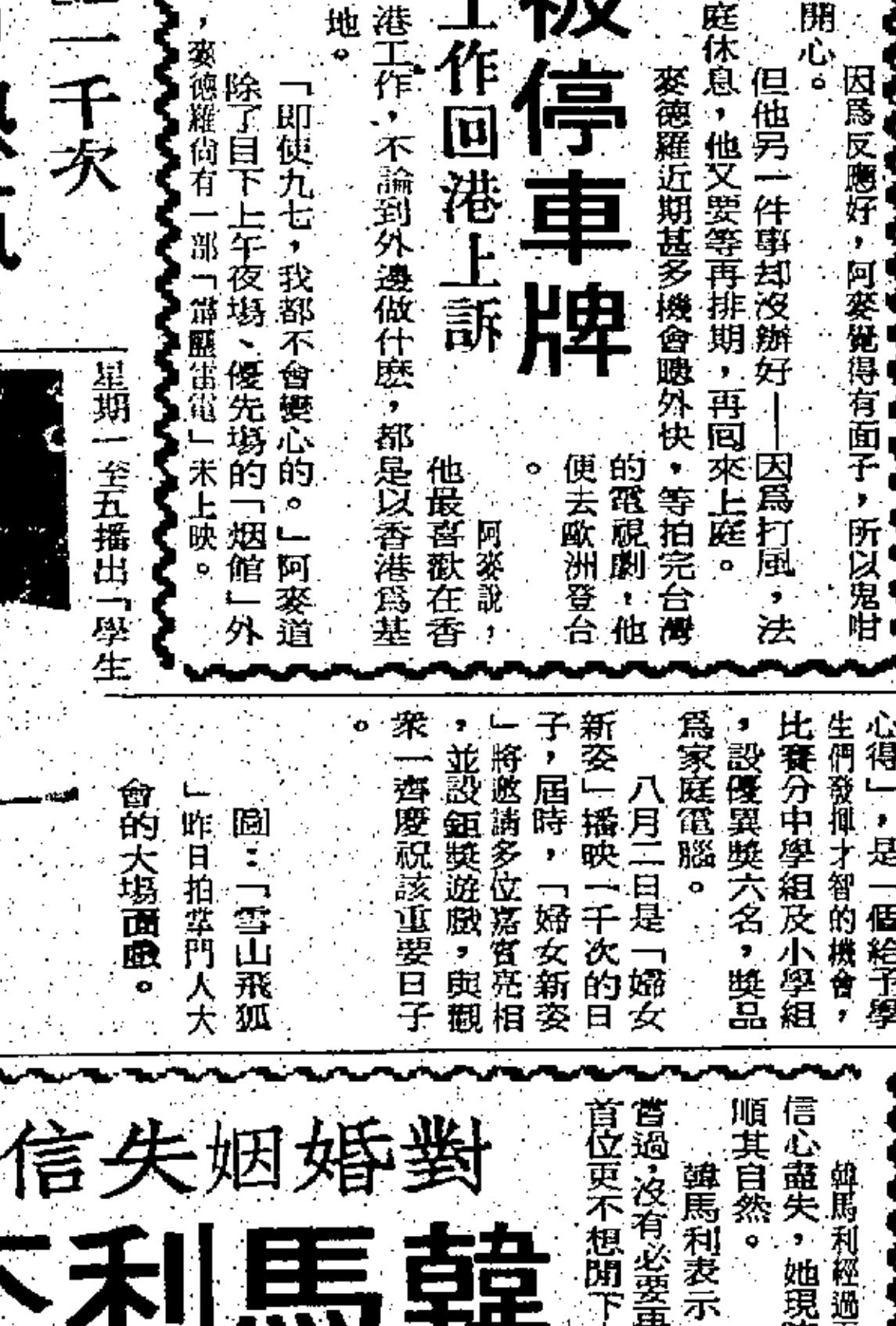
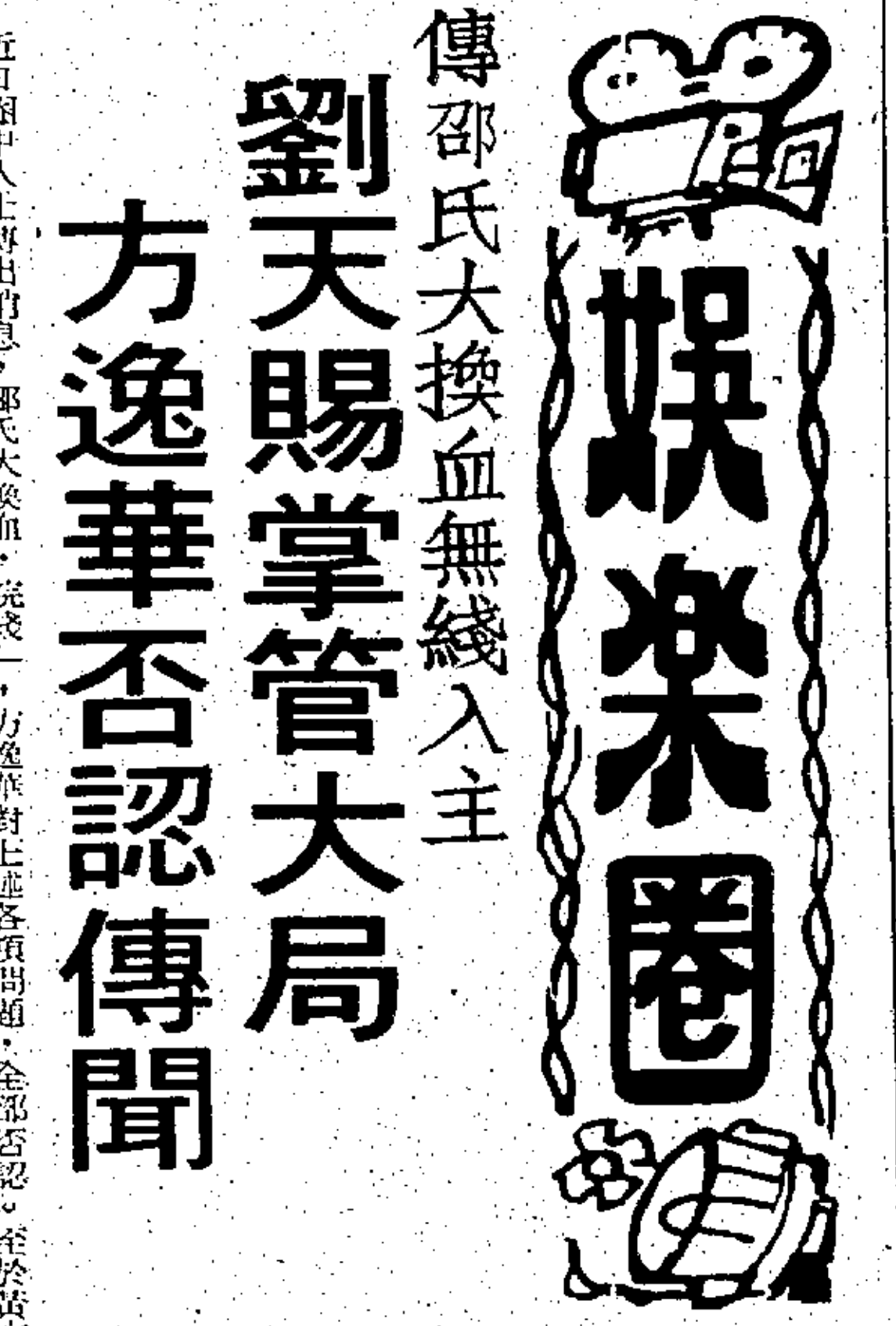
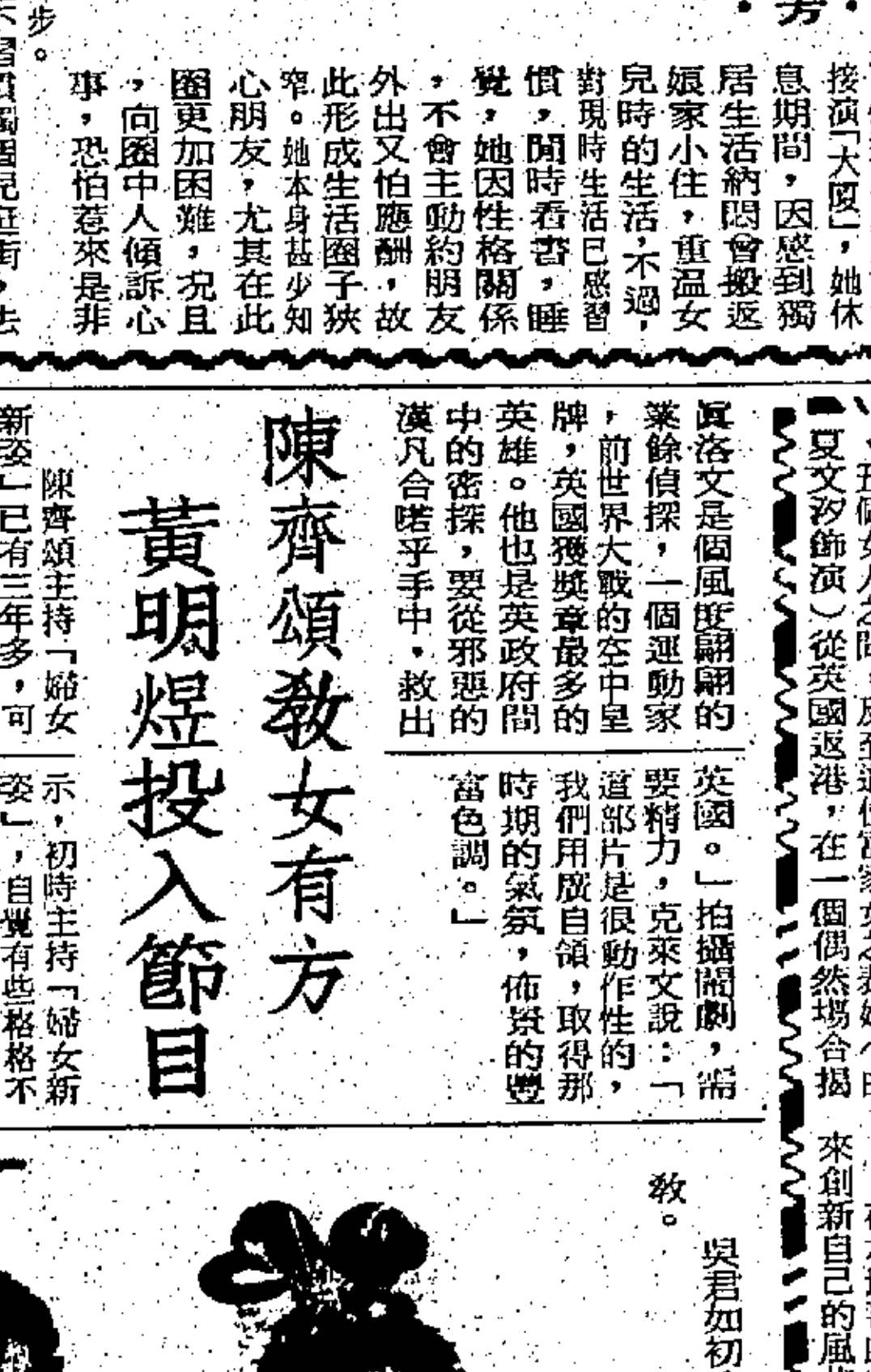
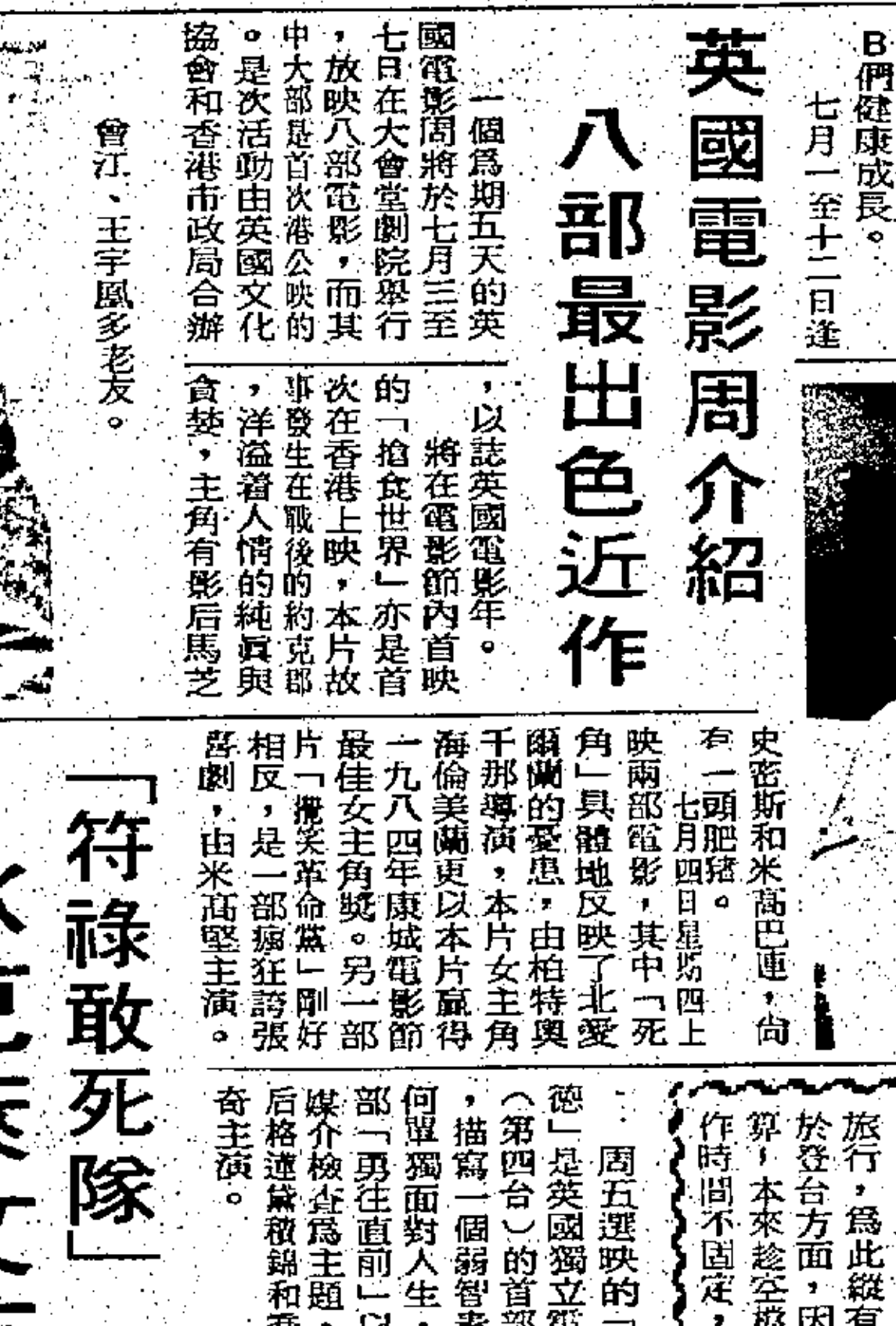
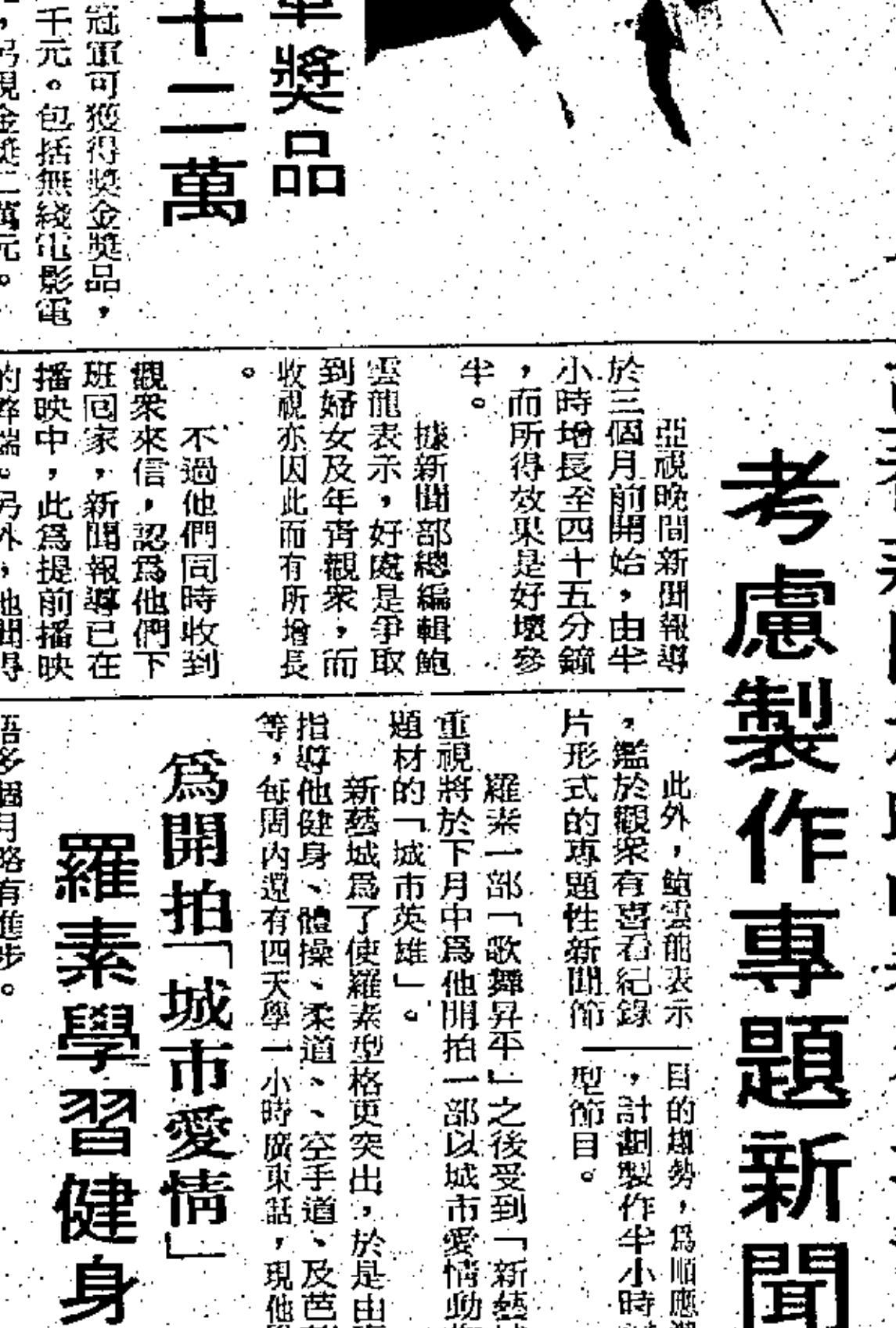
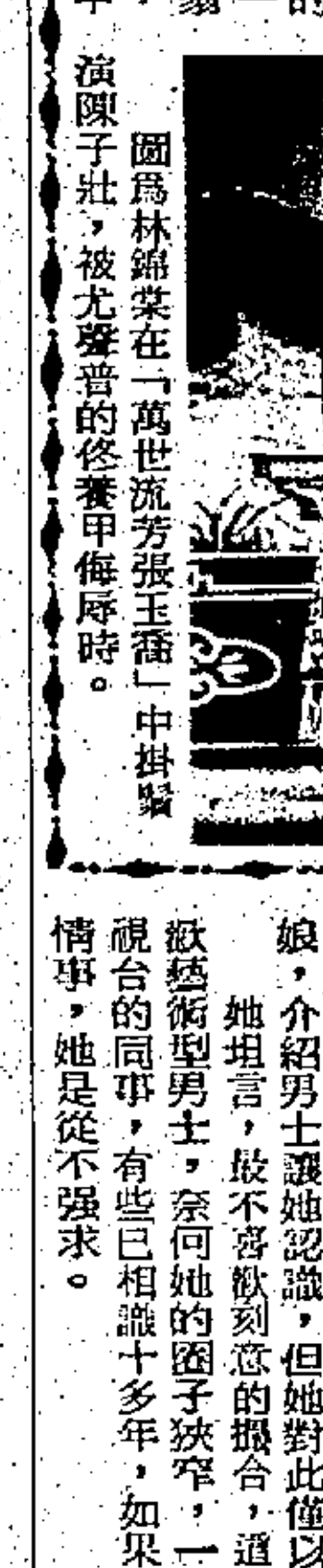
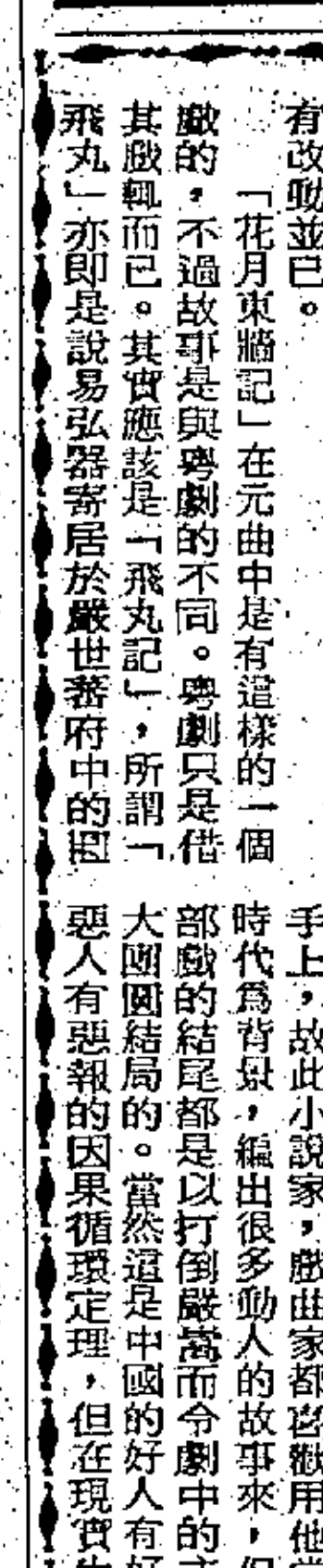
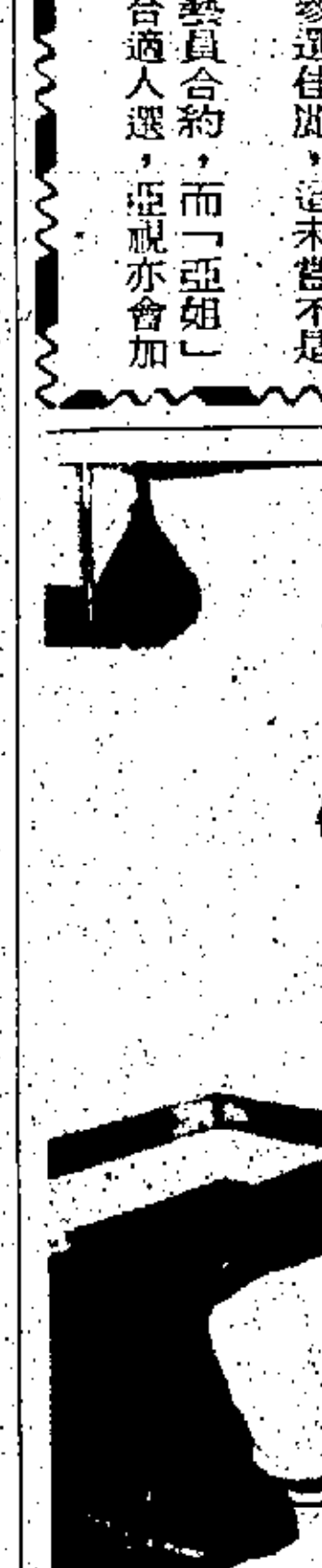
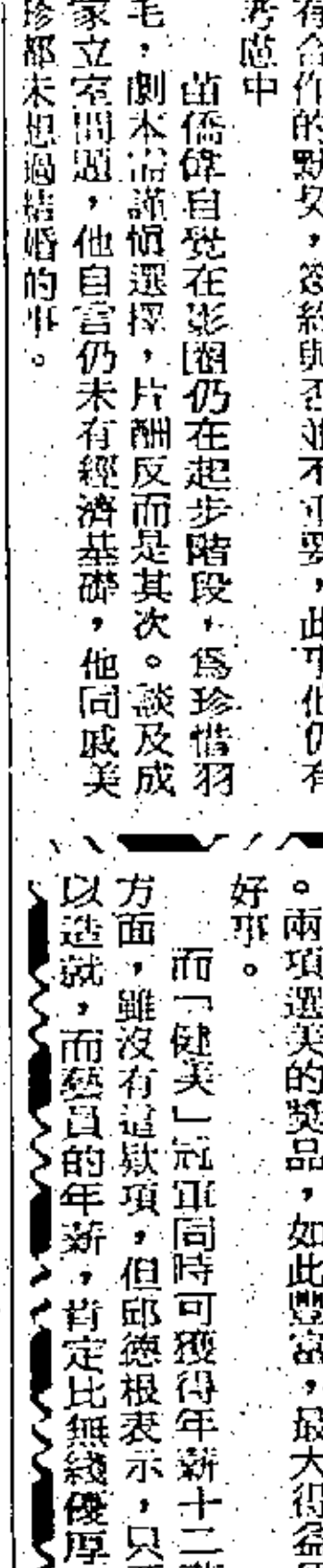
【本報訊】「七公主」組合十年來首次舉行聚會，成員們在聚會上分享了許多心聲。王愛明表示，這次聚會讓她感到非常開心，並感謝大家一直的支持。

林錦棠演掛鬚戲好 「東牆記」不同元劇「花月東牆記」

【本報訊】林錦棠在《東牆記》中的演出再次獲得觀眾認可。評論家認為，他的表演展現了深厚的藝術功底和獨特的風格。

羅素學習健身 為開拍城市愛情 羅素學習健身

【本報訊】羅素為了新劇《城市愛情》的拍攝，投入大量時間進行健身。他的努力得到了導演和觀眾的肯定。



股市專欄

港股市勢轉現明顯反覆
午後做價彈升強勁

全日增進總值二億八千五百七十萬，比前日六日一成。增近億元。恒生指數以一九八一點七〇收市，同升一點五五。上午市道較疲弱，尤其是上午開市初期跌勢仍明顯，午後復市情勢頗有改變，做價普遍拉升明顯，不少股票以全日較高價位收市。康力投資、新鴻基地產、怡盛及太古洋行A等表現較好，新昌地產恢復掛牌交易暢流。

[illegible]

紛紛獨利社。
東城社與新平均捐
數會一度全挑一百三十
多點，至收市前乘低吸
納買盤推升大市，結果
全日指數下跌八點六
九，市二二八四一點六
收市。新市亦指數點跌

市場鱗爪

文里街

先跌後揚公用股好

由於茶葉大市極度反覆，舊市事件喧嘩聲

金銀	股 名
收市價	會德豐
0.315	隆豐國際
0.60	偉達航運
0.85	凱聯酒店
—	連東酒店
—	海港企業
0.36	大酒店
2.45	美雅華酒
—	百樂酒店
1.75	富豪酒店
—	富麗華酒
1.92	鱈魚庄
7.20	南豐紗廠
—	南洋紗廠
2.925	南海紗廠
5.80	裕泰紗廠
0.215	裕泰紗廠
0.85	裕泰紗廠

0.92	南順昌
—	長江製衣
12.80	淘化大
1.80	環球電
1.85	忠德石
2.75	康力投
0.61	洲洲
0.25	港機工
0.76	香港電
4.90	茂昌銀
—	立興鑑
0.82	南順
—	菲立斯
1.22	生力啤
0.75	邵氏
6.20	森邦美
2.00	星島報
2.175	南華早
—	寶光寶
—	紅寶石
1.12	宋加喇
—	人頭馬

[illegible][illegible]

四點六六而為二〇四點〇六，日總成交額前日市的約三萬萬股，跌點五五。

消息影響

市續大跌

指數再跌一點五六，五收市。

市大幅高，昨日收市仍舊軟弱，其中電燈一跌數點，部份由於一些公司公佈的業績欠佳，其中華公司股價跌以九六點五收市，金銀時報指指

四點六六而為二〇四點〇六，日總成交額前日市的約三萬萬股，跌點五五。

消息影響

市續大跌

指數再跌一點五六，五收市。

市大幅高，昨日收市仍舊軟弱，其中電燈一跌數點，部份由於一些公司公佈的業績欠佳，其中華公司股價跌以九六點五收市，金銀時報指指

開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價
0.29	0.32	0.28	0.315	0.315
0.60	0.60	0.59	0.60	0.60
0.83	0.85	0.82	0.85	0.85
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
1.94	1.97	1.94	—	1.97
0.35	0.36	0.345	0.345	0.35
2.40	2.45	2.40	—	2.45
—	—	—	—	—
1.75	1.78	1.75	—	1.78
—	—	—	—	—
1.85	1.92	1.85	1.92	1.90
7.05	7.20	7.00	7.20	7.20
—	—	—	—	—
2.925	3.00	2.90	2.925	3.00
5.75	5.85	5.65	5.75	5.85
0.21	0.22	0.21	0.215	0.215

	0.90	0.93	0.88	0.93	0.93
—	—	—	—	—	—
門	5.05	5.10	5.05	5.05	5.10
表	12.00	12.80	11.90	12.80	12.70
—	1.78	1.81	1.75	1.81	1.81
—	1.80	1.85	1.78	1.80	1.84
—	2.75	2.80	2.75	—	2.775
—	0.62	0.62	0.61	—	0.62
—	0.25	0.25	0.245	—	0.25
—	0.75	0.76	0.74	—	0.76
—	5.00	5.00	4.85	—	5.00
—	—	—	—	—	—
—	0.82	0.82	0.82	—	0.82
—	—	—	—	—	—
六) 倉場運輸					
—	1.16	1.22	1.15	—	1.20
—	0.73	0.76	0.73	0.73	0.76
—	6.05	6.20	5.95	6.20	6.15
—	—	—	—	—	—
—	2.00	2.00	2.00	—	—
—	2.175	2.175	2.15	2.175	2.175
—	—	—	—	—	—
—	1.10	1.12	1.10	—	1.10

[illegible][illegible]

股一下跌十五點六。

這幫生意戶宜小玩，且要轉身靈活。

業：

因若是中短期，所以尚不失是長線投資對象，現時股票未接近底部，故不宜在此價投入。若短期能調整回五角五分，則不作過份期望，有波動。估計短期會徘徊於大角一分至五角五分之間。

價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價	股 名
6	1.93	—	1.94	1.95	新昌地產
5	1.05	1.05	—	1.05	希慎興業
3	1.09	1.11	1.13	1.13	國際城市
3	0.42	—	0.43	0.43	廣成投資
5	2.40	—	2.45	2.40	亨隆地產
—	—	—	—	—	瑞安
9	0.57	0.58	0.59	0.57	廖創興
—	24.70	25.20	25.20	25.10	建煌新記
7	0.73	—	0.77	0.77	利興發展
0	11.00	11.30	11.30	11.30	利安地產
0	4.90	—	4.90	4.90	美居集團
0	14.20	14.50	14.20	14.40	萬邦投資
—	—	—	—	—	新城市地
3	1.23	—	1.23	—	新世界發
7	0.85	0.86	0.86	0.87	鴻易國際
0	23.40	24.00	24.10	24.10	百利保
4	1.60	1.63	1.63	1.63	華基建築
—	—	—	—	—	聯邦地產
0	7.20	—	7.20	7.20	新保登

30	4.40	4.50	4.50	—	信和置業
35	2.20	—	2.35	2.35	兆安地產
70	4.60	—	4.70	4.65	大新公司
—	—	—	—	—	新鴻基地產
28	0.245	0.275	0.28	0.275	大昌地產
—	—	—	—	—	泰生地產
40	15.80	16.40	16.30	16.40	德榮發展
29	0.28	0.28	0.29	—	德榮建築
70	0.66	0.69	0.70	0.70	大寶地產
95	0.85	—	0.85	0.85	華光地產
78	0.73	0.78	0.77	0.78	永泰發展
85	6.60	6.80	6.85	6.85	世界發展
70	3.70	—	3.70	3.70	華信地產
1175	2.05	2.15	2.175	2.15	和豐地產
80	5.60	5.80	5.75	5.80	中華造船
60	10.90	11.60	11.50	11.50	亞洲航業
89	1.81	—	1.89	1.88	九龍倉
59	1.54	1.57	1.57	1.57	萬邦航業
—	—	—	—	—	海南發展
—	—	—	—	—	東方海產
—	—	—	—	—	安泰貨棧
—	—	—	—	—	華光航業

場交易數額佔全日全有二十項，無變動者
 交易總值爲一百一十萬，新地產昨日已收
 五百五十一萬元，復牌牌費，交稅即感
 自牛年交易數值增加

隆毅收購大富企業

將延期至下月全業

(特訊)由於隆毅收購之下月條件經已履行，因此隆毅有限公司收購大富企業有限公司已不再附帶任何條件。

爲香港公司收購及合併計劃，收購建議將延期十四日，而收購建議將於七月十日下午四時失效。

於六月二十六日，有二百二十五萬股大富股份已於收購建議，而於該日隆毅已擁有大富股份之百分之九十八點九千股，佔其全部已發行股本的百分之七十六點九千。

匯豐銀行宣佈成紐約金洋銀行

連同匯豐在紐約四間分行，爲該行直接接納美大區創造若千發展機會。

(特訊)匯豐銀行國內，而匯豐銀行在港營業在上半年普遍大興，而除非其開放外匯在下年獲得改善。預計該公司之純利將與去年度相若。百分之八，他備，郭德表示，安、萊銀行均都屬於銀行，訂的撥款，低估計計額在今年五個月增加，資本港經濟表現強勁。

示緩勢

個標風氣低

[illegible]

月廿七日(期四)		股名	開市價	最高價
13,640,000元		德昌電器	—	—
300,000元		金山實業	1.96	1.96
元		寶成	1.05	1.05
4.88升61.38		愛美商	1.11	1.11
收1270.05升15.44		王氏工業	0.42	0.42
遠東	金銀	第一太平實業	2.40	2.40
收市價	收市價	周生牛(除息)	—	—
		莊士集團	0.58	0.58
24.30	24.20	和記黃埔	24.90	25.30
47.50	47.25	能達科技	0.74	0.74
7.80	7.80	怡和	11.00	11.40
		利豐	4.90	4.90
1.09	1.09	利民實業	—	—
—	1.85	連卡佛A	14.40	14.30
4.40	4.375	志正	—	—
38.75	38.50	彩星實業	1.23	1.23
11.90	11.70	樂聲電子	0.86	0.86
		太平洋行A	23.60	24.10
		瑞興公司	1.63	1.63
		瑞興公司	—	—
		先施公司	—	—

16.50	16.60	會德豐A	1.20	1.20
14.90	15.00	永安公司(除息)	—	—
—	—	永安集團(除息)	4.50	4.50
—	—	仁孚	2.20	2.20
—	—	英之僕	4.60	4.60
77.0%	—	(五) 地產建築類	—	—
9.65	—	亞細亞	0.275	0.275
0.91	0.92	紀德西藥	—	—
4.225	4.25	世紀城市(暫停牌)	—	—
2.50	2.475	長江實業	16.10	16.10
—	—	壯士實業	0.28	0.28
15.70	15.70	四海地產	—	—
10.90	11.00	遠東發展	0.68	0.68
10.50	10.50	第一城市	0.95	0.95
8.40	8.45	金山地產	—	—
10.70	10.70	德智發展	0.73	0.73
98.00	98.00	廣昌地產	0.70	0.70
3.80	3.775	恆隆	6.70	6.70
8.60	8.60	夏利文	3.70	3.70
—	—	恆基兆業	2.05	2.05
9.30	—	協成行	—	—
0.59	0.59	置地公司	5.65	5.65
1.32	1.30	倍託A	10.90	11.00
1.24	—	合和	1.81	1.81
1.45	1.46	新昌集團	1.58	1.58

[illegible]

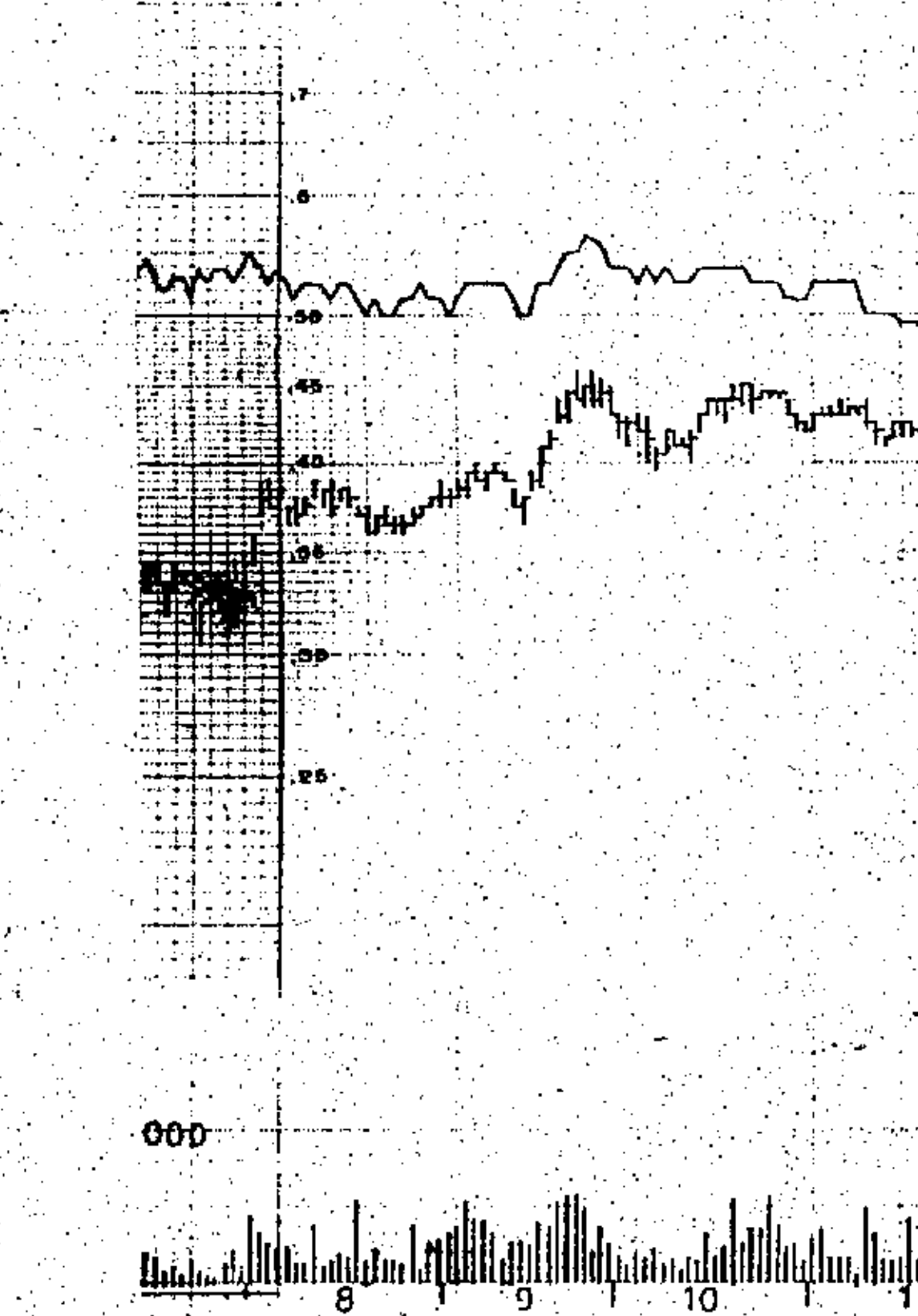
此大之則會由德商匯豐銀行代為辦理。茲據該行經理人表示：匯豐銀行在紐約的資本總額，實已增至八千四百萬美元，內分行網增至八十間，加強在美國的業務。

到彼他謂：預料紐約約金洋錢將在不久將來分派在本國及海外各處。該行現在收購金洋銀後已將該項直接接與美國市場上別之華人社團創造發展機會，但海豐銀行將繼續成為匯豐銀行集團在美事業上，上海證券交易所員會在準備協助協助匯豐銀行儲蓄保險險行之動作迅速反應，以取得上述之新業務。

莫早「花開」傳出消息，獅子鎊正收緊紐約金洋錢四分一價出售。此舉引起好萊塢無限不快，惟「落幣」已急不及待，沽價僅一「獅王」股值由七元八角半直落七元五角，急挫三股值以上。証憑云：莫其妙也，蓋金洋原係紐約（華僑銀行），存有多數貨物。最近「花旗」當欲以其負債抵償元來所負之「南洋」債款，今「獅王」出面支持，並斥資六十四萬元救濟，正如「獅王」公開聲明得好：「獅王」歷來對全球華埠（錄生）素極仁慈感佩，今次收盤全珠華埠（錄生）業主在紐約分發，將增加至八個之多，而其中六個設在華埠，因而益顯其闊大，乃「獅王」今後投設世界，特別是密切向「花旗」擴張其國際性業務。

股市成交價目表 (六星)				
香港會成交：68,110,000元		遠東會成交：1,100,000,000元		
金銀會成交：103,560,000元		九龍會成交：1,100,000,000元		
四會成交總額：285,610,000元				
恆生指數：1581.70升16.51		遠東指數：710.00升1.00		
金指數1381.02升15.20銀指數1079.60升18.16金銀指				
股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價
(一) 銀行及財務類				
東亞銀行	24.10	24.30	24.00	—
恆生銀行	47.00	47.50	46.75	47.25
匯豐銀行	7.85	7.85	7.70	7.85
工商銀行(暫停牌)				
嘉華銀行	1.07	1.09	1.07	1.07
美迪臣證券	—	—	—	—
永盛財務	1.85	1.85	1.85	—
友聯銀行	4.30	4.40	4.30	—
永隆銀行	39.00	39.00	38.50	39.00
怡和證券	11.50	11.90	11.50	11.50
(二) 債券類				
滙豐銀行	92.55	92.55	92.55	92.55

港燈招股權益	16.50	16.70	15.80	16.50
和黃招股權益	14.60	15.00	14.10	14.60
九倉債券7.5%	—	—	—	—
和黃債券	—	—	—	—
置地債券8%	77.0%	77.0%	77.0%	—
置地招股權益86	9.45	9.65	9.45	9.45
怡和招股權益92	0.91	0.92	0.89	0.91
怡和股優先普通股	4.175	4.30	4.175	4.20
置地招股權益91	2.40	2.50	2.40	2.50
(三) 公用事業類				
中華電力	15.60	15.70	15.50	15.60
中華巴士	10.80	11.00	10.70	10.90
海底隧道(除息)	10.60	10.60	10.50	10.60
港燈集團	8.35	8.45	8.20	8.40
中華煤氣	10.60	10.80	10.40	10.70
油蔴地公司	96.50	98.00	95.50	98.00
電話局小輪	3.65	3.60	3.625	3.70
九龍巴士	8.60	8.65	8.50	8.65
(四) 工商企業類				
聯合企業	9.30	9.30	9.30	9.30
依利安達	0.59	0.60	0.57	0.59
蚬壳電器	1.30	1.32	1.30	—
其士	1.25	1.25	1.24	—
開達實業	1.46	1.46	1.43	1.46



股市成交價目表 (六月廿七日)

香港會成交: 68,110,000元 遠東會成交: 113,640,000元 金銀會成交: 103,560,000元 九龍會成交: 300,000元 四會成交總額: 285,610,000元 恆生指數: 1581.70升16.51 道東指數: 7104.88升61.38 金指數1381.02升15.20銀指數1079.60升18.16金銀指數1270.05升15.44

股名

開市價

最高價

最低價

香港收市價

遠東收市價

金銀收市價

(一) 銀行及財務類

東亞銀行

24.10

24.30

24.00

—

24.30

24.20

恆生銀行

47.00

47.50

46.75

47.25

47.50

47.25

匯豐銀行

7.85

7.85

7.70

7.85

7.80

7.80

工商銀行(暫停牌)

—

—

—

—

—

—

嘉華銀行

1.07

1.09

1.07

1.07

1.09

1.09

美迪臣證券

—

—

—

—

—

—

永盛財務

1.85

1.85

1.85

—

—

1.85

友聯銀行

4.30

4.40

4.30

—

4.40

4.375

元隆銀行

39.00

39.00

38.50

39.00

38.75

38.50

怡和證券

11.50

11.90

11.50

11.50

11.90

11.70

(二) 債券類

港燈債券7.25%

92.5%

92.5%

92.5%

—

—

港燈認股權證

16.50

16.70

15.80

16.50

16.50

16.60

和黃認股權證

14.60

15.00

14.10

14.60

14.90

15.00

九倉債券7.5%

—

—

—

—

—

—

和黃債券

—

—

—

—

—

—

置地債券8%

77.0%

77.0%

77.0%

—

77.0%

—

置地認股權證86

9.45

9.65

9.45

9.45

9.45

9.65

怡和認股權證92

0.91

0.92

0.89

0.91

0.91

0.92

置地優先普通股

4.175

4.30

4.175

4.20

4.225

4.25

置地認股權證91

2.40

2.50

2.40

2.50

2.50

2.475

(三) 公用事業類

中華電力

15.60

15.70

15.50

15.60

15.70

15.70

中華巴士

10.80

11.00

10.70

10.90

10.90

11.00

海底隧道(除息)

10.60

10.60

10.50

10.60

10.50

10.50

港燈集團

8.35

8.45

8.20

8.40

8.40

8.45

中華煤氣

10.60

10.80

10.40

10.70

10.70

10.70

電話公司

96.50

98.00

95.50

98.00

98.00

98.00

油蔴地小輪

3.65

3.80

3.625

3.70

3.80

3.775

九龍巴士

8.60

8.65

8.50

8.65

8.60

8.60

(四) 工商企業類

聯合企業

9.30

9.30

9.30

9.30

9.30

—

依利安達

0.59

0.60

0.57

0.59

0.59

0.59

柏克電器

1.30

1.32

1.30

—

1.32

1.30

其士

1.25

1.25

1.24

—

1.24

—

聯運實業

1.46

1.46

1.43

1.46

1.45

1.46

股名

開市價

最高價

最低價

香港收市價

遠東收市價

金銀收市價

(五) 地產建築類

德昌電器

—

—

—

—

—

—

金山實業

1.96

1.96

1.93

—

1.94

1.95

寶成

1.05

1.05

1.05

1.05

1.05

1.05

愛美商

1.11

1.13

1.09

1.11

1.13

1.13

王氏工商

0.42

0.43

0.42

 — | 0.43 | 0.43 |

第一太平實業

2.40

2.45

2.40

 — | 2.45 | 2.40 |

周生(除息)

—

—

—

 — | — | — |

旺士集團

0.58

0.59

0.57

 0.58 | 0.59 | 0.57 |

和記黃埔

24.90

25.30

24.70

 25.20 | 25.20 | 25.10 |

能達科技

0.74

0.77

0.73

 — | 0.77 | 0.77 |

怡和

11.00

11.40

11.00

 11.30 | 11.30 | 11.30 |

利豐

4.90

4.90

4.90

 4.90 | 4.90 | 4.90 |

利民實業

—

—

—

 — | — | — |

連卡佛A

14.40

14.50

14.20

 14.50 | 14.20 | 14.40 |

志正

—

—

—

 — | — | — |

彩星實業

1.23

1.23

1.23

 1.23 |

 1.23 | 1.23 |

榮聲電子

0.86

0.87

0.85 0.86 | 0.86 | 0.87 |

太古洋行A

23.60

24.10

23.40 24.00 | 24.10 | 24.10 |

新鴻基(除息)

1.63

1.64

1.60 1.63 | 1.63 | 1.63 |

瑞典公司

—

—

—

 — | — | — |

先施公司

—

—

—

 — | — | — |

會豐A

7.20

7.20

7.20

 7.20 | 7.20 | 7.20 |

永安公司(除息)

—

—

—

 — | — | — |

永安集團(除息)

4.50

4.50

4.40 4.50 | 4.50 | — |

仁孚

2.20

2.35

2.20 — | 2.35 | 2.35 |

英之傑

4.60

4.70

4.60 — | 4.70 | 4.65 |

(六) 地產建築類

亞細亞

0.275

0.28

0.245 0.275 | 0.28 | 0.275 |

紀德置業

—

—

—

 — | — | — |

世紀城市(暫停牌)

—

—

—

 — | — | — |

長江實業

16.10

16.40

15.80 16.40 | 16.30 | 16.40 |

非士實業

0.28

0.29

0.28 0.28 | 0.29 | — |

四海地產

—

—

—

 — | — | — |

遠東發展

0.68

0.70

0.66 0.69 | 0.70 | 0.70 |

第一城市

—

—

—

 — | — | — |

金山地產

0.95

0.95

0.85 — | 0.85 | 0.85 |

德昌發展

—

—

—

 — | — | — |

廣昌地產

0.73

0.78

0.73 0.78 | 0.77 | 0.78 |

恆隆

6.70

6.85

6.60 6.80 | 6.85 | 6.85 |

夏利文

3.70

3.70

3.70 3.70 | 3.70 | 3.70 |

恆基美業

2.05

2.175

2.05 2.15 | 2.175 | 2.15 |

協成行

—

—

—

 — | — | — |

麗地公司

5.65

5.80

5.60 5.80 | 5.75 | 5.80 |

信託A

10.90

11.60

10.90 11.60 | 11.50 | 11.50 |

合和

1.81

1.89

1.81 — | 1.89 | 1.88 |

新昌集團

1.58

1.59

1.54 1.57 | 1.57 | 1.57 |

股名

開市價

最高價

最低價

香港收市價

遠東收市價

金銀收市價

(七) 酒店旅遊

新昌地產

0.29

0.32

0.28 0.315 | 0.315 | 0.315 |

希慎興業

0.60

0.60

0.59 0.60 | 0.60 | 0.60 |

國際城市

0.83

0.85

0.82 0.85 | 0.85 | 0.85 |

微成投資

—

—

—

 — | — | — |

宇隆地產

—

—

—

 — | — | — |

瑞安

—

—

—

 — | — | — |

廖創興

1.94

1.97

1.94

 — | 1.97 | — |

建興新記

0.35

0.36

0.345 0.345 | 0.35 | 0.36 |

利興發展

2.40

2.45

2.40 — | 2.45 | 2.45 |

利安地產

—

—

—

 — | — | — |

美居集團

1.75

1.78

1.75 — | 1.78 | 1.75 |

萬邦投資

—

—

—

 — | — | — |

新城市地產

1.85

1.92

1.85 1.92 | 1.90 | 1.92 |

新世界發展

7.05

7.20

7.00 7.20 | 7.20 | 7.20 |

鴻昌國際

—

—

—

 — | — | — |

百利保

—

—

—

 — | — | — |

保華建築

2.925

3.00

2.90 2.925 | 3.00 | 2.925 |

聯邦地產A

5.75

5.85

5.65 5.75 | 5.85 | 5.80 |

新豐盛

0.21

0.22

0.21 0.215 | 0.215 | 0.215 |

信和置業

0.90

0.93

0.88 0.93 | 0.93 | 0.92 |

兆安地產

—

—

—

 — | — | — |

兆安地產

5.05

5.10

5.05 5.05 | 5.10 | — |

大新公和

12.00

12.80

11.90 12.80 | 12.70 | 12.80 |

新鴻基地產

1.78

1.81

1.75 1.81 | 1.81 | 1.80 |

大昌地產

1.80

1.85

1.78 1.80 | 1.84 | 1.85 |

大生地產

2.75

2.80

2.75 — | 2.775 | 2.75 |

泰盛發展

0.62

0.62

0.61 — | 0.62 | 0.61 |

德樂建築

0.25

0.25

0.245 — | 0.25 | 0.25 |

大寶地產

0.75

0.76

0.74 — | 0.76 | 0.76 |

華光地產

5.00

5.00

4.85 — | 5.00 | 4.90 |

永泰發展

—

—

—

 — | — | — |

世界發展

—

—

—

 — | — | — |

華信地產

0.82

0.82

0.82 — | 0.82 | 0.82 |

豐地地產(除息)

—

—

—

 — | — | — |

(八) 倉場運輸

中華造船

1.16

1.22

1.15 — | 1.20 | 1.22 |

亞洲航業

0.73

0.76

0.73 0.73 | 0.76 | 0.75 |

九龍倉

6.05

6.20

5.95 6.20 | 6.15 | 6.20 |

萬邦航業

—

—

—

 — | — | 2.00 |

海南發展

2.00

2.00

2.00 — | — | — |

東方海外

2.175

2.175

2.15 2.175 | 2.175 | 2.175 |

安全貨倉

—

—

—

 — | — | — |

華光航業(除息)

1.10

1.12

1.10 — | 1.10 | 1.12 |

股名

開市價

最高價

最低價

香港收市價

遠東收市價

金銀收市價

(九) 紡織製衣

會豐船務A(暫停牌)

—

—

—

 — | — | — |

隆豐國際

1.90

1.96

1.90 1.95 | 1.96 | 1.96 |

偉道航運

0.09

0.09

0.08 — | 0.09 | 0.08 |

(七) 酒店旅遊

凱悅酒店

0.52

0.54

0.52 0.52 | 0.54 | — |

遠東酒店

1.00

1.00

1.00 — | — | 1.00 |

海港企業

57.00

57.00

57.00 — | 57.00 | 57.00 |

大酒店

34.75

35.50

34.75 33.25 | 35.00 | 35.50 |

美庭華酒店

37.25

37.25

37.25 — | 37.25 | — |

百樂酒店

2.30

2.30

2.30 — | 2.30 | 2.30 |

富豪酒店

1.32

1.33

1.31 1.31 | 1.33 | 1.33 |

富麗華酒店

5.25

5.30

5.20 5.25 | 5.30 | 5.30 |

(八) 紡織製衣

鯉魚恤

4.90

4.90

4.90 — | 4.90 | — |

南豐紗廠

—

—

—

 — | — | — |

南洋紗廠

—

—

—

 — | — | — |

南海紗廠

9.80

10.00

9.80 — | 9.80 | 10.00 |

裕泰製衣

—

—

—

 — | — | — |

南聯實業

4.80

4.85

4.80 — | 4.85 | 4.80 |

長江製衣

—

—

—

 — | — | — |

(九) 其它

淘化大同

11.10

11.50

11.00 — | 11.50 | — |

環球電子

0.72

0.78

0.72 — | 0.78 | 0.75 |

志德石油

—

—

—

 — | — | — |

康力投資

1.32

1.36

1.26 1.35 | 1.35 | 1.35 |

青洲英坭

8.75

8.30 8.15 | — | 8.30 | 8.30 |

港務工程

16.30

16.50

16.00 16.00 | 16.30 | 16.30 |

香港電視

7.20

7.30

7.10 7.30 | 7.25 | 7.25 |

成昌眼鏡

—

—

—

 — | — | — |

立興鐘錶

6.05

6.30

6.05 — | 6.30 | — |

南順

—

—

—

 — | — | — |

菲立斯礦

—

—

—

 — | — | — |

生力啤酒

8.90

9.00

8.90 — | 9.00 | — |

邵氏

3.35

3.50

3.30 3.50 | 3.50 | 3.50 |

星島報業

14.20

14.30

14.20 — | 14.30 | — |

南聯早報

—

—

—

 — | — | — |

寶光實業

2.75

2.80

2.60 2.75 | 2.80 | 2.80 |

紅寶石發展

—

—

—

 — | — | — |

宋加刺膠

—

—

—

 — | — | — |

人頭馬

9.40

9.40

9.40 — | — | — |

高家裕葉敬平候選

國為登加選選舉界功前國體、法屬
席候選人香港教師會會長高家裕。

該課程，由教育署、香一該學院設計之課程，
 席議人清縣中學議會會長張平校長。

[illegible][illegible]

Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全科上午班
簡介：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業滿期可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、連稅、商業書信、進出口實務、打字、辦公室實務
(包括電腦機及微型電腦示範及簡介)

Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全科下午班
簡介：本商科班以兩個月期間完成下列科目，修業滿期可勝任會計及文員等職位。
科目：簿記、打字、進出口實務、辦公室實務、(包括電腦機及微型電腦示範及簡介)

Single Subject Course 暑期進修科目班
學制：兩個月結業
科目：報帳簿記、打字

PART TIME EVENING COURSES (夜校) 收男女生

Banking Course 英國銀行學會試 (AIB) 班
簡介：本校為一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業課程，並於1972年開辦英國銀行學會 (The Institute of Bankers) 考試之課程，學生修業滿期可參加該會 Local Stage 1 考試。
學制：三個月結業
課程：Local Stage 1 Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、法律概論、銀行學、英文、會計

學制：兩週月結業	學制：三個月結業	學制：三個月結業	學制：三個月結業
上課日期：10月開學(包括Telex)	上課日期：10月開學(包括Telex)	上課日期：10月開學(包括Telex)	上課日期：10月開學(包括Telex)
上課地點：銅鑼灣學校(軒尼詩道45號) 及旺角校(彌敦道570號) 上課。	上課地點：銅鑼灣學校(軒尼詩道45號) 及旺角校(彌敦道570號) 上課。	上課地點：銅鑼灣學校(軒尼詩道45號) 及旺角校(彌敦道570號) 上課。	上課地點：銅鑼灣學校(軒尼詩道45號) 及旺角校(彌敦道570號) 上課。
Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班	Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班	Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班	Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業	學制：三個月結業	學制：三個月結業	學制：三個月結業
特別：凡見、商業書信、進出口實務及C.I.F.	特別：凡見、商業書信、進出口實務及C.I.F.	特別：凡見、商業書信、進出口實務及C.I.F.	特別：凡見、商業書信、進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課。	上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課。	上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課。	上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課。
(一) 香港西區校：德輔道西119-121號三樓(近高第街) 5-461226 5-476464	(一) 香港西區校：德輔道西119-121號三樓(近高第街) 5-461226 5-476464	(一) 香港西區校：德輔道西119-121號三樓(近高第街) 5-461226 5-476464	(一) 香港西區校：德輔道西119-121號三樓(近高第街) 5-461226 5-476464
(二) 九龍大塘道夜校：大塘道244-248號(緊鄰加書院內) 3-7798811 (夜)	(二) 九龍大塘道夜校：大塘道244-248號(緊鄰加書院內) 3-7798811 (夜)	(二) 九龍大塘道夜校：大塘道244-248號(緊鄰加書院內) 3-7798811 (夜)	(二) 九龍大塘道夜校：大塘道244-248號(緊鄰加書院內) 3-7798811 (夜)
Single Subject Courses 選修科	Single Subject Courses 選修科	Single Subject Courses 選修科	Single Subject Courses 選修科
Elementary Bookkeeping 初級簿記	Intermediate Bookkeeping 中級簿記	Higher Accounting 高級會計	Costing 成本會計
Higher Accounting 高級會計	Costing 成本會計	Hong Kong Taxation 香港稅法	Import & Export Practice 進出口實務及計價
Costing 成本會計	Hong Kong Taxation 香港稅法	Import & Export Practice 進出口實務及計價	& C.I.F. Calculation 進出口實務及計價
Import & Export Practice 進出口實務及計價	& C.I.F. Calculation 進出口實務及計價	Commercial Correspondence 商業信札	Commercial Correspondence 商業信札
Commercial Correspondence 商業信札	Commercial Correspondence 商業信札	Commercial Correspondence 商業信札	Commercial Correspondence 商業信札
Shortland Theory 遠紀理論	Shortland Speed 遠紀速度	Typewriting 打字	Electric Typewriting 電機打字
Elements of Banking 銀行基本	Economics 經濟學	Principles of Law 法律概論	

現已出版。中、英、國語三種，內容詳實，可為教師的工作參考。以提撥教學的品質。

同時，應將正式課程帶動非正式課程的平衡現象。至中學三課科教法，亦應予檢討，並將對學生評核之權交回給學校本身。

最後仍須指出，目前教育師由當局給予資源上的輔助，並獲得持續培訓機會，教師得待遇上的改善。

私校教師應有更多進修機緣，私校中的檢定教師應獲一如官校的中等教職待遇。當官校的前付通關分期退還後接近，而官校教師在功能團體運作方式仍然不變時，應該同樣被考慮舉及被選補；如取消功能團體方式，則則隨時檢討。

中華議會會址：啟德道一號

電話：三一七二五九一

校區

全部於七月初開課，每週兩晚於灣仔校區上課，報名請攜身份證及學歷證件正本兩張，相片兩張，報名費五圓到油蔴地南京街30號或灣仔萬茂里21號辦理手續，詳情請電：3-7701380 或 5-201283，201186。

恒修神父

補

香港包裝委員會
香港理工學院 聯合主辦
亞洲包裝聯會認可

包裝文憑課程

秋季課程開始接受報名
本季課程包括：

彌敦道

實

適合中五或以上程度在職人士晚間進修
全年學費850元
詳情請電3-723818查詢，或填妥本表，逕寄
九龍尖沙咀漢口道五號
漢口中心四零八室
香港工業總會設計及包裝中心
即寄奉簡章

姓名：_____

地址：_____

創辦於（九五八年）

新學員英專校址

速將辦學擴大專學，使
扶助私立大學，使之成
為合乎標準之大學，如
同時上教育，迫切需求
應辦，則教育機關更
多設之，學位由本地
所允之評議會負責審
判，外地學位，亦應公
平，改革預科以應需求，更應
改革預科教育，重視特
精教育，並使更多元化
發展，同時應多設考
點，特別是設於農預
科，應受大學之學士帶
動，始能現象。

他說：中學中刻
意消滅「私人關係」之
派別之組織政策，應該
立即停止，並重振應該
政治的不合理的政
治。

東南電專招男女

科別：①高級電腦電子及彩色電阻
②電腦電子及彩色電阻技術
試期：七月十九日（星期日）
暑期電腦選修科日夜校定壬
校址：旺角花園街七十五至七十
電話：K九六〇二一六 簡華儀

聖母院書院英文夜校
招收八五 八六年
班級
報名日期：由即日起至五晚上七時止
地址：九龍彌敦道德輔道五十一號 校長

鴻鵬勵志士
學招生
及新生

月一日上課
十層大廈
(夜校)

程科(日校)
工通告

習課程

伍華書院夜校

至F.1至F.5
暑期補習班
會考86補習班
初級電腦課程
72研習中心
49號歐亞銀行大廈5 E室

招生
中大預科：文理組F.6—F.7
港大預科：文組F.6—F.7
(重讀生)
中學全科：文理組F.4—F.5
(重讀生)
暑期補習生：F.4—F.5
科目：英文、物理
暑期英文打字班：全期四小時
(每晚一小時)
英專部：F.1—F.4

用英專 在校 NEW

E.T.SCH

暑期招早、午、夜班 增前每週上課 兩天及三天課

牛頭角英文夜
F.1 - F.7
會文理電腦科
會速科補習

F.4 初學班至 F.5 會考班
F.6 創構班、G.C.E.
(以上均 8 月 6 日開課 全部新班)

暑期英文進修班 七月十八日開課
適合 小學生至修英
英文拼音班、會話班、文法班 (七月 27 日開課)

上：(日夜校)：旺角彌敦道 38-42 號二樓 (近觀樂戲院)
(日夜校)：九龍彌敦道 644 號三、四樓
(夜中學)：九龍牛頭角文業街 48 號 (注意：報名文中)
(夜校)：紅磡必嘉利老龍城坊 44 號 (監定英文文中)
(夜校)：牛頭角文業街 44-54 號 (近友聯銀行)

聖類斯福音學校
預科班一港大·中大
(文、理、商組)
招男女新生
日校部
聖類斯校友會中學(西區)
電話：497169

斯校友會中學(灣仔)	5-467188	交發各中能用稍備之	週日法，使學各
灣仔駱克道237號	5-720256	作發音，悅耳之聲調，來	於對白。香港方面，定
斯同濟中學(灣仔)	5-277481	於七月三日起，逢星期	行(電話三七一三九二
灣仔堅尼地道15號A		一內線九五五)	五九九)，九龍方面定
夜校部			
斯預科夜班(西區)	5-489905	於八月初逢星期四晚七	時半至九時四十分，在
西區第三街179號	5-487368	高打彩道五十五號會所舉	
斯校友會夜中學(西區)	5-720413		
西區山道38號	5-681134		
斯校友會夜中學(灣仔)	3-7439313		
灣仔駱克道237號	3-893289		
翰教育中心			
鰂魚涌太古城			
亞預科夜班(美孚)			
美孚新邨百老匯街80號			
亞預科夜班(官塘)			
官塘協和街221號			
名時間			
一星期六上午九時至下午九時			

東亞大學預科學院

兩年制副學士課程

開辦目標：提供美式四年制大學第一及第二年之通才教育，非畢考試合格者可獲下副學士（Associate）學位。可以轉升四十餘所北美洲大學三年級或英國澳洲多所大學，亦可直升東亞大學本科學院二年級。

課程內容：（1）學生可主修會計、企業、電腦、通才教育、數學、銀行學、生產管理、航空管理或工程先修課程。
（2）此外必須修習英語、數學、閱讀及邏輯學等基本學科。
（3）選修科目包括中國文學、中國歷史、法文、葡文、日文等人文學科；社會學、政府學、心理學、昆蟲學、環境及地區研究等社會科學；物理學、化學、生物學、數學等自然科學。

報名資格：申請進入第一年者必須完成六年制中學課程並在所規定之公開考試中獲得預備之成績或同等程度，等候放榜之學生可先行申請。

申請進入第二年者必須出示有修讀同類課程之學業記錄。

國內學生欲以自費留學方式報名者請向廣州市農林下路72號廣東省高等學校招生辦公室查詢。


其他課程：預科學院尚提供下列課程：

（1）兩年制普通教育文憑（G.C.E.）課程招收中五及中六畢業生，輔導其參加普通教育文憑考試，以便升入東亞大學本科學院或其他大學。

（2）第一年制非英語學校中六畢業生而設，輔導其直升東亞大學本科學院。

報名手續：請親臨或去函下列地址索取章程及報名表格：
澳門海傍市東亞大學教務處（電話：273222）
香港山景太古大廈719室
東亞大學香港辦事處（電話：5-210261）

港澳報名截止日期：一九八五年八月三十一日



瑪利亞(商科)書院

九龍深水埗青山道339-345號 (長發街口) 3-611819, 3-616809, 3-615555
 九龍深水埗青山道275-285號 (嘉頓酒樓對面) 3-615147-9 (三線)
 九龍紅磡漆咸道272-274號 (蕪湖街口) 3-330271-4 (四線)
 香港北角英皇道335-341號5-668515-8 (四線)
 暑期商科招生 開課日期: 七月五日(星期五)6:30-9:30 p.m.
 即日開始接受日夜報名

立案

L.C.C.I. CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES

1. 英國倫敦商會證書文憑課程

(i) L.C.C.I. Elementary Commercial Studies Certificate (初級證書班)
 Subjects: Type-writing, Bookkeeping, English for Commerce
 Duration: 2 months

(ii) L.C.C.I. Intermediate Stage Business Studies Certificate (中級證書班)
 Subjects: Type-writing, Bookkeeping, Costing Accounts,
 Economics, English for Commerce, Mathematics
 Duration: 3 months

(iii) L.C.C.I. Higher Stage Group Diploma (高級文憑)
 Subjects: Accounts, Economics, Costing Accounts, Business Computing,
 Management Accounts, Commercial Law or Company Law
 Duration: 5 months

2. Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Typewriting	打字
Higher Accounting	高級會計	Economics	經濟學
Costing (Inter./Higher)	成本會計	Principles of Law	法律概論
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	出入口實務	Commercial Law	商業法律
		Contract and Tort	合約及糾紛
Commercial Correspondence	商業信札	Company Law	公司法律
English Conversation	西人英語會話	Business Computing	商業電腦
Higher Management Accounts	高級管理會計	Basic Computer	初級電腦
English for Commerce (Elementary & Inter.)	商業英文		

3. 初級商業全科班及初級秘書全科班

全期學費 450元, 兩個月畢業, 考試合格, 發給畢業證書,
 並可參加 L.C.C. 及 PITMAN 考試、歷屆試題及答案免費派發

冷氣調節

理科班：英文、中文、數學、附加數、物理、化學、生物。	商科班：英文、中文、數學、經濟、會計、商業、打字。	商業設計班：英文、中文、數學、會計、商業、打字、美術設計。	秘書班：英文、中文、會計、商業、速記、打字、寫字樓實務、秘書職員。
----------------------------	---------------------------	-------------------------------	-----------------------------------

本校為 REBAC 及 ICG 之初、中、高級公開考試中心，本校學生均可參試。中五學生均保送參加英文中學會考。

凡曾參加會考之學生均可憑成績報讀適合之班級。本校設有留學班、中大預備班、倫大班、中大預科班、港大預科班及秘書全科班。


修讀完畢各生均可參加各公開考試。

報名日期：由即日起開始。

一九八五——八六年度招生通告

F.1—F.3: 凡獲政府派位而欲轉校者均可憑學生証辦理入學手續，學費全免。凡中三學生均參加評核試。

F.4—F.5: (一) 上下午班及 F.5 重讀班)
文科班: 英文、中文、數學、地理



瑪利亞女書院

元州街 237-239 號即金慶酒樓對面
電話: 3-661365, 3-666771
地鐵長沙灣站工廠大廈出口轉右

暑期補習書全科班
科目: 英文語法、秘書實務、商業傳單、秘書實習、商業書信、普通話、英文書法、出入口實務 C.I.F.、電匯 Telex

暑期商業全科班
科目: 英文語法、會計、辦公室實務、出入口實務 C.I.F.、商業傳單、商業英語、商業書信、普通話、電匯 Telex

暑期商科選修科
初級簿記、英文速記、Telex、C.I.F. 商業傳單、商業書信、辦公室英語

暑期普通話班
(與中 B 文化協會合辦)
授早、午、晚班，由專業老師任教
(各暑期班用雷韻碟，學校免費供應)

TOEFL 班
經驗老師任教，備有帶供實習，用雷韻碟

86 會考英文 A 由經驗老師
Sentence Grammar Comprehension B 由外籍老師 Oral & Conversation (一切用雷韻碟，學校備有帶供實習)

暑期英語會考班
暑期英文全修班
暑期升中英文班
暑期英文合璧班
(各暑期英文班 A 1 月 7 日及 15 日開課，B 1 月 14 日及 22 日開課)

專 商

（新班 7月1日開課）

英語會話班 分初、中、高班
成人英語會話班 學生英語會話班

英文全科班 分初、中、高三級
成人英文全科班 學生英文全科班

兒童英語、英語拼音

商業英語、辦公室英語
（以上各班用書講義，學校免費供應）

英語個別教授
適合各名貴人士情況，即學即用

英語會話實習
English Freetalk
外語老師帶隊，英語快餐，時間自由，週一至週五，朝十至晚十，可隨時上課，還堂時間不限，晚間電話預約。

語言實習室，影碟放映室輔助教學。

地址：香港銀行中心12樓
分行：旺角彌敦道419號

電話：2742419
8941698

重視投馬者利益 去季退馬出遂多



熱門馬場加利亦頻出「難性」熱門馬出馬大減。

明年將作全年賽馬 馬會昨予正式否認

七月底也不會辦試驗賽

【本報訊】馬會主席馬寶麟昨日正式否認有關馬會將於明年作全年賽馬的傳聞。馬寶麟表示，馬會目前正考慮在七月底至八月初舉行試驗賽，以測試馬匹在夏季的表現。他強調，馬會目前的首要任務是確保賽馬的安全和福利，並確保賽馬的品質。馬寶麟表示，馬會目前正考慮在七月底至八月初舉行試驗賽，以測試馬匹在夏季的表現。他強調，馬會目前的首要任務是確保賽馬的安全和福利，並確保賽馬的品質。

優惠利率牌氣 印刷之星待觀察

【本報訊】印刷之星公司最近推出了一系列優惠利率牌氣，吸引了不少客戶的關注。該公司表示，這些優惠利率牌氣是為了感謝客戶的支持，並為了擴大業務。印刷之星公司表示，這些優惠利率牌氣是為了感謝客戶的支持，並為了擴大業務。

港大精英補習社 暑期班招生

【本報訊】港大精英補習社最近推出了暑期班招生。該補習社表示，暑期班將為學生提供一個學習和成長的機會。港大精英補習社表示，暑期班將為學生提供一個學習和成長的機會。

伍華書院一英文夜校 招生

【本報訊】伍華書院最近推出了一門英文夜校課程。該課程旨在幫助學生提高英文水平，並為他們提供一個學習和成長的機會。伍華書院表示，該課程將為學生提供一個學習和成長的機會。

港大畢業生 暑期班招生

【本報訊】港大畢業生最近推出了暑期班招生。該班旨在幫助畢業生提高專業技能，並為他們提供一個學習和成長的機會。港大畢業生表示，該班將為畢業生提供一個學習和成長的機會。

城市護老之家 康福護老院

【本報訊】城市護老之家和康福護老院最近推出了護老服務。這些服務旨在幫助老人提高生活質量，並為他們提供一個學習和成長的機會。城市護老之家和康福護老院表示，這些服務將為老人提供一個學習和成長的機會。

知年護養院 健康護老之家

【本報訊】知年護養院和健康護老之家最近推出了護老服務。這些服務旨在幫助老人提高生活質量，並為他們提供一個學習和成長的機會。知年護養院和健康護老之家表示，這些服務將為老人提供一個學習和成長的機會。

博愛老人院 金巴倫護老之家

【本報訊】博愛老人院和金巴倫護老之家最近推出了護老服務。這些服務旨在幫助老人提高生活質量，並為他們提供一個學習和成長的機會。博愛老人院和金巴倫護老之家表示，這些服務將為老人提供一個學習和成長的機會。

九龍護理安老院 神驗痔瘡科

【本報訊】九龍護理安老院最近推出了一門神驗痔瘡科。該科旨在幫助老人治療痔瘡，並為他們提供一個學習和成長的機會。九龍護理安老院表示，該科將為老人提供一個學習和成長的機會。

遺失聲明 香港置地有限公司

【本報訊】香港置地有限公司最近發布了一項遺失聲明。該聲明旨在幫助公司找回遺失的資產，並為他們提供一個學習和成長的機會。香港置地有限公司表示，該聲明將為公司提供一個學習和成長的機會。

夜冷大酒樓 夜冷貿易公司

【本報訊】夜冷大酒樓和夜冷貿易公司最近推出了貿易服務。這些服務旨在幫助公司提高貿易水平，並為他們提供一個學習和成長的機會。夜冷大酒樓和夜冷貿易公司表示，這些服務將為公司提供一個學習和成長的機會。

夜冷高級傢俬店 夜冷製衣廠

【本報訊】夜冷高級傢俬店和夜冷製衣廠最近推出了製衣服務。這些服務旨在幫助客戶提高製衣水平，並為他們提供一個學習和成長的機會。夜冷高級傢俬店和夜冷製衣廠表示，這些服務將為客戶提供一個學習和成長的機會。

結業大型酒樓平沽 電子錶電話鐘機儀器零件

【本報訊】結業大型酒樓平沽和電子錶電話鐘機儀器零件最近推出了平沽服務。這些服務旨在幫助客戶提高平沽水平，並為他們提供一個學習和成長的機會。結業大型酒樓平沽和電子錶電話鐘機儀器零件表示，這些服務將為客戶提供一個學習和成長的機會。

夜冷(前原音)自動錫爐儀器 夜冷(前原音)電子廠平沽

【本報訊】夜冷(前原音)自動錫爐儀器和夜冷(前原音)電子廠平沽最近推出了平沽服務。這些服務旨在幫助客戶提高平沽水平，並為他們提供一個學習和成長的機會。夜冷(前原音)自動錫爐儀器和夜冷(前原音)電子廠平沽表示，這些服務將為客戶提供一個學習和成長的機會。

夜冷建築機械平沽 夜冷時恤廠

【本報訊】夜冷建築機械平沽和夜冷時恤廠最近推出了平沽服務。這些服務旨在幫助客戶提高平沽水平，並為他們提供一個學習和成長的機會。夜冷建築機械平沽和夜冷時恤廠表示，這些服務將為客戶提供一個學習和成長的機會。

分類廣告

【本報訊】分類廣告最近推出了分類服務。這些服務旨在幫助客戶提高分類水平，並為他們提供一個學習和成長的機會。分類廣告表示，這些服務將為客戶提供一個學習和成長的機會。

港大補習

【本報訊】港大補習最近推出了補習服務。這些服務旨在幫助學生提高學業水平，並為他們提供一個學習和成長的機會。港大補習表示，這些服務將為學生提供一個學習和成長的機會。

會考86

【本報訊】會考86最近推出了會考服務。這些服務旨在幫助學生提高會考水平，並為他們提供一個學習和成長的機會。會考86表示，這些服務將為學生提供一個學習和成長的機會。

香港護老之家

【本報訊】香港護老之家最近推出了護老服務。這些服務旨在幫助老人提高生活質量，並為他們提供一個學習和成長的機會。香港護老之家表示，這些服務將為老人提供一個學習和成長的機會。

西貢護老院

【本報訊】西貢護老院最近推出了護老服務。這些服務旨在幫助老人提高生活質量，並為他們提供一個學習和成長的機會。西貢護老院表示，這些服務將為老人提供一個學習和成長的機會。

健福護老中心

【本報訊】健福護老中心最近推出了護老服務。這些服務旨在幫助老人提高生活質量，並為他們提供一個學習和成長的機會。健福護老中心表示，這些服務將為老人提供一個學習和成長的機會。

遺失聲明

【本報訊】遺失聲明最近發布了一項遺失聲明。該聲明旨在幫助公司找回遺失的資產，並為他們提供一個學習和成長的機會。遺失聲明表示，該聲明將為公司提供一個學習和成長的機會。

遺失聲明

【本報訊】遺失聲明最近發布了一項遺失聲明。該聲明旨在幫助公司找回遺失的資產，並為他們提供一個學習和成長的機會。遺失聲明表示，該聲明將為公司提供一個學習和成長的機會。

遺失聲明

【本報訊】遺失聲明最近發布了一項遺失聲明。該聲明旨在幫助公司找回遺失的資產，並為他們提供一個學習和成長的機會。遺失聲明表示，該聲明將為公司提供一個學習和成長的機會。

遺失聲明

【本報訊】遺失聲明最近發布了一項遺失聲明。該聲明旨在幫助公司找回遺失的資產，並為他們提供一個學習和成長的機會。遺失聲明表示，該聲明將為公司提供一個學習和成長的機會。

遺失聲明

【本報訊】遺失聲明最近發布了一項遺失聲明。該聲明旨在幫助公司找回遺失的資產，並為他們提供一個學習和成長的機會。遺失聲明表示，該聲明將為公司提供一個學習和成長的機會。

遺失聲明

【本報訊】遺失聲明最近發布了一項遺失聲明。該聲明旨在幫助公司找回遺失的資產，並為他們提供一個學習和成長的機會。遺失聲明表示，該聲明將為公司提供一個學習和成長的機會。

遺失聲明

【本報訊】遺失聲明最近發布了一項遺失聲明。該聲明旨在幫助公司找回遺失的資產，並為他們提供一個學習和成長的機會。遺失聲明表示，該聲明將為公司提供一個學習和成長的機會。

遺失聲明

【本報訊】遺失聲明最近發布了一項遺失聲明。該聲明旨在幫助公司找回遺失的資產，並為他們提供一個學習和成長的機會。遺失聲明表示，該聲明將為公司提供一個學習和成長的機會。

[illegible]

噸多百八少季本比
平水理合在仍量倉存現

示顯析分報月生恆 /
入流金資月四首
元億一十九達估

跌數指匯港，高掛圍外隨匯外要主

據指出，「本港大銀行」的八股半，先期已調動四年底，港匯便隨之變動。事實上，利率波動已是其後，而匯率或買賣收支平衡則後，內部經濟或貿易面去。

目前港幣較美國低二一，至則上港幣亦有奇效。

雖然時段時期，至於長遠問題，則在短期間，利高期的看法而定，利高期

利高公司是芝加哥及紐約所將有結

受風雨影響
糯米糕

馬克成二五
草大元兌五
士法的兌三
法國法郎兌
十六點五。
美元在紐約
不明朗，加
厘七五，跌
；六個月期
五，跌八分
厘四三七五
一厘；六個
幣幣已

惡劣台灣西瓜
網裝鮮橙爛市
右左右方面 台灣
亦有精結供應。但較
較大。故其價格反
較大陸低。
表示：「糖已
當運往。前後幾天
好轉。則大陸貨肯定
會較合貨者好。且品
質較合貨者好。由於
上市的人數仍不多。
故其價格仍較高位。市
銷未復旺。
另一方面。台灣農
業。價格雖低。較年
同期要。市面銷路
天假期。市民多購
少。使油價價格再降。
昨日每桶約為一百十
美元在西歐各
(特約稿)

十七手，其餘各月

低掛吉

仙美五跌銀白薯

軟。外匯交易消息，據明美元兌馬幣局局長發消息，至於利但人們認為在的危險較少。

元。

- 法蘭克福
- 升至三、〇五
- 元至二、五四
- 八瑞士法郎。
- 七九九五法國

○七五英鎊為九、二四三、五五荷蘭盾。
○五五五磅為九、四六六、五〇
○六五比利時法郎。

十一月份
大成七十六
二二一元

該發言人稱：今批
泰國生牛供港共一百頭
，爲今年以來第一批，
由於運途中適遇風暴
，港應銷提供了有利條件
，收市價三一七、五
，白銀開市價，
下跌五美仙，蘇聚

而方一距差一此，半厘一低國美較率利惠優港前目
及候氣資投港本映反面方另，低減字赤易買港本

[illegible]

擴張之間的
金流向之
對匯率及
最優惠利
六次之多
爲頻密，
料中事。
平衡而產
半，今後
在。月報
言，港美
報認爲在
美國經濟
與該國商
資該新台
工作。

差異，應可計算本港對外收支
 之影響。在過去半年內，最為顯
 在此以前，即從八三三十月至
 計十九次。本港已施行聯繫匯
 的調節能力，已從匯率移到資
 非港美之間資金流向出現改變
 示目前尚未有明顯跡象顯示兩
 幣匯率或利率之差別，至於將
 幣匯率制度，這些差別將會
 間，特別是投資者對美國利率
 結算 金交期合約的詳細
 情形將於稍後有所公佈
 交易所，有關現
 金交期合約的詳細
 情形將於稍後有所公佈

收市價二九三三波幅八元，
 持穩，飾金牌價無變動。
 週四歐洲金銀開市
 (特約) 本港九
 金價昨(廿七)日回升
 八元，期金結算價大多
 略穩，飾金牌價無變動。
 外國金市繼續在狹
 窄幅度內上落，交授亦
 平淡。
 昨日金市並無特別
 消息，昨日仍關注金幣
 撤換機的事件以及觀望
 稍後公佈的英國經濟指
 標數字。九九金價連日
 未輕昇跌，反映牛皮
 局面未能打破。

富格林金幣每安
 收市買賣價分別為四
 日本春

約比

六多市
稍改美
自五十元而
美國細裝鮮
期間的爛市
為好轉，主
網所致，而
即大致仍保
日八十八號
一百五十元
三獎一百
十元，一
左右，一
往去週結
、六十元
淨果方面
定，昨日

[illegible]

稱：市內沒
價，一般在
稍後在國金
實際並未受
前情況下
沒有人願
元由三、(一
五馬克，其
七跌為二

有重要
等聯
作證
重慶
在方
推高美

四六〇
黎世美
五五四
特丹美
爾元美

陳棉花粗紗不是獨不禁風。日本棉白紗數亦如隨風柳絮。

昨(廿七)日現貨成交較少，南緯幼紗現貨每担折銀八十三元，中國棉棉花粗紗現貨每担一千三百二十元，日本國產棉花粗紗現貨每担九十一元五角。

國際匯價：關幣定額(廿六日)：原糖每噸六十七磅，八月期定額一十六點八美元，升一美元。十月期貨每噸一十八點八美元，升一美元。十一月期貨每噸一十八點八美元，升一美元。

之後低價的「兩江」輪船對現貨，但一百噸，祇賣得幾錢，而對現貨的麵粉向來有利。中國大商市尚未動。

東走熱
市回軟

五、下跌〇·七〇(四)
美開市時承接
上，而也證券公司
大公佈，最近約三
公府(華新價格)平
他指出，去年度廣

五〇美元
收市價六

比上日
一 點八美元。紐約(廿六日)匯兌現貨每磅二點
六八美分，降點〇二美分。九月份貨每磅仍有二
點〇八美分。十一月份貨每磅二點八七美分，升
點〇二美分。

是日美元全日在
九日圓之間上落，全
日圓之間上落，全
美元，比上日的十二

九八五年 每九

[illegible]

跌 價多告

一〇〇元。
三三六、五
國三收市跌
教開市報三
，亦跌一第
面，蘇黎世
：一五美元
報六、一四

金結算價多告

價稍報跌

○及二五〇元。
○週日錄紫黃開
○週日錄紫黃開

倫敦開市報三
六九二九，亦跌
六六二九，白金
每兩上為六、一
四美仙。倫敦報
六、一五美仙。美
金，跌一五、美仙。

非關特
一〇〇〇
三、九〇〇
三、八五〇

日平議投資
預料減途二成

日本貿易及工業部
說，本在半導體廠
及有關設備的投資，
在截至今年三月三
十日止的一年內預料會減少
百分之二十點六，由八
千三百八十七萬六千
三百八十萬圓降至七千零
六十億圓。

數目顯示，這個投
資數目共計四年十二月
份的三次調查下降後，當
分之三十三點一，當時
被訪問的一間日本電
器晶片生產商預計在八
五至八六年的總投資額

九龍市場有大降
落，三、一百八十八元，
元，促成成六十八元。
香港市場有大八元，

新台幣跌至十五月來新
竟以低於買入價

（台北訊）銀行間
已違反市場法例，成多
「大開眼界」。
一位市場人士說，
市原已「一蹶不振」，致
想到現況又有「短路」
的懸念。

為彌補供銷平衡而
缺欠，央行接受受購備
議的聯繫，以協助備
若干銀兩，外匯部部

銀行間市場完全
易廿六日（四）開盤
市場人士說，美元兌
情隨後展現的強勁勢
，導致央行進行干預，
不過一般行情仍處於
四〇〇〇元至五〇〇〇
〇五元之間。據悉，
亞洲幣共同體官員說

（布魯塞爾電）
通脹跌

共市經

今年收成量

去年減少二成

下級菇

冬菇平均每公斤七千日元，今年則為八千日元。今，今年則為八千日元。現時花蟹每公斤約一萬九千至五五百日元，上級菇存倉

普洲的若每斤爲五
山口郡說：本港
各街市的主要供應商
仍以日本貨為主，尤以
優質冬菇較收，產量大
增加以致輸入本港
的數量亦上升百分之五
十，達二千四百五十
噸，佔總量的百分之八
十六點三，價值增加百
分之十七點三，達四個
千三百萬元，佔整個冬
菇業總額百分之九十。
他指出：今年首季
個月輸入本港的冬菇數
量爲去年同期減少百分
之六。

美元)。
他解釋：今年輸往
因長途運往本埠上內
探辦，都有帶到本地
地的習慣，因此內地
已有生產冬菇，這方面
「轉口」相對地減低。
該口日本多國成員
八人，每年都會來南
亞等地訪問，今年新
加坡考察。

資中及行銀
加強中資

軍進
住宅一幅二埔大前日
港中也爲公投事，軍
多類也子例場生產地
見此，務業揭接業物取
爭作舞鼓

中心問題。
在銀行間市場美元
入報價已掛到四〇。
二較高水準時，央
介介市場，但堅持以四
市士說：市場上的
元的較低價位出售。
市報出報價因此持續
買主以四元價位，若干
訂住門洽購即擬於「
技術面」，無法成交
賣價。美元入報價高
出賣價的異狀，成
顯市幣七的熱門話題。
市場人士普遍認為此案

年將崩潰，而近
股勢則趨于下跌。
在過去這個世界各國
大經濟復甦的經濟
現中，共市選選：
率將由目前的百分
九增加到百分之十一
九。

展容表明，出
的快速增助下，
市的經濟活動將會持
有溫和的後。
報告說，他的共
經濟增長率，在經過
脹調整後，將由本年
四方呎止五呎，由元
出價後，後有頗
業及新鴻基地產承
投得，每股約售十二
張指出：本公司是
進款安安定信心
准本公司將投資
地盤可供興建，獨立
地盤均改造成工業

（特）
 美元（去
 九百零八
 一）東京六
 廿七日電
 美元在東
 外匯市場
 軟，收市
 報二四八
 四五圓

[illegible]

三二四八
總二千二百
爲多。

投入大量資金與船，世圖示出已對之港地區，
市還有信心，相信中資今後對於其港物業市道會起
著更重要及促進作用。

位於大埔道七十一號的一幅約一萬零七百七十
方呎地，

倫敦股市 (金融時報指數 FTSE 100)
開市 十 0.60 (1237.10)
午市

匯豐	H.K.\$	7.75	7.90
怡和	H.K.\$	11.25	11.45
和廣	H.K.\$	25.10	25.30
九倉	H.K.\$	6.10	6.25
置地	H.K.\$	5.725	5.825

紐約股市
開市指數
東京股市 (道瓊斯工業指數)
收市指數 — 68.69 (12814.60)
倫敦金市 (每盎司)
頭盤 U.S. — 1.25 (316.25)
尾盤 U.S.
美元開市價格: 法蘭克福 3.0460 馬克
倫敦 1.2970 美元
東京 248.70 日元
巴黎 9.2863 法郎

十、二後，今年將上升百分之五。

預計今年出口的地區，將由去年百分之七十一，下降至今年的百分之三。

投資總額達九千萬美元

勢 央行約已
出 匯需求仍
元。 匯交易中
對顧客即
匯八千八
賣出外匯
萬美元，
千八百餘

[illegible]

由於國內需要所致。

說，美國的許多貧國的貿易的擴展將增加的世界入口口年增加的拍賣負責拍賣四元，拍入六企業，長企業，長企業有限

[illegible]

正式申請
交還政府
青年中心
設施用途
今次拍賣
期預為在
拍賣，以
的市況已
尤以北九
地成價相

必須根據政府交還式更改，成後無條件交還青年中心，而事實上，困難發展。而事實上，困難

部門等共設應辦用途。

保羅並對今次招標成績，稱讚較一般為佳，以爲白粉街有用地招標，以爲白

信心，其中尤以北九龍區

這幢住宅用地成價相當理

分之一百一十四呎，可見

注視問題是近期中資銀行

應度，包括中資銀行也投

意，對地產商的發展信心

說明中資機構看好本港

發展。而事實上，困難

展不忘穩健
服務必
永隆銀
電話：5-82683

發展，定會振，則物


進



A globe showing the Americas, with a banner across it that reads "JAPANESE LITERATURE".

進展不忘穩健

服務必盡忠誠




永隆銀行

電話：5-8268333

新鴻基聯合投資基金

發行價：\$ 11.31
對現價：\$ 10.84
(根據1985年6月26日之估值)
下次估值日為1985年7月3日

詢問處：
 新鴻基信託基金管理有限公司
香港德輔道中34至38號新鴻基銀行大廈
電話：5-8426193

[illegible]

「那：『假白』先生實可至明晚請來上課。」

趙姬對他極的好感，想嫁對他的確不勝欣慰。

「今晚，他也明白，我不該醉的不成樣子，陪小不纏繞的，我那兒好明也來了，但請諸小姐不要誤了。」

他大約對她的姿色迷上，

「我敬專慕之候的，現在阻你們到去過去了，」

「白先生，明晚早請來！」

他淡淡一笑，她連生路

她知道妖媚的粗俗態度，白嫖甚高廉。

「今夜已從樓裏接了疲憊的眼，將她搬到高處睡覺，但相當大方。」

中也及衣寸未時

簽證
各類之批准被
5-8153428
專業代申辦世界各國各類簽證


★
點
★
回旅遊事及
專辦

台灣出入境證・中華民國護照

**國內親友海外旅遊創業移民
入境許可証・合創居留証**

憑本書歷史經驗對各國移民法之了解
實務書寫之經驗教訓，使你得幫助與金處
美國DR：HILL（中國香港）事務專

3-689231
 3-689232


港台國際

彌敦道99-101號
 海防大廈1203室

天遊
 花蓮四天
 \$1,880
 收\$750
 魯閣、天祥
 日速運台証

韓國四天 原價\$2,700
 實收\$1,700

本公司提供經濟豪華團
 只帶適量合法免稅百貨及烟酒抵台後由直屬分社
 負責,使每位參加者都可享受超值同愉快的假期。
 (八年經驗、信譽可靠、歡迎社團、工商團體委託)

帶百貨遊韓台既經濟又實際
韓台百貨、包收包賺、免按金

參加健的 有你看數!

健的旅行團

泰國

曼谷、芭堤雅

4天3夜團 (價\$) \$228

菲島

宿務、馬尼拉

4天3夜團 (價\$) \$280

澳門

澳門

4天3夜團 (價\$) \$228

中山

中山

4天3夜團 (價\$) \$228

北京

北京

4天3夜團 (價\$) \$228

酒店

特約代理下列酒店

香港	香港	香港	香港
台北	台北	台北	台北
廣州	廣州	廣州	廣州
廈門	廈門	廈門	廈門
汕頭	汕頭	汕頭	汕頭
福州	福州	福州	福州
南平	南平	南平	南平
泉州	泉州	泉州	泉州
漳州	漳州	漳州	漳州
莆田	莆田	莆田	莆田
仙遊	仙遊	仙遊	仙遊
永春	永春	永春	永春
晉江	晉江	晉江	晉江
惠安	惠安	惠安	惠安
安溪	安溪	安溪	安溪
龍岩	龍岩	龍岩	龍岩
漳浦	漳浦	漳浦	漳浦
南靖	南靖	南靖	南靖
平和	平和	平和	平和
詔安	詔安	詔安	詔安
東山	東山	東山	東山
長泰	長泰	長泰	長泰
華安	華安	華安	華安
寧德	寧德	寧德	寧德
福鼎	福鼎	福鼎	福鼎
霞浦	霞浦	霞浦	霞浦
福安	福安	福安	福安
壽寧	壽寧	壽寧	壽寧
周寧	周寧	周寧	周寧
柘洋	柘洋	柘洋	柘洋
屏南	屏南	屏南	屏南
古田	古田	古田	古田
屏南	屏南	屏南	屏南
福安	福安	福安	福安
壽寧	壽寧	壽寧	壽寧
周寧	周寧	周寧	周寧
柘洋	柘洋	柘洋	柘洋
屏南	屏南	屏南	屏南
古田	古田	古田	古田
屏南	屏南	屏南	屏南
福安	福安	福安	福安
壽寧	壽寧	壽寧	壽寧
周寧	周寧	周寧	周寧
柘洋	柘洋	柘洋	柘洋
屏南	屏南	屏南	屏南
古田	古田	古田	古田
屏南	屏南	屏南	屏南
福安	福安	福安	福安
壽寧	壽寧	壽寧	壽寧
周寧	周寧	周寧	周寧
柘洋	柘洋	柘洋	柘洋
屏南	屏南	屏南	屏南
古田	古田	古田	古田
屏南	屏南	屏南	屏南
福安	福安	福安	福安
壽寧	壽寧	壽寧	壽寧
周寧	周寧	周寧	周寧
柘洋	柘洋	柘洋	柘洋
屏南	屏南	屏南	屏南
古田	古田	古田	古田
屏南	屏南	屏南	屏南
福安	福安	福安	福安
壽寧	壽寧	壽寧	壽寧
周寧	周寧	周寧	周寧
柘洋	柘洋	柘洋	柘洋
屏南	屏南	屏南	屏南
古田	古田	古田	古田
屏南	屏南	屏南	屏南
福安	福安	福安	福安
壽寧	壽寧	壽寧	壽寧
周寧	周寧	周寧	周寧
柘洋	柘洋	柘洋	柘洋
屏南	屏南	屏南	屏南
古田	古田	古田	古田
屏南	屏南	屏南	屏南
福安	福安	福安	福安
壽寧	壽寧	壽寧	壽寧
周寧	周寧	周寧	周寧
柘洋	柘洋	柘洋	柘洋
屏南	屏南	屏南	屏南
古田	古田	古田	古田
屏南	屏南	屏南	屏南
福安	福安	福安	福安
壽寧	壽寧	壽寧	壽寧
周寧	周寧	周寧	周寧
柘洋	柘洋	柘洋	柘洋
屏南	屏南	屏南	屏南
古田	古田	古田	古田
屏南	屏南	屏南	屏南
福安	福安	福安	福安
壽寧	壽寧	壽寧	壽寧
周寧	周寧	周寧	周寧
柘洋	柘洋	柘洋	柘洋
屏南	屏南	屏南	屏南
古田	古田	古田	古田

3530
3530
泰
天 \$4220
多增機位、怡保
新行程
六出發
大富郭、
豐盛、海林
天 \$2150
(機票十酒店早午餐接送)
換機位。
不另收費。

全台灣 直飛高雄，台北返港
免在本土內打圈之苦
增遊最新啟幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
四台 花阿五 阿七
北天 里 里 山天
\$1790 \$1990 \$2400
佛光山或墾丁阿里山八天 \$2610
*高雄入，台北走*內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 \$2820
*台北入，台北走*內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
*乘日亞航空、華航、早機去、晚機返。
天天出發 訂座收 75元

「哈哈，你想娶老婆，可以用此橋。」
倭妹仔對佐治說：「哈哈，你娶老婆，可以用此橋。」

有人上唔得，趙公子就得去睇
佐治話可以考慮，請邊的大佬佬，就要先度好張橫頭單。資
保費費。

「一次，就放下一萬元。」

「下，這總輕之耳麼？」

社會工作者，可不易爲。

舊字畫

清理傢俬雜物
泥水牆紙
清理地氈
清理廚房
清理浴室
清理露台
清理花園

宏業裝修工程
專業裝修設計店舖樓房
專裝裝修設計店舖樓房

1461
1472
祐大廈904
2580
宴十專人領隊
發：
2280
接或送990
300天天出
証95泰証9
免按金利潤最

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登。本報分類廣告，每日下午五時截止。本報分類廣告，每日下午五時截止。本報分類廣告，每日下午五時截止。

大字四個 每天十二元
小字四個 每天十二元

出讓
士多全頂
旺角唐樓

全座22萬
旺角唐樓

不交吉
旺角唐樓

半交吉
旺角唐樓

深租
旺角唐樓

食堂頂
旺角唐樓

十三萬
旺角唐樓

唐樓十萬
旺角唐樓

旺角花園
旺角唐樓

金都商場
旺角唐樓

沙田唐樓
旺角唐樓

超級唐樓
旺角唐樓

錦田石屋
旺角唐樓

元朗唐樓
旺角唐樓

沙田第一城
官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

官塘收租
官塘收租

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

廠房廉讓
廠房廉讓

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

不交吉
不交吉

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

樓宇租售
樓宇租售

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

租屋
租屋

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

香港房屋協會
香港房屋協會

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

中區銀行大廈寫字樓招租
中區銀行大廈寫字樓招租

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

大單
大單

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求

徵求
徵求



康泰旅行社

全面代客購買旅遊保險(十萬元旅遊保險, 旅客只須付出港幣5元)
本社全港第一家, 相信半年之內, 部份旅行社將相繼仿效——代客購買旅遊保險

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

新增: 七岩曼谷芭堤雅七天 \$2630
清邁四天 \$2310 清邁七天 \$2850
曼谷芭堤雅五天 \$2290 曼谷七天 \$2630
布吉島五天 \$2790 七天 \$3190 (雙程內陸機)
清邁布吉島芭堤雅八天 \$3490 (三程內陸機)

天天出發 (乘泰航早機 Thai)

航機: 乘搭泰航 A300 豪華噴射客機, 早去晚返, 班次最多, 乘泰航往泰國乃最佳選擇, 機票價錢最貴。
內陸機: 清邁——曼谷豪華噴射客機, 節省行李, 九小時, 行程更舒適, 更快捷。

酒店: 曼谷住最新落成之花園大酒店, 文華大酒店等。
芭堤雅住最高級之 1 美輪大酒店 2 Grand Palace Hotel
3 最高級豪華皇家酒店 (Royal Cliff Hotel)
7 岩住最新最高級豪華之麗晶大酒店。
布吉島住最新落成之豪華大酒店。
膳食: 曼谷豪華夜總會及泰式豪華夜總會, 選用椰菜、泰國菜、海鮮、乳豬席等應有盡有。

馬星 (檳城) 七天 \$3530

全泰馬星 (清邁·檳城) 十二天 \$4680

泰星馬 (檳城) 11 天 \$4490 10 天 \$4220

泰星馬 9 天 \$3990 泰星六天 \$3300

天天出發 (早機去·晚機返)

乘新航最新 BIG TOP 豪華客機

全港首創真正環島台灣團

增遊: ① 世界最大「小人國」 ② 六福村野生動物園
③ 暢遊台東·楓港 ④ 乘汽艇遊小琉球島

真正台灣環島 (阿里山·小琉球·台東)
九天 \$2890 八天 \$2690 七天 \$2490
台北四天 \$1790 高雄七天 \$2400
台北·花蓮·高雄 五天 \$1990
高雄·阿里山·台北 五天 \$2190
澎湖列島八天 \$2690 (雙程內陸機)

天天出發·乘華航早機

① 住宿最新最大最豪華之環亞大酒店。
② 台北——花蓮豪華航空內陸機。
③ 先遊花蓮, 後遊橫貫公路之精華 (大理石峽谷、天祥、大魯閣等) 再折返花蓮, 沿花蓮高速公路遊覽台東 (本行程最適合暑假七、八月旅行, 因此放時間常受颱風或雨季影響, 導致橫貫公路未段阻斷)。
堂堂正正真正「康泰」招牌環島台灣團

菲律賓碧瑤百勝灘

五天 \$1790 七天 \$2150

逢星期一、三、六、日出發

乘搭國泰豪華 747 客機

暢遊: 馬尼拉市區、大馬路火山湖、夏宮、碧瑤、蘇聯灣、賭場、百勝灘急流。
住宿: 最高級豪華之文華大酒店——五星級市區酒店, 方便團友逛街購物。此郊區酒店免除乘車往返之苦。

乘搭國泰·直航歐洲

歐洲美加團送 10 萬元旅遊保險

1. 歐洲 10 天特選豪華團 \$8390
直航德國法蘭克福·暢遊英國·瑞士·法國·英國。
可自由停留倫敦。

2. 歐洲 14 天精選豪華團 \$10800
出發日期: 8/24/25/26/27/28/29/30/31/9/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/12/1/2/3/4/5/6/7/8/9/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/1/2/3/4/

過通讀三訂修案法權特局法立

調查管理內部事務 立法局權力受監察

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

議員本著良心克盡本份 公正履行立法責任職務

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

何錦輝建議第十三條增加「合法」二字 決定是否豁免證人作證

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

陳壽森說會議常規檢討可隨時修改 毋須待會議常規檢討後 才通過立法局特權法案

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

法律並非永遠一成不變 日後若有需要仍可修訂

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

香港現須學習自主自立 尋求英國影響力量不當

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李鵬飛談法律界致電倫敦表示 尋求英國影響力量不當

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

羅傑新立法局須知其所處地位甚重要 並無實質論點支持

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

修訂後法案第八條條款 賦與聽立法局會議自由

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

為免威脅香港言論自由 將「侮辱」一語全部刪除

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

修訂後法案第八條條款 賦與聽立法局會議自由

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

為免威脅香港言論自由 將「侮辱」一語全部刪除

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

羅傑新立法局須知其所處地位甚重要 並無實質論點支持

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

修訂後法案第八條條款 賦與聽立法局會議自由

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

為免威脅香港言論自由 將「侮辱」一語全部刪除

【本報訊】立法局在動議修改基本法第二十四條時，曾引起各界對立法局權力是否過大的爭議。現特刊載立法局主席李柱銘對此的回應，以正視聽。

李柱銘表示，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

李柱銘指出，立法局在行使權力時，必須受到監察。他認為，立法局的權力並非無限，而是受到基本法和法律的約束。他強調，立法局在行使權力時，必須遵循法律程序，並受到公眾的監督。

罐頭食品批發 暢銷節後

【本報訊】罐頭食品批發在節後暢銷。據悉，節後市民對罐頭食品的需求量大增，批發商紛紛增加供應。目前，罐頭食品批發價格穩定，市民購買方便。

美國高價超值四成

【本報訊】美國高價超值四成。據悉，美國高價超值四成，市民對此表示不滿。目前，高價超值情況已得到有關部門的關注，並已採取措施進行調查。

元二點四馬克較適宜

【本報訊】元二點四馬克較適宜。據悉，元二點四馬克較適宜，市民對此表示支持。目前，元二點四馬克已成為市場上的主流貨幣。

柏克萊銀行獲發牌照 在日本經營信託銀行

【本報訊】柏克萊銀行獲發牌照，在日本經營信託銀行。據悉，柏克萊銀行獲發牌照，在日本經營信託銀行，市民對此表示歡迎。目前，柏克萊銀行已開始在日本經營信託銀行業務。

美國高價超值四成

【本報訊】美國高價超值四成。據悉，美國高價超值四成，市民對此表示不滿。目前，高價超值情況已得到有關部門的關注，並已採取措施進行調查。



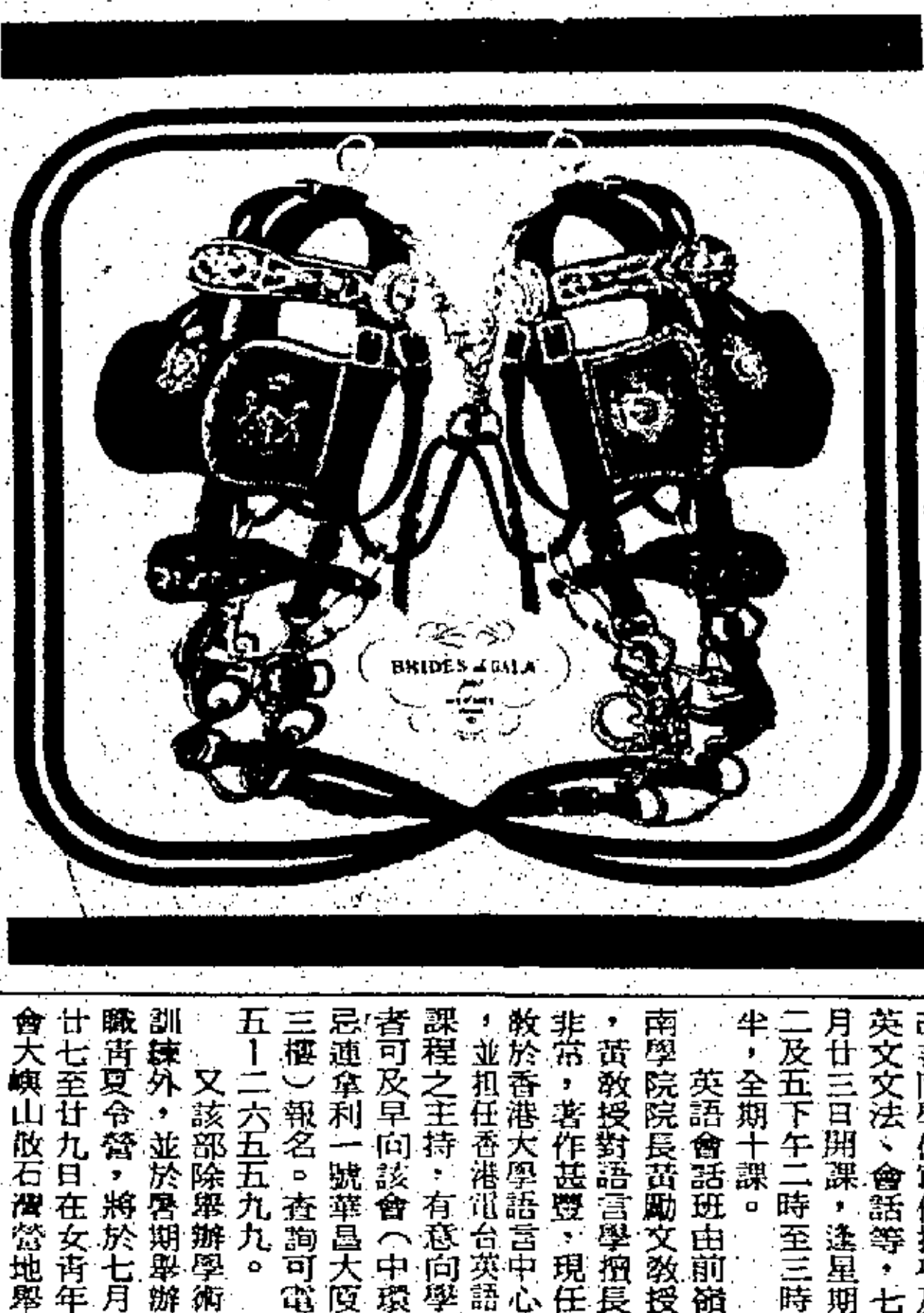
康樂家庭

趣怪的「性別」問題

由於男人和女人性別的不同，因而產生「性別」與「性」及「性別」同一性。

「性別」與「性」及「性別」同一性。這是一個在科學上，社會學上，心理學上，以及文學上，都極感興趣的問題。在科學上，「性別」是指生物學上的性別，即雄性和雌性。在社會學上，「性別」是指社會上的性別，即男性和女性。在心理學上，「性別」是指心理上的性別，即陽剛和陰柔。在文學上，「性別」是指文學上的性別，即男性和女性。在科學上，「性別」是指生物學上的性別，即雄性和雌性。在社會學上，「性別」是指社會上的性別，即男性和女性。在心理學上，「性別」是指心理上的性別，即陽剛和陰柔。在文學上，「性別」是指文學上的性別，即男性和女性。

「性別」與「性」及「性別」同一性。這是一個在科學上，社會學上，心理學上，以及文學上，都極感興趣的問題。在科學上，「性別」是指生物學上的性別，即雄性和雌性。在社會學上，「性別」是指社會上的性別，即男性和女性。在心理學上，「性別」是指心理上的性別，即陽剛和陰柔。在文學上，「性別」是指文學上的性別，即男性和女性。在科學上，「性別」是指生物學上的性別，即雄性和雌性。在社會學上，「性別」是指社會上的性別，即男性和女性。在心理學上，「性別」是指心理上的性別，即陽剛和陰柔。在文學上，「性別」是指文學上的性別，即男性和女性。

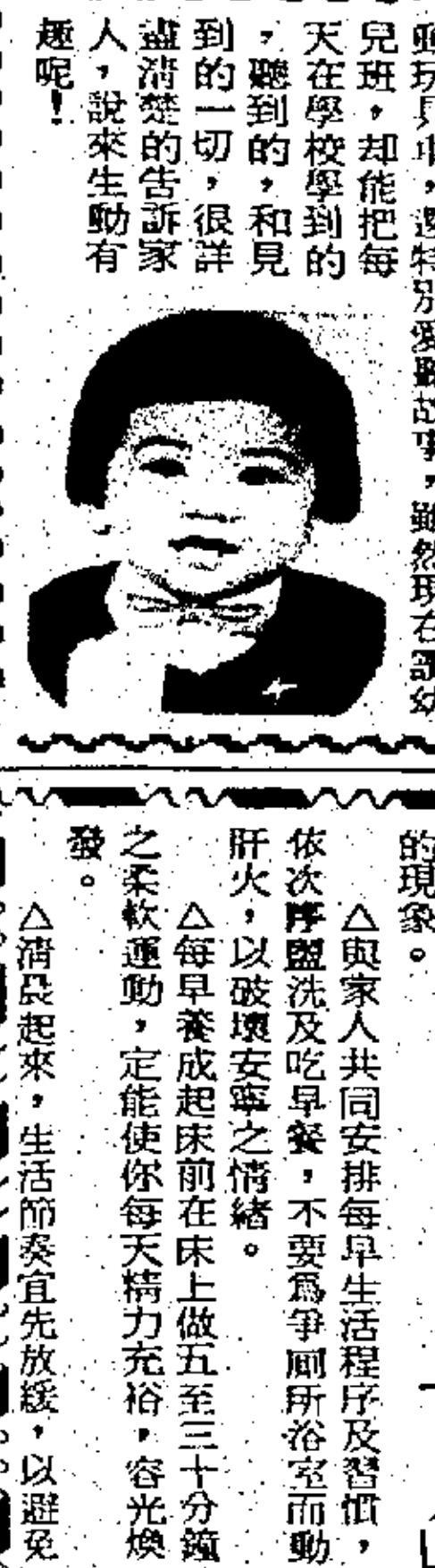


部青職青女

班話會話英語，營會夏辦，加參女

張華德口齒伶俐

「小寶」華德，今年三歲，性格開朗，口齒伶俐，能說會道，是全家人的寶貝。



荷蘭有四寶

荷蘭有四寶，分別是：風車、乳酪、木鞋和鬱金香。這四樣東西是荷蘭的象徵，也是遊客必買之品。

紅燭碼頭

生菓特價，歡迎選購。本號為酬謝顧客，特將生菓特價，歡迎選購。

青島暑期活動

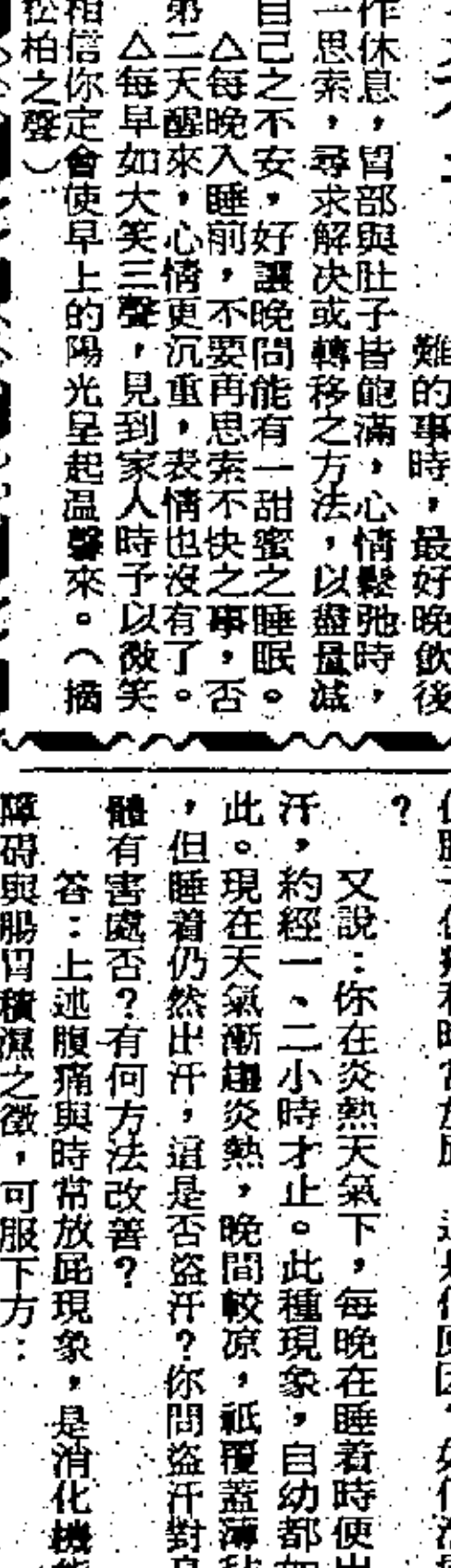
青島暑期活動，包括：游泳、打球、郊遊等。歡迎參加。

堅道明愛

堅道明愛，為社會服務，提供各項支援。

晨飛揚

晨飛揚，展現活力，展現青春。



桂香蹄

桂香蹄，美味可口，歡迎選購。

枯槁與歡樂

枯槁與歡樂，人生百態，各有千秋。

符紙的奇神

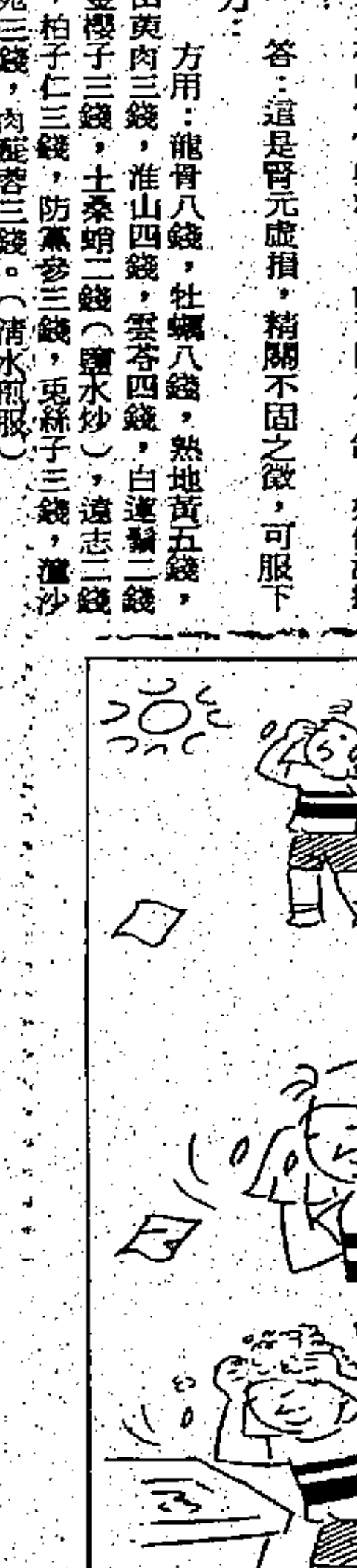
符紙的奇神，傳說中具有神奇力量。

好兒童

好兒童，天真活潑，是家庭的希望。

天熱多汗常洗頭

天熱多汗常洗頭，保持清爽，預防疾病。



初中課程綜合練習

雄風社主編

中一數學 (三)

REVISION MATHEMATICS

Form I (3)

1. Which of the following is false?
A. $-5 > -7$ B. $\frac{1}{2} > \frac{1}{3}$
C. $(-3)^2 > 4$ D. $(\frac{1}{2})^2 > \frac{1}{4}$
E. None of the above

2. Find the value of $(-3) + (-7) - (-2) + (-6)$
A. -44 B. -44
C. -68 D. -106
E. 68

3. Simplify:
 $2(a-3b)-5(a-2b)$
A. $7b-3a$ B. $-3a-16b$
C. $4b-3a$ D. $16b-3a$
E. $2a-b$

4. Find t .

A. 46° B. 62°
C. 78° D. 85°
E. 108°

5. Correct the length of a rope to the nearest metres if it is 134.82 metres long.
A. 130 m B. 134 m
C. 135 m D. 134.8 m
E. 134.9 m

6. Which of the following number has the greatest value?
A. 10111 (ii)
B. 28
C. 11011 (ii)
D. 10011 (ii)
E. 18

7. $(5-a)(2+5d)-5(4-a)^2$
A. $13d-14-16d^2$
B. $26-10d^2$
C. $26-15d$
D. $13d-14$
E. $13d+26-4d^2$

8. Tom is 7 years old. His father is 30 years older than him. Eight years later, his father will be three times as old as he will be. Find y .
A. 6 B. 7
C. 8 D. 9
E. 10

9. Which of the following is wrong?
A. $a(b-a) = a^2 - ab$
B. $c-a-b = c-(b+a)$
C. $(a+b)-(a-b) = 2b$
D. $2a(3c-b) = 6ac-2ab$
E. $(a-b)+(b-a) = 2a$

10. A small cuboid is placed on top of a rectangular block. Find the total surface area.

A. 392 cm^2 B. 396 cm^2
C. 400 cm^2 D. 404 cm^2

11. Find the ratio of the volumes of the upper cuboid to the lower cuboid.
A. 1:4 B. 12:89
C. 5:8 D. 5:56
E. 5:84

12. $(+5)(-51)(-8)(-2)(-4)(-20)$
A. -57 B. -128
C. -174 D. 73
E. 137

13. Find the value of m in the given figure.

A. 75° B. 102°
C. 113° D. 118°
E. 57°

14. Find the perimeter of the given figure.

A. 75 B. 102
C. 113 D. 118
E. 57

15. Which pair of triangles is not congruent?
A. B.
C. D.
E.

16. Which ordered pair does not belong to the equation $2x+3y=7$?
A. $(-2, -3)$ B. $(0, -1)$
C. $(3, 7)$ D. $(2, 2)$
E. $(2, 8)$

17. I think of a number which times 9 and then taken away 10, the result is the same as adding 6 to it. Set an equation to find the number. (Let the number be x)
A. $10-x=x+6$
B. $x+10=6-x$
C. $-9(x-10)=x+6$
D. $x-10=9(x+6)$
E. $9x-10=x+6$

18. Which of the following intervals has the greatest frequency?
A. From 154cm to 156cm

19. What is the frequency of the interval from 160cm to 162cm?
A. 10 B. 15
C. 20 D. 25
E. 30

20. Which interval has the number of children three times the other interval? (All units are in cm.)
A. 154 to 156 and 156 to 158
B. 156 to 158 and 158 to 160
C. 158 to 160 and 160 to 162
D. 160 to 162 and 162 to 164
E. 162 to 164 and 164 to 166

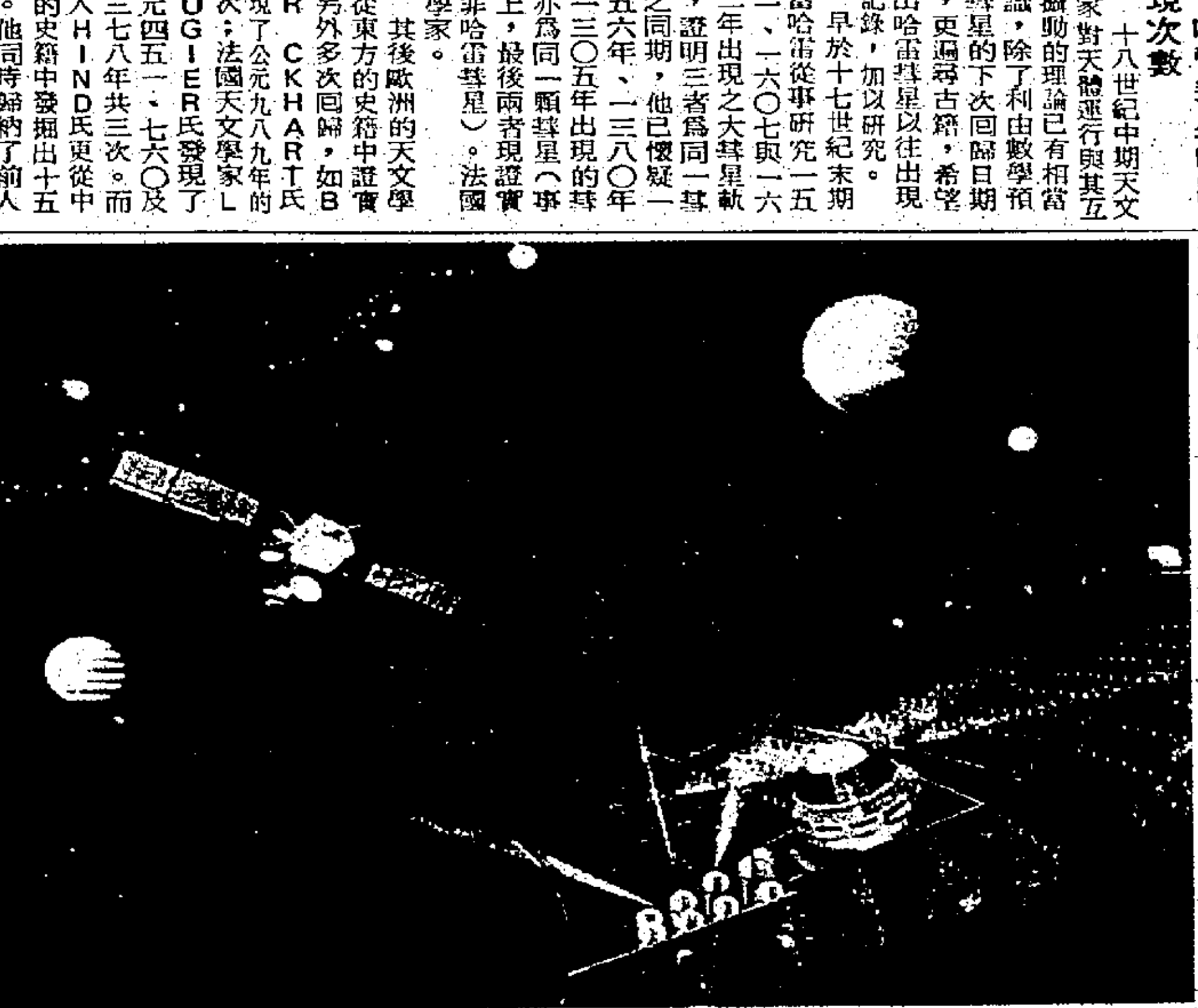
Answers:
1. D 2. A 3. C 4. E
5. C 6. B 7. D 8. B
9. E 10. A 11. C 12. A
13. D 14. B 15. E 16. C
17. A 18. A 19. C 20. B

天文

第九十一期
香港天文學會主辦
每月第四個星期五出版

哈雷彗星專輯之二 哈雷彗星的故事 (黃衍書)

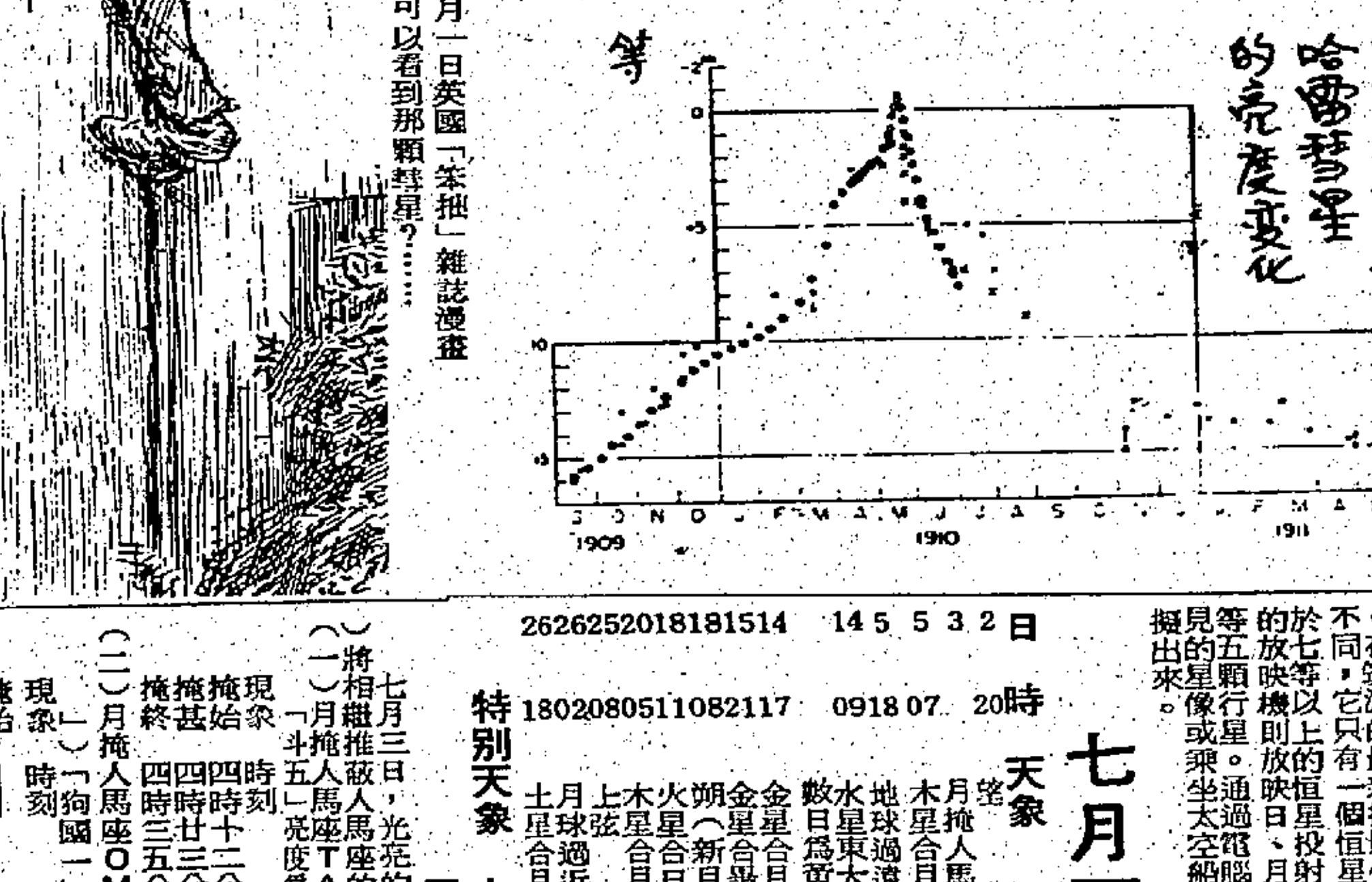
在哈雷彗星回歸之際，我們來回顧一下它的歷史。



哈雷彗星，是彗星中最早被發現的。它的名字是哈雷，是英國的一位天文学家。他在1705年發現了這顆彗星，並預測它將在1758年再次出現。哈雷彗星的回歸，是天文學史上的一件大事。它不僅證明了彗星的周期性運動，也證明了天文学家的預測能力。哈雷彗星的回歸，引起了全世界的關注。人們紛紛湧向郊外，用肉眼或望遠鏡觀看這顆神秘的彗星。哈雷彗星的回歸，也激發了人們對宇宙的探索興趣。它讓我們知道，宇宙中還有許多未知的領域等待我們去發現。



哈雷彗星的亮度變化，是天文學家研究彗星的重要數據之一。從1900年到1910年，哈雷彗星的亮度經歷了多次變化。這些變化反映了彗星的組成結構和運動狀態。天文學家通過對亮度變化的分析，可以了解彗星的內部結構和化學成分。哈雷彗星的亮度變化，也為我們提供了關於彗星起源和演化的重要信息。它讓我們知道，彗星是宇宙中一種特殊的天體，它們的運動和變化都受到重力場的影響。



哈雷彗星的回歸，是天文學史上的一件大事。它不僅證明了彗星的周期性運動，也證明了天文学家的預測能力。哈雷彗星的回歸，引起了全世界的關注。人們紛紛湧向郊外，用肉眼或望遠鏡觀看這顆神秘的彗星。哈雷彗星的回歸，也激發了人們對宇宙的探索興趣。它讓我們知道，宇宙中還有許多未知的領域等待我們去發現。

香港天文活動消息

(一) 學校天文活動與教學研討會
日期：六月三十日 星期日
時間：下午二時至五時
費用：十五元 包括午餐
地點：大空館演講廳
報名：校務處 數學科組
內容：1. 介紹天文活動與教學 2. 討論天文活動與教學的意義 3. 討論天文活動與教學的實施方法 4. 討論天文活動與教學的評估方法

(二) 豐富多姿的天文活動
日期：七月二日 星期一
時間：晚上七時至九時
費用：免 只收中小學生
地點：大空館演講廳
報名：校務處 數學科組
內容：1. 介紹天文活動與教學 2. 討論天文活動與教學的意義 3. 討論天文活動與教學的實施方法 4. 討論天文活動與教學的評估方法

(三) 太空館開天常設展覽
日期：七月二日 星期一
時間：下午二時至五時
費用：免
地點：太空館
內容：1. 介紹天文活動與教學 2. 討論天文活動與教學的意義 3. 討論天文活動與教學的實施方法 4. 討論天文活動與教學的評估方法

(四) 香港天文館出版新書
日期：七月二日 星期一
時間：下午二時至五時
費用：免
地點：太空館
內容：1. 介紹天文活動與教學 2. 討論天文活動與教學的意義 3. 討論天文活動與教學的實施方法 4. 討論天文活動與教學的評估方法

號外！特別天象
梅克赫茲彗星 (MECKEL) 將於七月二日 (星期一) 晚上七時至九時，在太空館演講廳舉行。這顆彗星是天文學家梅克赫茲於1908年發現的。它的回歸，是天文學史上的一件大事。它不僅證明了彗星的周期性運動，也證明了天文学家的預測能力。梅克赫茲彗星的回歸，引起了全世界的關注。人們紛紛湧向郊外，用肉眼或望遠鏡觀看這顆神秘的彗星。梅克赫茲彗星的回歸，也激發了人們對宇宙的探索興趣。它讓我們知道，宇宙中還有許多未知的領域等待我們去發現。

梅克赫茲彗星 (MECKEL) 將於七月二日 (星期一) 晚上七時至九時，在太空館演講廳舉行。這顆彗星是天文學家梅克赫茲於1908年發現的。它的回歸，是天文學史上的一件大事。它不僅證明了彗星的周期性運動，也證明了天文学家的預測能力。梅克赫茲彗星的回歸，引起了全世界的關注。人們紛紛湧向郊外，用肉眼或望遠鏡觀看這顆神秘的彗星。梅克赫茲彗星的回歸，也激發了人們對宇宙的探索興趣。它讓我們知道，宇宙中還有許多未知的領域等待我們去發現。

梅克赫茲彗星 (MECKEL) 將於七月二日 (星期一) 晚上七時至九時，在太空館演講廳舉行。這顆彗星是天文學家梅克赫茲於1908年發現的。它的回歸，是天文學史上的一件大事。它不僅證明了彗星的周期性運動，也證明了天文学家的預測能力。梅克赫茲彗星的回歸，引起了全世界的關注。人們紛紛湧向郊外，用肉眼或望遠鏡觀看這顆神秘的彗星。梅克赫茲彗星的回歸，也激發了人們對宇宙的探索興趣。它讓我們知道，宇宙中還有許多未知的領域等待我們去發現。

梅克赫茲彗星 (MECKEL) 將於七月二日 (星期一) 晚上七時至九時，在太空館演講廳舉行。這顆彗星是天文學家梅克赫茲於1908年發現的。它的回歸，是天文學史上的一件大事。它不僅證明了彗星的周期性運動，也證明了天文学家的預測能力。梅克赫茲彗星的回歸，引起了全世界的關注。人們紛紛湧向郊外，用肉眼或望遠鏡觀看這顆神秘的彗星。梅克赫茲彗星的回歸，也激發了人們對宇宙的探索興趣。它讓我們知道，宇宙中還有許多未知的領域等待我們去發現。

(一) 學校天文活動與教學研討會
日期：六月三十日 星期日
時間：下午二時至五時
費用：十五元 包括午餐
地點：大空館演講廳
報名：校務處 數學科組
內容：1. 介紹天文活動與教學 2. 討論天文活動與教學的意義 3. 討論天文活動與教學的實施方法 4. 討論天文活動與教學的評估方法

梅克赫茲彗星 1985L COMET MECKEL

TIME	RA (1950)	DEC (1950)	DELTA (AU)	RA (1950)	DEC (1950)	DELTA (AU)
1985	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1986	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1987	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1988	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1989	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1990	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1991	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1992	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1993	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1994	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1995	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1996	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1997	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1998	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
1999	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2000	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2001	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2002	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2003	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2004	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2005	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2006	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2007	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2008	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2009	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2010	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2011	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2012	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2013	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2014	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2015	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2016	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2017	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2018	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2019	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2020	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2021	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2022	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2023	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2024	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2025	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2026	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2027	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2028	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2029	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10
2030	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10	10 10 10

中國史籍記載哈雷彗星歷次回歸日期

年代	公元	近近日點 (儒略日)	年代	公元	近近日點 (儒略日)	年代	公元	近近日點 (儒略日)	年代	公元	近近日點 (儒略日)	年代	公元	近近日點 (儒略日)
秦二世	213	1月23日	隋文帝	581	2月29日	宋徽宗	1122	9月29日	康熙二十一年	1682	9月15日	光緒二十一年	1895	9月15日
漢高祖	206	8月13日	唐高祖	618	6月13日	元成宗	1291	10月27日	康熙二十四年	1685	9月18日	光緒二十四年	1898	4月28日
漢景帝	157	8月13日	唐高宗	649	8月28日	宋高宗	1137	11月13日	康熙二十七年	1688	6月9日	光緒二十七年	1898	4月28日
漢武帝	141	7月10日	唐中宗	755	7月10日	宋孝宗	1163	11月13日	康熙三十年	1691	7月10日	光緒三十年	1898	4月28日
漢宣帝	93	7月10日	唐睿宗	710	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙三十三年	1694	7月10日	光緒三十三年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐肅宗	756	7月10日	宋寧宗	1200	11月13日	康熙三十六年	1697	7月10日	光緒三十六年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐德宗	780	7月10日	宋光宗	1200	11月13日	康熙三十九年	1700	7月10日	光緒三十九年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐順宗	805	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙四十二年	1703	7月10日	光緒四十二年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐憲宗	806	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙四十五年	1706	7月10日	光緒四十五年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐穆宗	820	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙四十八年	1709	7月10日	光緒四十八年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐敬宗	825	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙五十一年	1712	7月10日	光緒五十一年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐文宗	827	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙五十四年	1715	7月10日	光緒五十四年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐武宗	840	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙五十七年	1718	7月10日	光緒五十七年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐宣宗	846	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙六十年	1721	7月10日	光緒六十年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐懿宗	860	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙六十三年	1724	7月10日	光緒六十三年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐僖宗	873	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙六十六年	1727	7月10日	光緒六十六年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙六十九年	1730	7月10日	光緒六十九年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐哀帝	905	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙七十二年	1733	7月10日	光緒七十二年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙七十五年	1736	7月10日	光緒七十五年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙七十八年	1739	7月10日	光緒七十八年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙八十一年	1742	7月10日	光緒八十一年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙八十四年	1745	7月10日	光緒八十四年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙八十七年	1748	7月10日	光緒八十七年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙九十年	1751	7月10日	光緒九十年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙九十三年	1754	7月10日	光緒九十三年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙九十六年	1757	7月10日	光緒九十六年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙九十九年	1760	7月10日	光緒九十九年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百零二年	1763	7月10日	光緒一百零二年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百零五年	1766	7月10日	光緒一百零五年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百零八年	1769	7月10日	光緒一百零八年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百一十一年	1772	7月10日	光緒一百一十一年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百一十四年	1775	7月10日	光緒一百一十四年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百一十七年	1778	7月10日	光緒一百一十七年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百二十年	1781	7月10日	光緒一百二十年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百二十三年	1784	7月10日	光緒一百二十三年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百二十六年	1787	7月10日	光緒一百二十六年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百二十九年	1790	7月10日	光緒一百二十九年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百三十二年	1793	7月10日	光緒一百三十二年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百三十五年	1796	7月10日	光緒一百三十五年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百三十八年	1799	7月10日	光緒一百三十八年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百四十一年	1802	7月10日	光緒一百四十一年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百四十四年	1805	7月10日	光緒一百四十四年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百四十七年	1808	7月10日	光緒一百四十七年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百五十年	1811	7月10日	光緒一百五十年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百五十三年	1814	7月10日	光緒一百五十三年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百五十六年	1817	7月10日	光緒一百五十六年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百五十九年	1820	7月10日	光緒一百五十九年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百六十二年	1823	7月10日	光緒一百六十二年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百六十五年	1826	7月10日	光緒一百六十五年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百六十八年	1829	7月10日	光緒一百六十八年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百七十一年	1832	7月10日	光緒一百七十一年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百七十四年	1835	7月10日	光緒一百七十四年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百七十七年	1838	7月10日	光緒一百七十七年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百八十年	1841	7月10日	光緒一百八十年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百八十三年	1844	7月10日	光緒一百八十三年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百八十六年	1847	7月10日	光緒一百八十六年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百八十九年	1850	7月10日	光緒一百八十九年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百九十二年	1853	7月10日	光緒一百九十二年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百九十五年	1856	7月10日	光緒一百九十五年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙一百九十八年	1859	7月10日	光緒一百九十八年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百零一年	1862	7月10日	光緒二百零一年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百零四年	1865	7月10日	光緒二百零四年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百零七年	1868	7月10日	光緒二百零七年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百一十年	1871	7月10日	光緒二百一十年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百一十三年	1874	7月10日	光緒二百一十三年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百一十六年	1877	7月10日	光緒二百一十六年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百一十九年	1880	7月10日	光緒二百一十九年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百二十二年	1883	7月10日	光緒二百二十二年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百二十五年	1886	7月10日	光緒二百二十五年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百二十八年	1889	7月10日	光緒二百二十八年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百三十一年	1892	7月10日	光緒二百三十一年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百三十四年	1895	7月10日	光緒二百三十四年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百三十七年	1898	7月10日	光緒二百三十七年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百四十年	1901	7月10日	光緒二百四十年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百四十三年	1904	7月10日	光緒二百四十三年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百四十六年	1907	7月10日	光緒二百四十六年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百四十九年	1910	7月10日	光緒二百四十九年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百五十二年	1913	7月10日	光緒二百五十二年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百五十五年	1916	7月10日	光緒二百五十五年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百五十八年	1919	7月10日	光緒二百五十八年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百六十一年	1922	7月10日	光緒二百六十一年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百六十四年	1925	7月10日	光緒二百六十四年	1898	4月28日
漢成帝	33	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百六十七年	1928	7月10日	光緒二百六十七年	1898	4月28日
漢哀帝	1	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百七十年	1931	7月10日	光緒二百七十年	1898	4月28日
漢平帝	5	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百七十三年	1934	7月10日	光緒二百七十三年	1898	4月28日
漢元帝	49	7月10日	唐昭宗	890	7月10日	宋理宗	1224	11月13日	康熙二百七十六年	1937	7月10日	光緒二百七十六年	1898	4月2